XI МІЖНАРОДНА ТРІЄНАЛЕ ЕКОПЛАКАТА « 4-Й БЛОК »



XI INTERNATIONAL ECO-POSTER TRIENNIAL THE 4-TH BLOCK



35 років тому неочікувано для всього світу сталась аварія на Чорнобильській АЕС. 10 років тому, у 2011-му, так само несподівано вибухнула Фукусіма, чому передували непередбачені землетрус і цунамі. У 2020 році весь світ сколихнула пандемія коронавірусу, яка вплинула на життя мільярдів людей. Швидкість появи різноманітних наукових і технологічних досягнень, комп'ютеризація всіх сфер повсякденності, надзвичайна комфортність побутового життя — цей нібито прогресивний та величний час, на жаль, не є запобіжником від великої низки неприємних несподіванок.

А можливо, що саме цей час і є їхнім каталізатором. Ми живемо сьогодні «між» та «у» двох парадигм(ах) змін — позитивними і негативними наслідками нашого розвитку та прогресу. У змінах, що одночасно покращують і погіршують наше життя. Чи є подібна кореляція між усіма змінами? Що може зробити кожен з нас, про що повинен пам'ятати і чим керуватись у своїх діях, щоб уникнути небажаних наслідків? Трієнале «4-й Блок» запрошує осягнути та проаналізувати чималу кількість пертурбацій, що стались з нами за останні десятиріччя не з позиції негативної критики, а спробувати розширити зони особистої відповідальності кожного та поміркувати над тим, що має робити людство і кожен з нас як його частина, щоб перетворити утопію кращого життя на реальність та уникнути змін, до яких ми не будемо готові.

«Зміни» — таким став девіз XI Міжнародної трієнале «4-й Блок» 2021 року. На виставках були представлені 950 постерів з 53 країн світу, що показані в чотирьох номінаціях: *Чорнобиль-Фукусіма: 35-10, Екологічна свідомість, Ізоляція, Худпром 100.* Окремо представлена номінація *Анімаційний плакат.*

Особливість експозиції 2021 в її екологічності — більшість робіт показана на цифрових носіях, а всі видруковані постери після виставки підлягатимуть реюзу. Така гра на контрасті матеріальних і нематеріальних форм інформації покликана своїм форматом більш глибоко занурити глядача у проблематику питань.

The Chernobyl nuclear power plant disaster that occurred 35 years ago was unexpected for the whole world. 10 years ago, in 2011, another unforeseen catastrophe took place at Fukushima, being caused by an earthquake and a tsunami. In 2020, the planet shuddered with the coronavirus pandemic, which affected billions of lives. This time of various rapid technological developments and achievements, computerization in all areas of everyday life as well as of high home comfort and conveniences has not, unfortunately, prevented a number of unpleasant unpredictable events.

Perhaps, this epoch is actually their catalyst. We are living "between" and "within" two paradigms of changes — those with positive and negative effects for our evolution and progress, in the changes that both improve and worsen our life. Is there a similar correlation among all the changes? What can be done by each of us, what should be borne in mind and taken care of to avoid adverse consequences? The 4th Block triennial invites to acquire and analyse diverse developments that have happened to us over the past decades not to criticise, but to try and expand the zones of personal responsibility and think about the actions to be taken by the humanity and each of us as its part to transform the utopia of better life into reality as well as avoid changes we are not ready for.

"Changes" was the motto of the 11th International Triennial "The 4th Block" in 2021. The exhibitions showed 950 posters from 53 countries, participating in four nominations: Chernobyl-Fukushima: 35-10, Environmental consciousness, Isolation, Khudprom 100. There was one more nomination entitled the Animated poster.

The special feature of the 2021 exposition is its environmental friendliness — most works were shown via digital media, while all printed posters are going to be reused afterwards. This game of contrasting tangible and intangible forms of information was to appeal to the viewer to plunge deeper in the issues raised.

Організатор: **Асоціація дизайнерів-графіків «4-й Блок»**
Organiser: ***Association of Graphic Designers «Block 4»***

Президент трієнале:
Олег Векленко
President of the triennial:
Oleg Veklenko

Координатор проєкту, менеджер трієнале:
Марія Мануйленко
Project coordinator, triennial manager:
Maria Manuylenko

Оргкомітет: **Марія Норазян** (Грац), **Марія Мануйленко** (Харків), **Наталія Іванова** (Харків), **Любов Негатіна** (Харків), **Віталій Душка** (Харків)
Organizing Committee: ***Maria Norazian*** *(Graz),* ***Maria Manuylenko*** *(Kharkiv),* ***Natalia Ivanova*** *(Kharkiv),* ***Lyubov Negatina*** *(Kharkiv),* ***Vitaliy Dushka*** *(Kharkiv)*

Партнери: **Харківська державна академія дизайну і мистецтв** (Харків), Центр сучасного мистецтва, **«ЄрміловЦентр»** (Харків), **Галерея ім. Генріха Семирадського** (Харків), **Муніципальна галерея** (Харків), Фонд розвитку графічного дизайну, **«Золотая пчела»** (Москва), **Чорнобильська історична майстерня** (Харків), Дизайн-студія **«Графпром»** (Харків), **Creative Industries Styria** (Грац, Австрія), **Poster Territory** (Лос Анжелес, США), PR-агенція **“Bagels & Letters”** (Харків), Відеопродакшен **«Вихід»**, Компанія **“Vegetus”**, Типографія **«Мадрид»** (Харків), **Харківська школа архітектури** (Харків), Німецько-українська партнерська мережа **ODNE MISTO** (Харків)
Partners: ***Kharkiv State Academy of Design and Arts*** *(Kharkiv),* ***YermilovCenter*** *of Contemporary Art (Kharkiv),* ***Henryk Siemiradzki Gallery*** *(Kharkiv),* ***Municipal Gallery*** *(Kharkiv), Graphic Design Development Foundation,* ***“Golden Bee”*** *(Moscow),* ***Chernobyl historical studio*** *(Kharkiv), Design studio* ***Grafprom*** *(Kharkiv),* ***Creative Industries Styria*** *(Graz, Austria),* ***Poster Territory*** *(Los Angeles, USA), PR agency* ***“Bagels & Letters”*** *(Kharkiv), Video production* ***“Vykhid”*** *(“Exit”),* ***Vegetus*** *company (Kharkiv), Printing house* ***Madrid*** *(Kharkiv),* ***Kharkiv School of Architecture*** *(Kharkiv), German–Ukrainian Partner Network,* ***ODNE MISTO*** *(Kharkiv)*

Робоча група: **Аліна Лисачкова, Дар'я Решетняк, Наталія Надьон, Наталія Нерубацька, Віталій Душка, Варвара Карамушка, Інна Педан, Віра Толмачова, Аліна Зубкова, Олена Зіненко, Катерина Усменцева, Олена Мудаліге, Анна Тарадіна**
Working group: ***Alina Lysachkova, Daria Reshetnyak, Natalia Nadion, Natalia Nerubatska, Vitaliy Dushka, Varvara Karamushka, Inna Pedan, Vira Tolmachova, Alina Zubkova, Olena Zinenko, Kateryna Usmentseva, Olena Mudagige, Anna Taradina***

Екпозиції виставок-супутників:
Інна Педан, Віра Толмачова, Михайло Опалев, Олександр Гук, Наталія Надьон, Віталій Душка, Тетяна Альбіцька-Костомарова
Co-exhibitions expositions:
Inna Pedan, Vira Tolmachova, Mykhailo Opalev, Oleksandr Huk, Nataliia Nadyon, Vitaliy Dushka, Tetyana Albitska-Kostomarova

Куратор експозиції:
Марія Норазян
Curator of the exhibition:
Maria Norazyan

Автор логотипу трієнале:
Анна Макарова (Пустоварова)
Triennial's Logo: ***Anna Makarova (Pustovarova)***

Автор призів трієнале: **Інна Педан**
Triennial Prizes: ***Inna Pedan***

Експозиції: Експозицію головної виставки у ***ЄрміловЦентрі*** розробили студенти та куратори ***Харківської школи архітектури*** **(Олександра Кривцова, Борис Філоненко),** медійна частина реалізована за підтримки ***Photinus studio*** **(*Лєра Полянскова, Іван Світличний, Макс Роботов, Георгій Потопальский, Євген Арлов, Ігор Соколов),** інтерактивна музична інсталяція **Сеппо Грюндлер** (Австрія), мультимедійна інсталяція ***Aza Nizi Maza*** **(*Микола Коломієць, Ольга Філоненко)**
Exposition's Design: The exposition of the core exhibition in ***YermilovCentre*** *was developed by the students and curators of* ***Kharkiv School of Architecture*** **(*Oleksandra Krivtsova, Borys Filonenko),** *media part was implemented with the support of* ***Photinus studio*** **(*Lera Polyanskova, Ivan Svitlychny, Maks Robotov, Georgiy Potopalsky, Yevhen Arlov, Ihor Sokolov),** *interactive musical installation* ***Seppo Grundler*** **(*Austria),** *multimedia installation* ***AZA-NIZI MAZA*** **(*Mykola Kolomiyets, Olga Filonenko)**

Міжнародне журі: **Анабелла Салем** (Аргентина), **Аніл Айкан і Джонатан Барнбрук** (Великобританія), **Микола Коваленко** (Словакія), **Ілля Павлов** (Україна), **Бюнг-іл Сан** (Південна Корея), **Ольга Северіна** (США), **Сергій Серов** (Росія)
International Jury: ***Anabella Salem*** *(Argentina),* ***Anil Aykan, Jonathan Barnbrook*** *(Great Britan),* ***Byoung-il Sun*** *(South Korea),* ***Olga Severina*** *(USA),* ***Mykola Kovalenko*** *(Slovakia),* ***Illya Pavlov*** *(Ukraine),* ***Sergey Serov*** *(Russia)*

Відбірковий комітет: **Анна Чорна** (Україна), **Адан Паредас Баррера** (Мексика), **Володимир Лесняк** (Україна), **Дар'я Титаренко** (Україна-Австрія), **Аліна Лисачкова** (Україна), **Мохаммад Афшар** (Іран)
Selection Committee: ***Anna Black*** *(Ukraine),* ***Adán Paredes Barrera*** *(México),* ***Daria Titarenko*** *(Ukraine-Austria),* ***Volodymyr Lesniak*** *(Ukraine),* ***Alina Lysachkova*** *(Ukraine),* ***Mohammad Afshar*** *(Iran)*

Дизайн айдентики трієнале:
Аліна Лисачкова
Triennial's Identity design:
Alina Lysachkova

SMM: **Наталія Нерубацька** (Facebook), **Марія Мануйленко** (Instagram)
SMM: ***Natalia Nerubatska*** *(Facebook),* ***Mariia Manuilenko*** *(Instagram)*



22.04 – 16.05.2021

XI МІЖНАРОДНА ЕКОПЛАКАТА ТРІЄНАЛЕ « 4-Й БЛОК »

ХАРКІВ, УКРАЇНА

ЧЛЕН КООРДИНАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ МІЖНАРОДНИХ БІЄНАЛЕ (IBCC)

KHARKIV, UKRAINE

11TH INTERNATIONAL ECO-POSTER TRIENNIAL “THE 4TH BLOCK”

A MEMBER OF THE INTERNATIONAL BIENNIAL COORDINATION COMMITTEE (IBCC)

UCF **ЗА ПІДТРИМКИ УКРАЇНСЬКОГО КУЛЬТУРНОГО ФОНДУ В МЕЖАХ ПРОГРАМИ «КУЛЬТУРА+»**
SUPPORTED BY THE UKRAINIAN CULTURAL FOUNDATION UNDER THE “CULTURE+” PROGRAM

Проєкт «4-й Блок» заснував 1991 року графік-дизайнер Олег Векленко за підтримки колег і друзів-чорнобильців.

У 1986 року Олег брав участь у ліквідації наслідків ЧАЕС. Цей досвід спонукав до започаткування трієнале, а зруйнований вибухом 4-й блок атомної електростанції став символічним у назві виставок. Уже 30 років поспіль кожні три роки змінюються команди проєкту, але екологічна й соціальна проблематики залишаються сталі. За допомогою плаката знову і знову порушуються питання ядерної безпеки, чистоти природного середовища, розвитку альтернативної енергетики та інші. У 2019 році на основі зібраних за 30 років плакатів у Харківській державній академії дизайну і мистецтв було засновано музей «4-й Блок». У його колекції зараз приблизно 11 000 плакатів.

Project “The 4th Block” was founded in 1991 by graphic designer Oleg Veklenko supported by his colleagues and friends related to the Chernobyl disaster.

In 1986, Oleg participated in the liquidation of the Chernobyl disaster consequences. That experience triggered the appearance of the triennial, while the ruined 4th block of the nuclear power plant was indicated in the triennial title. For 30 years in a row, every three years, project teams have been changing, but the environmental and social issues have remained in the triennial focus. Posters have been repeatedly raising the problems of nuclear safety and security, environmental protection, alternative energy sources development etc. In 2019, the thirty-year collection of posters resulted in establishing the 4th Block museum at the Kharkiv State Academy of Design and Arts. Currently, its collection includes approximately 11000 posters.



ПРОГРАМА XI МІЖНАРОДНОЇ ТРІЄНАЛЕ ЕКОПЛАКАТА «4-Й БЛОК»

PROGRAM XI INTERNATIONAL ECO-POSTER TRIENNIAL “THE 4TH BLOCK”



22.04

18:00 — Відкриття головної виставки XI Міжнародної трієнале екологічного плаката «4-й Блок» «Changes | Зміни». Оголошення лауреатів трієнале.

ЦСМ «ЄрміловЦентр», майдан Свободи, 4

19:00 — Онлайн-концерт саунд-дизайнера з Австрії Сеппо Грюндлера — керівника відділення звукового дизайну FH Joanneum University.

22.04

***18:00** — Opening of the core exhibition of the 11th International Eco-poster Triennial “The 4th Block” Changes. Triennial laureate award ceremony*

YermilovCentre of Contemporary Art, Svobody square 4

***19:00** – sound design online concert by Seppo Grundler (Austria) – the head of the department of sound design at FH JOANNEUM University*



23.04

14:00 — Відкриття спеціальної плакатної акції «35+10», в рамках якої представлені плакати зірок графічного дизайну різних поколінь

Серед них Ален ле Кернек (Франція), Александер Йордан (Німеччина/ Франція), Каррі Піппо (Фінляндія), Володимир Чайка (Росія), Цедомір Костович (США), Дмитро Рєкін (Росія), Себастьян Кубіца (Польща), Пекка Лорі (Фінляндія) та інші.

Куратор — Олег Векленко

14:15 — Відкриття оновленої виставки «Чорнобиль: Люди – Місця – Солідарність – Майбутнє»

Координаторка проєкту: Любов Негатіна

Чорнобильська історична майстерня, вул. Багалія, 1

18:30 — Відкриття дитячої програми та відкриття виставки «Ковчег»

Організаторки та учасники дитячої програми: студія Інни Педан, студія «D16» Віри Толмачової, «Дитяча площARTка» (кураторки Олена Зіненко та Катерина Усменцева), скульпторка Тетяна Альбіцька-Костомарова.

Галерея імені Генріха Семирадського, майдан Свободи, 6, північний корпус ХНУ імені В. Н. Каразіна.

23.04

***14:00** — Opening of “35+10” poster event, which presents the posters created by prominent graphic designers of different generations,*

Including Alain Le Quernec (France), Alexander Jordan (France), Kari Piippo (Finland), Vladimir Chaika (Russia), Cedomir Kostovic (USA), Dmitry Pekin (Russia), Robert Józef Kubica (Poland), Pekka Lori (Finland) and others.

Curator — Oleg Veklenko

***14:15** — Opening of the updated exhibition “Chernobyl: People – Places – Solidarity – Future”*

Project coordinator: Lyubov Negatina

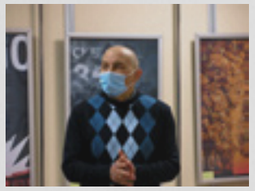
Chernobyl historical studio, 1 Bahaliya Street

***18:30** — Opening of children’s program and opening of the exhibition “Ark”*

Organisers and participants of the children’s program: Inna Pedan’s studio, Vira Tolmachova’s D16 studio, Children’s ArtGround (curators Olena Zinenko and Kateryna Usmentseva), sculptor Tetyana Albitska-Kostomarova.

Henryk Siemiradzki Gallery, 6 Svobody square, North building of V.N. Karazin Kharkiv National University.









24.04

18:00 — Онлайн-воркшоп з саунд-дизайнером Сеппо Грюндлером (Австрія), за участі студії «Kultura Zvuka»

24.04

***18:00** — Online workshop with Austrian sound designer Seppo Grundler, involving studio Kultura Zvuka (Culture of Sound)*

26.04

12:00 — Прес-конференція та відкриття виставки членів міжнародного журі XI Трієнале «4-й Блок»

Харківська академія дизайну і мистецтв, головний корпус, 1-й поверх (вул. Мистецтв, 8).

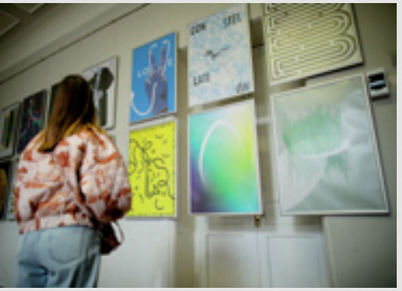
12:30 — Відкриття виставки плакатів номінації «Худпром 100».

26.04

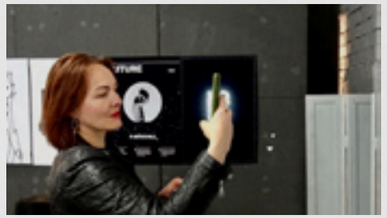
***12:00** — Press conference and opening of the exhibition of the 11th International Eco-poster Triennial “The 4th Block” jury*

Kharkiv Academy of Design and Arts, main building, 1st floor (8, Mystetstv Street)

***12:30** — Opening of the poster exhibition in nomination “Khudprom 100”.*









— Відкриття студентського проєкту «Неначе Future», плакат у технології доповненої реальності

Кураторка — Наталія Надьон

— Opening of students’ project “Неначе Future” (“Seemingly Future”), featuring augmented reality posters

Curator Nataliia Nadyon

— Відкриття мультимедійного проєкту “Hell’O’World” у музеї-лабораторії “4th Block”

Куратори: Михайло Опалєв, Олександр Гук

— Opening of the multimedia project “HELL’O’WORLD” at “The 4th Block” laboratory museum

Curators: Mykhailo Opalev, Oleksandr Huk



— Відкриття виставки плакатів китайських дизайнерів “Anti-Novel Coronavirus 100 Poster Exhibition” у цифровому форматі

Куратори: Лі Ксю, Олег Векленко

Харківська академія дизайну і мистецтв, 3-й корпус, 1–4 поверх (вул. Мистецтв, 11)

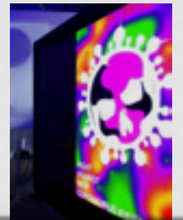
— Opening of the Chinese designers’ poster exhibition “Anti-Novel Coronavirus 100 Poster Exhibition” in the digital format

Curators Li Xu, Oleg Veklenko

Kharkiv Academy of Design and Arts, 3rd building, floors 1–4 (11, Mystetstv Street)









13.05 | 20.05

ZOOM-зустрічі членів та членкинь журі зі студент(к)ами та дизайнер(к)ами.

Джонатан Барнбрук і Аніл Айкан (Великобританія), Анабелла Салем (Аргентина), Ольга Северіна (США), Бьонг Іл Сун (Південна Корея), Сергій Сєров (Росія), Ілля Павлов (Австрія).

13.05 | 20.05

ZOOM meetings of the jury with students and designers

Jonathan Barnbrook and Anıl Aykan, (Great Britan), Anabella Salem (Argentina), Olga Severina (USA), Byoung-il Sun (South Korea), Sergey Serov (Russia), Illya Pavlov (Ukraine).



14.05 | 30.05

18:30 — Відкриття виставки Інни Педан «Кураж / монтаж».

Харківська муніципальна галерея, вул. Чернишевська, 15.

14.05 | 30.05

***18:30** — Opening of Inna Pedan’s exhibition “Courage / Montage”.*

Kharkiv Municipal Gallery, 15, Chernyshevska Street





15.05 | 16.05

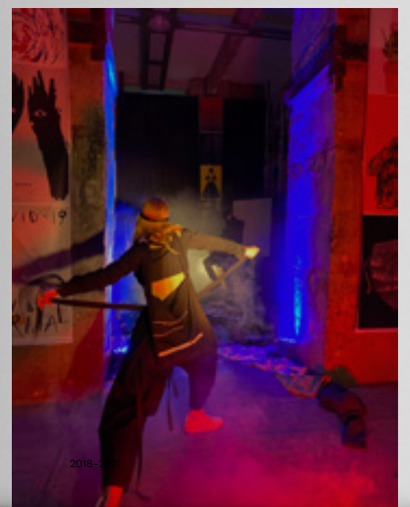
Творчі майстер-класи для дітей:
11:00 — Студія “D16”.
15:00 — «Дитяча площARTка».

Галерея імені Генріха Семирадського, майдан Свободи, 6, північний корпус ХНУ імені В. Н. Каразіна.

15.05 | 16.05

Creative workshops for children:
***11:00** — D16 studio*
***15:00** — Children’s ArtGround*

Henryk Siemiradzki Gallery, 6 Svobody square, North building of V.N. Karazin Kharkiv National University



16.05

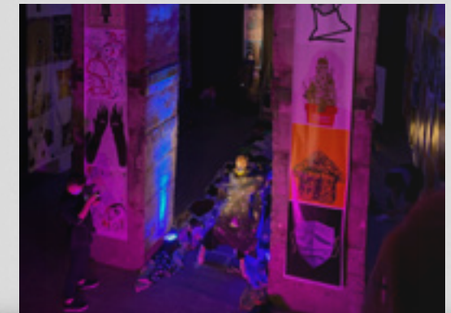
19:30 — Перформанс з фешн-ресайклінгу “Odne misto” (кураторка Анна Брагіна).

ЦСМ «ЄрміловЦентр», майдан Свободи, 4.

16.05

***19:30** — Performance on fashion recycling “Odne misto” (curator Anna Bragina)*

YermilovCentre of Contemporary Art, 4 Svobody square



PERSONS

PERSONA



ВОЛОДИМИР ЛЕСНЯК (УКРАЇНА)

Володимир Лесняк — дизайнер-графік, професор Харківської державної академії дизайну і мистецтв. Член-кореспондент Національної академії мистецтв України. Учасник багатьох виставок в Україні, Міжнародної бієнале графічного дизайну у Брно, Міжнародних бієнале плаката у Варшаві та Лахті, виставок плаката і графічного дизайну в США, Великобританії, Німеччині, Індії, Росії та інших країнах. Лауреат *Міжнародного конкурсу «Шрифт-89»* та *Харківської муніципальної премії В. Єрмілова в галузі дизайну.*

VOLODYMYR LESNYAK (UKRAINE)

Volodymyr Lesnyak is a graphic designer, a professor of Kharkiv State Academy of Design and Arts. He is a correspondent member of the National Academy of Arts of Ukraine. Volodymyr has been a participant of numerous exhibitions in Ukraine, International Biennial of Graphic Design in Brno, International Poster Biennials in Warsaw and Lahti, poster and graphic design exhibitions in the USA, UK, Germany, India, Russia and other countries. Volodymyr Lesnyak was a laureate of International contest “Shrift-89” and V. Yermilov Kharkiv Municipal Prize in graphic design.

ДАР’Я ТИТАРЕНКО (АВСТРІЯ)

Дар’я Титаренко — графічна дизайнерка (Харків-Грац). Навчалась у Харківській державній академії дизайну і мистецтв, а також в FH Joanneum University в Граці. Учасниця плакатних виставок в Україні, Польщі, Італії, Австрії, Росії, Болівії, Мексиці, Сербії. Учасниця стипендіальної програми Міністерства культури Республіки Польща “Gaude Polonia-2016”. Співкураторка IX Трієнале екологічного плаката «4-й Блок» у 2015 році. Наразі дизайнерка у дизайн-студії “Moodley” (Грац) та запрошена дизайнерка у видавництві «Родовід».



DARYA TYTARENKO (AUSTRIA)

Darya Tytarenko is a graphic designer (Kharkiv–Graz). Darya studied at Kharkiv State Academy of Design and Arts and also at the FH-Joanneum university in Graz. She has participated in poster exhibitions in Ukraine, Poland, Italy, Austria, Russia, Bolivia, Mexico and Serbia. Darya was granted a scholarship of the Ministry of Culture of Poland “Gaude Polonia-2016”. She was a co-curator of the IX Eco-poster Triennial “The 4th Block” in 2015. Currently, she is a designer at “Moodley” design studio (Graz) and a visiting designer in publishing house “Rodovid”.

АДАН ПАРЕДАС БАРРЕРА (МЕКСИКА)

Адан Паредас Баррера — дизайнер-графік. Навчався в Університеті Веракрусана у Веракрусі, Мексика. Учасник багатьох виставок у Мексиці, Македонії, Сербії, Польщі, Болівії, Греції, Україні, Китаї, Еквадорі, Кореї, Італії, Словаччині та Росії. У 2013 році отримав спеціальну нагороду в межах Міжнародної премії для дизайнерів у Тайбеї та нагороду «Золотая пчела» у 2020 році в п’ятій категорії XIV бієнале «Золотая пчела» (Москва). Почесний член Міжнародної асоціації CEIDA та Асоціації дизайнерів-графіків «4-й Блок».

ADAN PAREDES BARRERA (MEXICO)

Adan Paredes Barrera is a graphic designer. He graduated from the University of Veracruzana in Veracruz, Mexico. He has participated in various exhibitions in Mexico, North Macedonia, Serbia, Poland, Bolivia, Greece, Ukraine, China, Ecuador, South Korea, Italy, Slovakia and Russia. In 2013, he was awarded a special prize of the International design award in Taipei and the Golden Bee in 2020 in the fifth category of the 14th biennial “Golden Bee” (Moscow). He is an honourary member of “CEIDA” International Association and the Association of Graphic Designers “The 4th Block”.





АННА ЧОРНА (УКРАЇНА)

Анна Чорна — графічна та веб-дизайнерка з Харкова. Навчалась у Харківській державній академії дизайну і мистецтв. Переможниця та учасниця численних конкурсів і виставок у США, ОАЕ, Південній Кореї, Тайвані, Перу, Еквадорі, Уругваї, Китаї, Ірані, Мексиці, Італії, Іспанії, Бельгії, Нідерландах, Естонії. Здобула Золоту нагороду в Китаї на *Пекінському тижні дизайну* та диплом на 6-му Московському конкурсі плаката. Членкиня C-IDEA Design Society, Міжнародної мережі візуальних художників RINC Red International De Creadores Visuales, а також професійної асоціації дизайнерів AIGA.

ANNA CHORNA (BLACK) (UKRAINE)

Anna Chorna is a graphic and web designer from Kharkiv. She graduated from Kharkiv State Academy of Design and Arts. She has been the winner and participant of diverse contests and exhibitions in the USA, UAE, South Korea, Taiwan, Peru, Ecuador, Uruguay, China, Iran, Mexico, Italy, Spain, Belgium, Netherlands, and Estonia. She was granted the Golden award in China at the Beijing week of design and a diploma at the 6th Moscow poster contest. Anna is a member of C-IDEA Design Society, International network of visual artists RINC Red International De Creadores Visuales, and also a member of the professional association of designers AIGA.



АЛІНА ЛИСАЧКОВА (УКРАЇНА)

Аліна Лисачкова — графічна дизайнерка з Харкова. Навчалась у Харківській державній академії дизайну і мистецтв. Була учасницею великих міжнародних виставок. Серед них *International Eco-poster Triennial the 4th Block, Moscow Global Biennale of Graphic Design Golden Bee, Plaster.* На сьогодні членкиня команди “Grafprom studio” та викладачка графіки в Харківській школі архітектури.

ALINA LYSACHKOVA (UKRAINE)

Alina Lysachkova is a graphic designer from Kharkiv. She graduated from Kharkiv State Academy of Design and Arts. She has participated in major international exhibitions, including International Eco-poster Triennial “The 4th Block”, Moscow Global Biennale of Graphic Design Golden Bee, Plaster. Currently, Alina is a member of the Grafprom studio team and a teacher of graphics at Kharkiv School of Architecture.

МОХАММАД (СІНА) АФШАР (ІРАН)

Мохаммад Афшар — арт-директор і графічний дизайнер. Член Асоціації дизайнерів плаката театрального форуму Ірану. Є членом журі на міжнародних фестивалях України, Ірану, Мексики, Еквадору, Франції, Киргизстану, Італії, Туреччини, Кіпру, Молдови та Росії. Переможець понад 50-ти національних та міжнародних конкурсів. Викладач в Institue of Higer Educatio SEPEHR University, Isfahan City Center University (Університет прикладних наук і технологій).



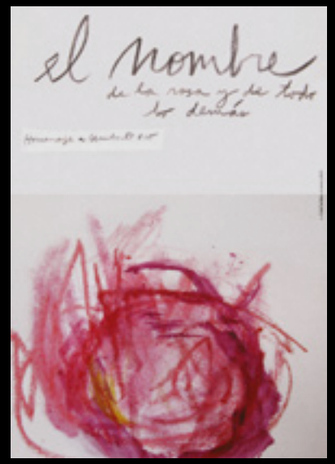
MOHAMMAD (SINA) AFSHAR (IRAN)

Mohammad Afshar is an art director and graphic designer. He is a member of the Association of poster designers of the Iranian theatrical forum. Mohammad Afshar is a member of the jury at a number of international festivals in Ukraine, Iran, Mexico, Ecuador, France, Kyrgyzstan, Italy, Turkey, Cyprus, Moldova and Russia. He has won over 50 national and international contests. Mohammad Afshar teaches at the Institute of Higher Education SEPEHR University, Isfahan City Center University (University of Applied Science & Technology)

2018–2021



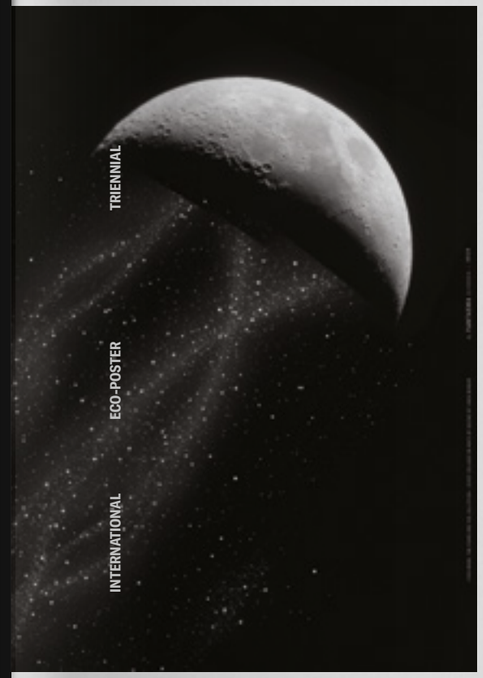




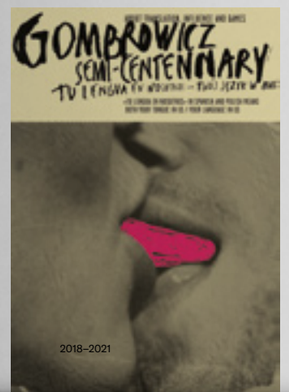








XI



АНАБЕЛЛА САЛЕМ, АРГЕНТИНА

Разом із Габріель Матеу Анабелла є співзасновницею невеликої аргентинської студії графічного дизайну під назвою “El Fantasma de Heredia”, Буенос-Айрес. Уже 28 років, попри ризики, їхня студія працює лише над соціальними й культурними проєктами, наповнюючи глибокими смислами всі роботи. Основними проблемами проєктів студії є освіта, розвиток, комунікації, екологія, справедливість, дитинство, ґендер, бідність, здоров’я, сценічне і візуальне мистецтво, а також музика. «Якість зображень і текстів, присвячених цим темам і проблемам, — варті зусиль».

Анабелла і Габріель познайомилися в університеті Буенос-Айреса, де навчалися, а потім протягом багатьох років викладали. Вони й сьогодні дають лекції та проводять воркшопи в Аргентині й за кордоном.

Графічна дизайнерка Анабелла Салем також працює з фотографією і текстами. У 2018 році студія “El Fantasma de Heredia” отримала гран-прі на X Міжнародній трієнале «4-й Блок» за плакат «Я твоє дзеркало», присвячений боротьбі з насильством жінок.

Також серед нагород — Перша премія за айдентику Музею Голокосту в Аргентині, Перша та друга премії Асоціації графічних дизайнерів Буенос-Айреса за проєкт «Утопія», премія Ico-D (Міжнародної ради з дизайну) за плакат на вшанування пам’яті Генріка Томашевського, приз журі на фестивалі плакатів у Шомоні за “Eclipse”, Золота медаль на Трієнале плаката в Тоямі (Японія) та багато інших. Вони отримали грант на резиденцію в Академії замку Солітюд (Schloss Solitude Academy), координатором якої є Жерар Парі-Клавель. Була головою міжнародного журі на 19-й Міжнародній бієнале плакатів у Варшаві. У 2015 році в Академії мистецтв Варшави великий успіх мала масштабна персональна виставка студії “El Fantasma de Heredia”. Одна з останніх виставок студії під назвою «Про голод і любов», відбулась у Мадриді минулого року.

Засновниці “El Fantasma de Heredia” брали участь разом з іншими чудовими колегами в багатьох групових виставках по всьому світу.

ANABELLA SALEM, ARGENTINA

Founded in Buenos Aires, El Fantasma de Heredia is a small Argentinian studio of graphic design that works exclusively on social and cultural topics for the last 28 years, facing risks and deepness of thought in every step. Education, development, communication, ecology, justice, childhood, gender, poverty, health, environment, scenic and visual arts and music are the subjects. “Quality on images and texts, for relevant issues that deserve the effort”.

Anabella Salem, who also works on Photography and texts, co-founded and co-run the studio together with Gabriel Mateu. They met at Buenos Aires Public University where she studied and both taught for many years. They still give lectures and workshops locally and abroad.

In 2018, El Fantasma de Heredia was honored with the Grand Prix at 4th Block Triennial in Ukraine for their poster «Mirror», for the Elimination of Violence against Women.

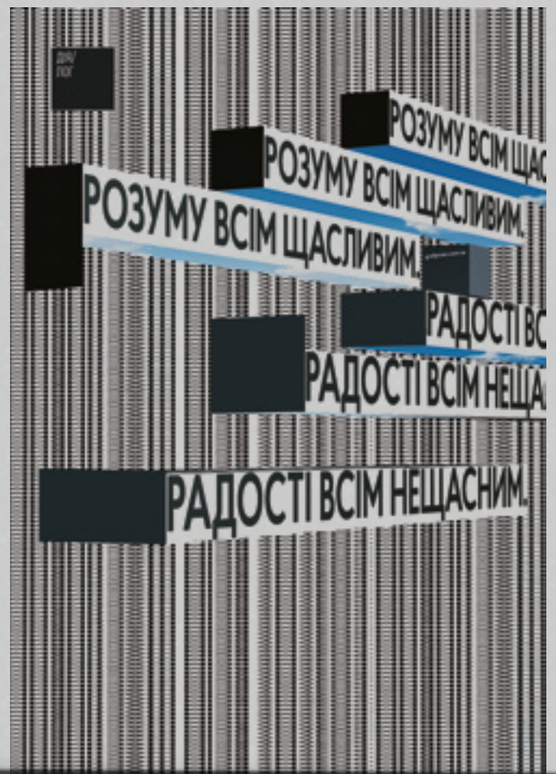
Some other awards can be highlightened, like First Prize for identity of Museum of Holocaust in Argentina, a 1st and 2nd Prize for Utopia given by the Association of Graphic Designers of Buenos Aires, the Icograda Excellence Award for their Homage to Tomaszewski, and Juror's Prize for Eclipse, both at Chaumont Festival in France, and a Gold Medal also for Eclipse poster at Toyama Triennial, Japan. They received the Residency Grant at Schloss Solitude Academy, coordinated by Gerard Paris-Clavel. Anabella has been President of the International Jury at the 19° International Poster Biennial in Warsaw. A big solo exhibition of El Fantasma de Heredia took place at Salon Academy of Fine Arts, also in Warsaw later in 2015. Their last exhibition “Of Hunger and Love” was held at Madrid, Spain, last year.

Posters by El Fantasma de Heredia participated in many collective exhibitions all around the world, together with amazing colleagues.











ІЛЛЯ ПАВЛОВ, УКРАЇНА

ILYA PAVLOV, UKRAINE

Ілля Павлов — PhD, дослідник і дизайн-директор. Разом зі своєю партнеркою Марією Норазян 2006 року заснував студію “Grafprom”, яка сьогодні є консультаційним центром з дизайну та брендингу для клієнтів зі всієї Європи, має представництва у Швейцарії та Австрії. Працював у провідних креативних агентствах і видавництвах пострадянських столиць, є автором айдентик кількох брендів національного масштабу і дизайнером знакових культурних видань у співпраці з видавництвом «Родовід», серед яких «Леопольд Левицький» (2006), «Борис Косарев: 1920-ті роки. Від малярства до теа-кіно-фото» (2009), «Василь Єрмілов жде весну» (2012), «Казимир Малевич. Київський період 1928–1930» (2016), «ТЕУРА. СОФІЯ ЯБЛОНСЬКА» (2018) та інші. Загальний досвід роботи у графічному дизайні становить понад 17 років. Його резюме налічує групові та персональні виставки у сферах дизайну та мистецтва. Роботи Іллі відзначено нагородами на багатьох міжнародних конкурсах. З останніх — перше місце на міжнародному конкурсі плакатів Relmagining Europe (Австрія).Проводив майстер-класи та читав лекції в Австрії, США, Польщі та Україні. Викладав у Харківській державній академії дизайну і мистецтв, Харківській школі архітектури, зараз викладає в Інституті дизайну та комунікації FH Joanneum University в Граці. Член асоціації графічного дизайну «4-й Блок». Більше десяти років є співорганізатором та куратором Міжнародної трієнале екоплаката «4-й Блок».

Illya Pavlov, PhD, is a researcher and a design director. In 2006, he established Grafprom studio with his partner Maria Norazian. This studio is an advisory design and branding center for European clients with its offices in Switzerland and Austria. He also worked for leading creative agencies and publishing houses in post Soviet capitals and designed nation-wide brands and cornerstone editions in collaboration with publishing house “Rodovid”, including “Leopold Levitsky” (2006), “Borys Kosarev: the 1920s. From painting to theatre-cinema-photo” (2009), “Vasyl Yermilov is waiting for spring” (2012), “Kazimierz Malewicz. Kyiv period 1928-1930” (2016), “TEURA. SOFIA YABLONSKA” (2018) and others.

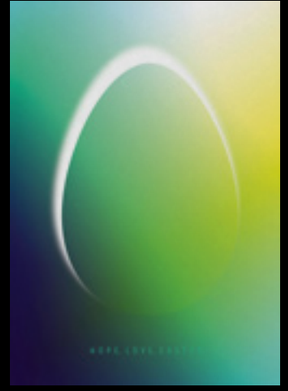
His overall relevant graphic design experience is over 17 years. His CV includes numerous group and personal design and art exhibitions. Illya’s works have been awarded in many international contests. The recent one is Relmagining Europe international poster competition first prize.

He held workshops and lectured in Austria, USA, Poland and Ukraine. Illya taught at Kharkiv State Academy of Design and Arts and Kharkiv School of Architecture. Currently he teaches at FH Joanneum. He is a member of “The 4th Block” graphic design association. Illya has been a co-organiser and a curator of the International Eco-poster Triennial “The 4th Block” for over 10 years.

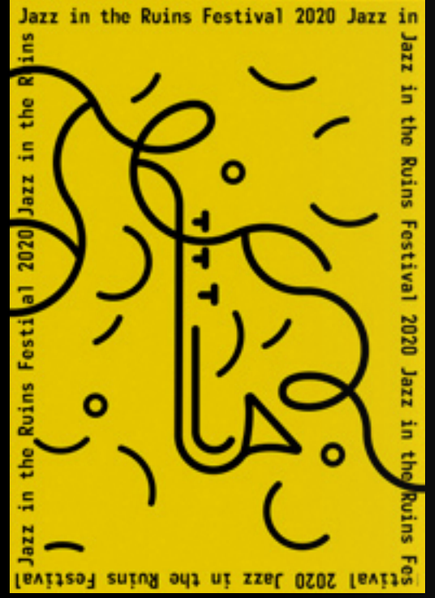






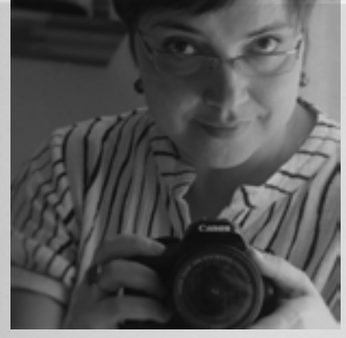












ОЛЬГА СЕВЕРІНА, США

OLGA SEVERINA, USA

Ольга Северіна — PhD, дизайнер-ка-графік, кураторка, живе і працює у Лос-Анджелесі. Засновниця й кураторка проєкту “Poster Territory”, який пропагує мистецтво плаката та є платформою, що об’єднує соціально-орієнтовані плакатні проєкти та акції з США та інших країн.

Організаторка та співорганізаторка міжнародних виставок та конкурсів плакатів, серед яких: “Biophilia” (2020, США), “The World After poster call” (2020, США), “Bauhaus 100” (разом із «Золотой пчелой», 2019, США), “The World According to Love” (2019, Австралія), “The New Winds” (разом з М. Аббасі, виставка сучасного іранського графічного дизайну, 2018, США), “Rebranding The Russian Avantgarde” (2014, США), “Eco Art: Graphic Design for Change” (2013, США) та інші.

Авторка монографій, численних наукових та публіцистичних статей у каталогах і журналах різних країн світу, де вона досліджує останні тенденції плакатного дизайну у візуальному просторі. Постійна учасниця міжнародних виставок плаката в різних країнах. Членкиня журі міжнародних виставок-конкурсів плакатів у Польщі, Італії, Китаї, Ірані.

Olga Severina, PhD, is a graphic designer and an exhibition curator currently residing in Los Angeles. She is the founder and curator of a PosterTerritory initiative that promotes poster art and is a platform uniting socially-oriented poster projects and initiatives from the USA and elsewhere.

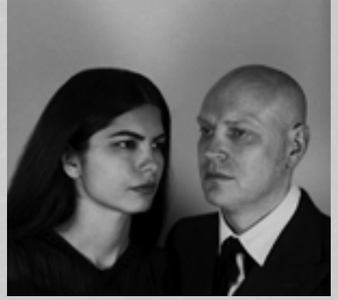
She organizes and co-organizes international poster exhibitions and contests, including The World After poster call (USA, 2020), Bauhaus 100 (jointly with Golden Bee, 2019, USA), The World According to Love (Australia, 2019), and The New Winds (co-curated with Majid Abbasi, an exhibition of contemporary Iranian graphic design, USA, 2018), Rebranding The Russian Avantgarde (2014, USA), Eco Art: Graphic Design for Change (2013, USA) etc.

Olga Severina has authored books, research and publicist papers in catalogs and journals in different countries. In these works, she explores the latest trends of poster design in the visual space. She is a regular participant of poster exhibitions worldwide. Olga serves on a jury of a variety of international poster competitions in Poland, Italy, China, and Iran.









АНІЛ АЙКАН, ВЕЛИКОБРИТАНІЯ

ANIL AYKAN, GREAT BRITAIN

Аніл Айкан — PhD, графічна дизайнерка і педагог з Лондона. Аніл народилась і виросла у Стамбулі. У 2005 році закінчила факультет графічного дизайну Університету образотворчих мистецтв імені Мімара Сінана (Стамбул), де 2014 року захистила кандидатську дисертацію з типографіки. У період з 2005 по 2014 роки була асистенткою викладача, а потім і викладачкою у кількох коледжах Стамбула. З 2014 року працює графічною дизайнеркою в лондонській студії Джонатана Барнбрука. Аніл є солісткою мінімалістичного електронного дуету “Fragile Self”.

Anıl Aykan is a London based graphic designer and educator, originally from Istanbul. She graduated from the Graphic Design Department of Mimar Sinan Fine Arts University in 2005 and completed her PhD at the same university in 2014 on typography. Between 2005 and 2014 she was a teaching assistant and tutor in several colleges in Istanbul, since 2014 she has been working as a graphic designer at Barnbrook in London. She is the lead singer of the minimal electronic duo Fragile Self.

ДЖОНАТАН БАРНБРУК, ВЕЛИКОБРИТАНІЯ

JONATHAN BARNBROOK, GREAT BRITAIN

Джонатан Барнбрук — графічний дизайнер, типограф, ілюстратор. Від 1990 року, часу закінчення школи мистецтв Сен-Мартіна та Королівського коледжу мистецтв у Лондоні, Джонатан має унікальні напрацювання у сфері графічного і промислового дизайну, дизайну шрифтів, а також експериментує з графікою руху. У графіці він відомий завдяки роботі над обкладинками платівок та дисків Девіда Боуї — “Heathen”, “The Next Day” та “Blackstar”. У 1997 році створив власну шрифтову компанію, а у 2010 його шрифт Mason став одним із перших цифрових надбань Музею сучасного мистецтва у Нью-Йорку. Протягом багатьох років активно співпрацював з художниками, зокрема з Дем’єном Герстом. Його внесок у графічний дизайн був успішно презентований двома великими ретроспективними виставками: “Friendly Fire” у токійській Ginza Graphic Gallery 2004 року, а також у лондонському Музеї дизайну 2007 року. Тоді ж було опубліковано його монографію “Barnbrook Bible”. У 2015 році Джонатан Барнбрук став Почесним стипендіатом Central Saint Martins. 2016 року був нагороджений премією «Греммі» за дизайн студійного альбому “Blackstar” Девіда Боуї.Разом зі своєю колегою Аніл Айкан створив проєкт “Fragile Self”, у якому музика і графіка невід’ємні одна від одної.

Since graduating in 1990 from Saint Martin’s School of Art and the Royal College of Art in London, Jonathan Barnbrook has developed a multifaceted practice that includes activism, graphic design, typeface design, industrial design and motion graphics. In graphics he is most well-known for his work on his record covers with David Bowie, most notable Heathen, The Next Day and Blackstar. In 1997 he established his own font company. In 2010, his most famous typeface Mason became one of the first digital acquisitions of the Museum of Modern Art, New York. He has collaborated widely with artists, most notably working with Damien Hirst for a number of years.

His contribution to graphic design was recognised with 2 major retrospective exhibitions entitled Friendly Fire. One at the Ginza Graphic Gallery in Tokyo in 2004 and also at the Design Museum in London in 2007 . A monograph of his work Barnbrook Bible was simultaneously. In 2015, he was granted the award of Honorary Fellow by Central Saint Martins in recognition of his contribution to graphic design and typography. In 2016 he won a Grammy for his packing design of David Bowie’s Blackstar.

After a lifetime in music design, he recently launched his own music project Fragile Self with Anıl Aykan, to create both the music and graphics in a seamless form.









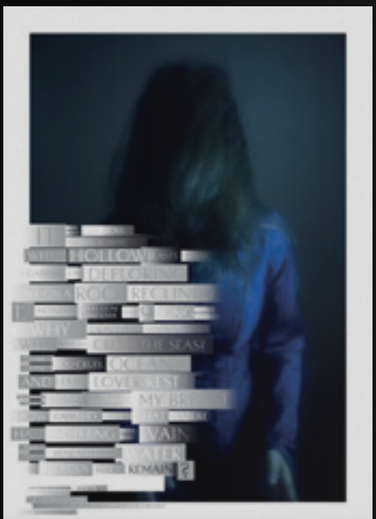
TRIENNIAL

OCCUPY LONDON

ECOPOSTER INTERNATIONAL









БЮНГ ІЛ САН, ПІВДЕННА КОРЕЯ

BYOUNGIL-SUN, KOREA

Бьонг Іл Сун, PhD — графік-дизайнер, живе і працює в Сеулі. Закінчив факультет дизайну візуальних комунікацій в Університеті Хонгік, здобув ступінь доктора філософії та мистецтвознавства 2005 року. З 1995 — професор кафедри візуального та інформаційного дизайну в Університеті Намсеула.

Бьонг Іл Сун має численні нагороди, зокрема він нагороджений Премією Президента за розроблення дизайну для уряду Республіки Корея, Преміями Міністра освіти й Міністра промисловості. Отримав відзнаки міжнародних виставок і конкурсів плаката, серед яких «Золотая пчела», “Red Dot”, «Екоплакат», «Світ без насильства» тощо.

Бьонг Іл Сун також був членом журі багатьох міжнародних конкурсів дизайну у Словаччині, Франції, Ірані, Китаї, Туреччині, Україні, Південній Кореї. Виступав з доповідями та лекціями для Міжнародної ради асоціацій графічного дизайну ICOGRADA, в Університеті Ноттінгем Трент (Великобританія), Польсько-японській академії інформаційних технологій (Польща), Університеті Таруманагара (UNTAR) (Індонезія), Університеті IPEK (Туреччина) та багатьох інших. Персональні виставки Бьонг Іл Суна відбувались як у Південній Кореї, так і за її межами — у Лондоні, Канберрі, Осаці, Акіті, Пекіні тощо. Він був головою Форуму комунікаційного дизайну в Університеті Хонгік (2011) та в Корейському інституті дизайну й упаковки (2005) у Південній Кореї.

Плакати Бьонг Іл Суна зберігаються в колекціях найповажніших культурних інституцій світу. Серед них — Бібліотека Конгресу США у Вашингтоні, Московська міжнародна бієнале графічного дизайну «Золотая пчела», Університет Колорадо в США, галереї Лахті (Фінляндія), Шомон (Франція) і Тояма (Японія), музей «4-й Блок» (Україна), галерея Iang у Південній Кореї, музей у Шенчжені (Китай) та багато інших.

Byoungil-Sun was Born in 1958, in South Korea. He is a graphic designer based in Seoul. Since 1995, he has been a professor in Visual Information Design at Namseoul University. He is a graduate of Visual Communication Design in Hongik University, where he receiving his Master’s degree in 2005 (PhD in Arts).

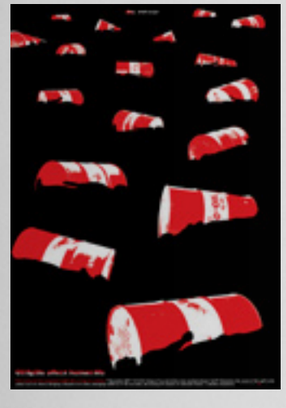
Byoungil-Sun has been awarded various prizes such as the Presidential Award for his contribution to the development of design at the Government of the Republic of Korea, the Minister of Education and the Minister of Industry Award at the International Awards Golden Bee of Graphis in Taiwan, Red dot, China-Italy design week, Gdie, Ekoplakt, Information war, World without violence, Reggae Poster Contest, Mandela Poster Project, Poster for tomorrow and 160 int’l selections with posters.

He has also served on the juries of numerous international design competitions such as Slovakia, Belarus, Lublin, France, Iran, China, Turkey, Ukraine, and Korea. He gave selected talks at tutorial special lecture in ICOGRADA, Nottingham Trent university in UK, Poland PJAIT university, Indonesia UNTAR university and IPEK (International Poster Exhibition Korea: Korea-China-Japan-Taiwan). He has participated in solo exhibitions, both in Korea and abroad (notably in London, Canberra, Osaka, Akita, Beijing, Turkey, Indonesia, and Poland). He was the Chair at the Hongik Communication Design Forum in 2011 and at Korea Institute of Cultural Product & Design in 2005.

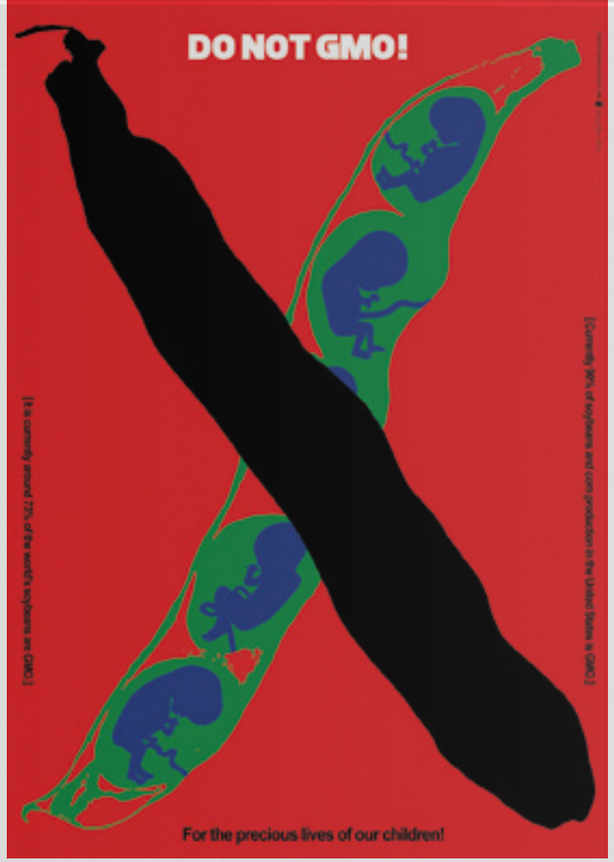
Byoungil-Sun’s posters can be found in the collections of the major and most respected cultural institutions worldwide. They include the Library of Congress in Washington, USA, Moscow International Graphic Design Biennial “Golden Bee”, the University of Colorado (USA), Lahti Gallery (Finland), Chaumont (France) and Toyama (Japan), “The 4th Block” museum in Ukraine, Modium Museum and the Gallery Iang in South Korea, Chinese Museum in Shenzhen and many others.

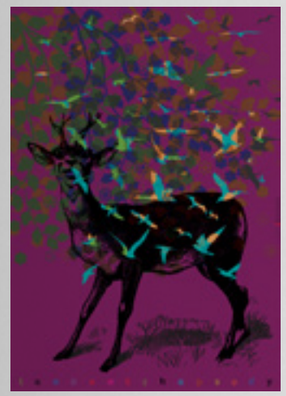
















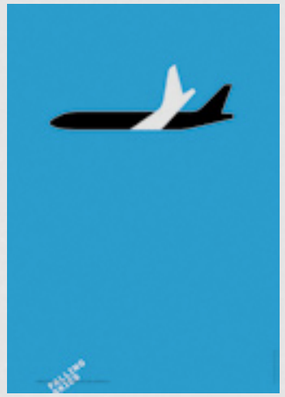
МИКОЛА КОВАЛЕНКО, СЛОВАЧЧИНА

MYKOLA KOVALENKO, SLOVAKIA

Микола Коваленко — відомий у світі графічний дизайнер. Закінчив Київську державну академію декоративно-прикладного мистецтва і дизайну імені Михайла Бойчука. Досвід роботи у сфері дизайну понад 20 років. Заснував власну студію дизайну “Mykola Kovalenko Studio”. Є почесним членом Клубу арт-директорів України, Асоціації графічних дизайнерів України «4-й Блок» та чеської Асоціації дизайнерів Brno Biennale, а також членом Клубу арт-директорів Словаччини. Здобув понад 150 нагород на міжнародних конкурсах і фестивалях дизайну і реклами: “Red Dot Design Award” (Німеччина), “Golden Drum”(Словенія), “The European Design Awards” (Греція), “Graphis” (США) та інших. Неодноразово працював у складі журі на міжнародних фестивалях дизайну в Україні, Іспанії, Росії, Білорусі тощо. Регулярно бере участь у міжнародних колективних виставкових проєктах, а його персональні виставки плакатів відбувалися в Україні, Словаччині, Польщі. Читає лекції, проводить майстер-класи з графічного дизайну. Його роботи публікують у журналах і каталогах в усьому світі. Є засновником багатьох міжнародних культурних і соціальних проєктів, зокрема “Shut up” (плакатна акція на захист свободи слова) та інших.

Mykola Kovalenko (Slovakia/Ukraine) is a world-famous graphic designer. He studied at the Kyiv State Academy of Decorative and Applied Art and Design named after Mykhailo Boychuk. Mykola Kovalenko has 20 years of experience in design. He runs his own design studio Mykola Kovalenko Studio. Mykola Kovalenko is an honorary member of the Ukrainian Art Directors Club, a member of the Slovakian Art directors Club, a member of the Ukrainian Graphic Designers Association «The 4-th Block» and Czech Brno Biennale Designers Association. Won more than 150 awards at international design contests and festivals, including Red Dot Design Award (Germany), Golden Drum (Slovenia), The European Design Awards (Greece), Graphis (USA) and others. He often served as a member of the jury at international design festivals in Ukraine, Spain, Russia, Belarus and in other countries.

Mykola Kovalenko regularly participates in international exhibitions. He also holds solo poster exhibitions in Ukraine, Slovakia, Poland and in other countries. Mykola gives lectures and runs workshops on graphic design. His works have been featured in magazines and catalogues all over the world. Creator of many international cultural and social projects. Mykola Kovalenko represents Slovakia in the international jury.

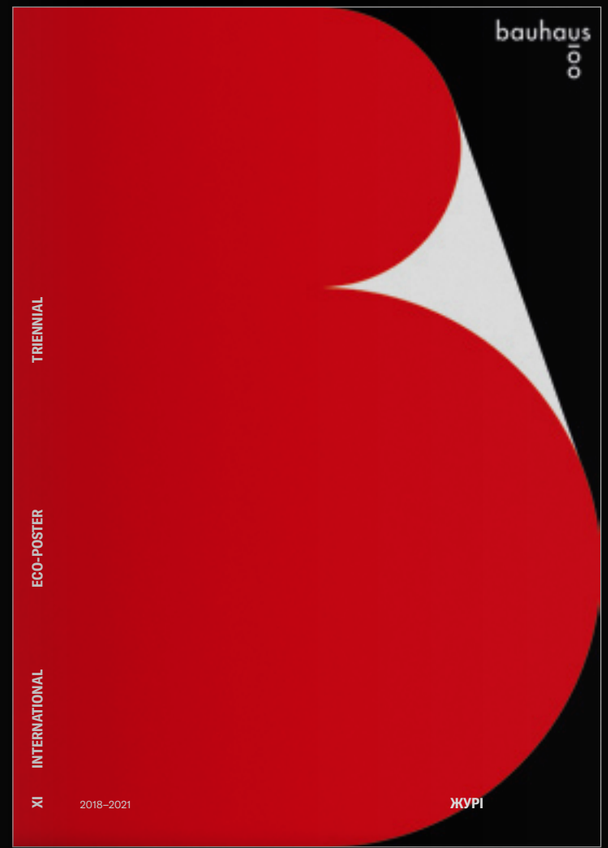


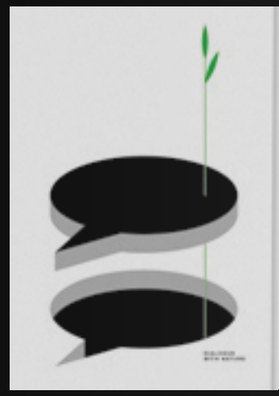
















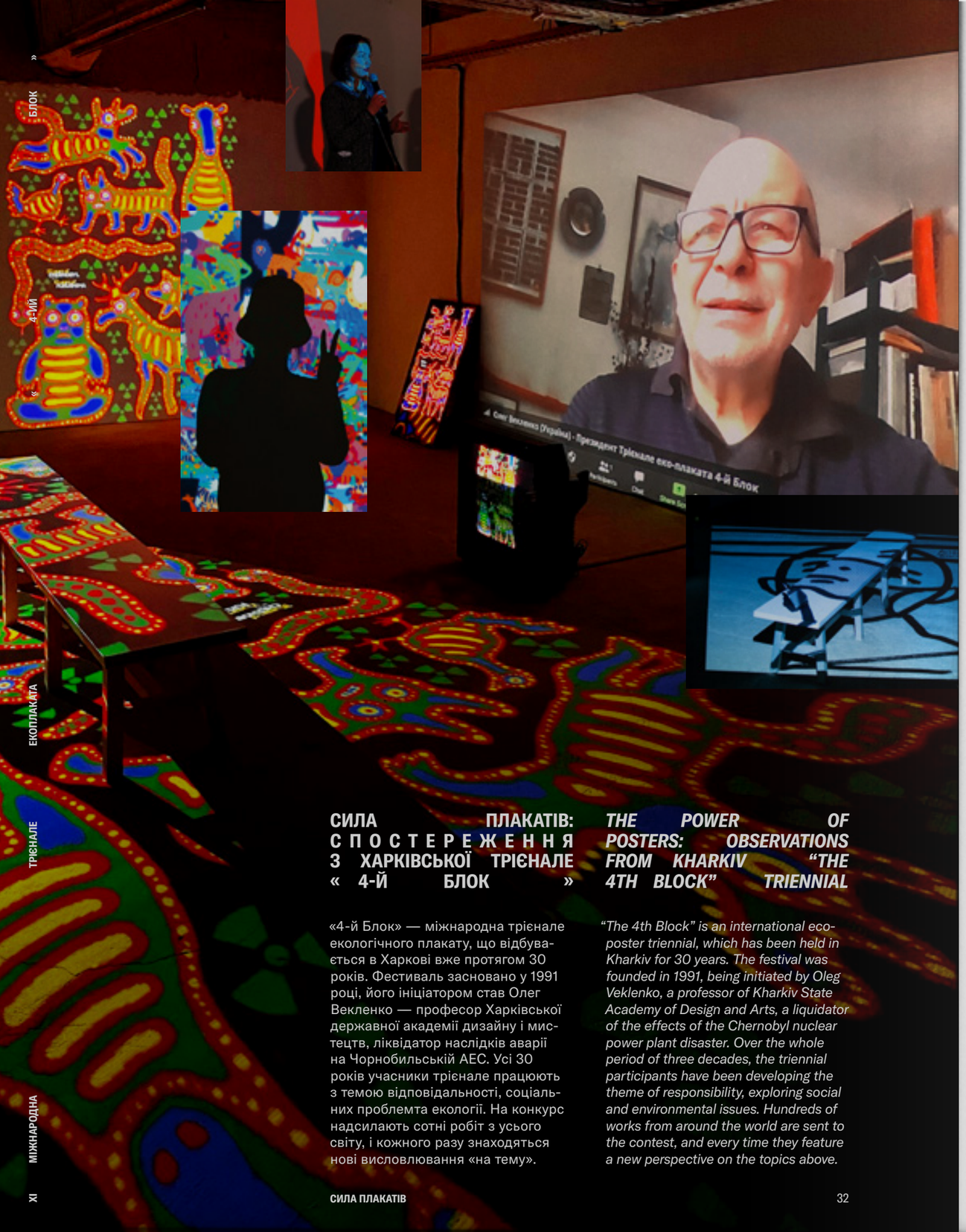
СЕРГІЙ СЄРОВ, РОСІЯ

SERGEY SEROV, RUSSIA

Сергій Сєров — дизайн-провайдер, куратор, історик мистецтва, редактор, педагог, арт-директор і графічний дизайнер. Закінчив Московський інститут телекомунікацій і Санкт-Петербурзький державний інститут живопису, скульптури та архітектури імені Іллі Рєпіна. Автор 15 книг та 600 статей. Працював головним редактором кількох журналів про дизайн. Організатор 500 дизайнерських заходів. Президент *Golden Bee Moscow Global Biennale of Graphic Design,* віце-президент Академії графічного дизайну. Керівник кафедри та професор Школи дизайну RANEPA в Москві. Неодноразово був запрошений з лекціями та майстер-класами до університетів та на міжнародні дизайнерські заходи в Австралії, Білорусі, Бельгії, Китаї, Чехії, Естонії, Франції, Грузії, Італії, Литві, Македонії, Мексиці, Чорногорії, Нідерландах, Польщі, Португалії, Росії, Південній Кореї, Тайвані, Великобританії, Україні, США.Серед нагород — Золотий Почесний знак «Громадське визнання», Почесний диплом Ради ООН з громадських нагород, Премія Родченка та інші. Член Міжнародної асоціації дизайнерів-графіків AGI, міжнародної асоціації мистецтвознавців AIS-AICA, Міжнародної асоціації International Trademark Center, Міжнародної асоціації організаторів у сфері графічного дизайну IMAGE, почесний член Асоціації бієнале в Брно, почесний член Спілки дизайнерів України.

Serge Serov is a design provider, curator, art historian, editor, educator, art director and a graphic designer. He graduated from Moscow Institute of Telecommunications and Illya Repin St. Petersburg State Academic Institute of Fine Arts, Sculpture and Architecture. He is the author of 15 books and 600 articles. He was the editor-in-chief of several design journals. He has organised about 500 design events.Serge Serov is the President of Golden Bee Moscow Global Biennale of Graphic Design, the Vice-President of Academy of Graphic Design and the Head of Department and a Professor of RANEPA Design School in Moscow. He has been a guest lecturer and has held a variety of workshops in universities and international design events in Australia, Belarus, Belgium, China, Czech Republic, Estonia, France, Georgia, Italy, Lithuania, North Macedonia, Mexico, Montenegro, Netherlands, Poland, Portugal, Russia, South Korea, Taiwan, UK, Ukraine, and the USA.His awards include the Golden Badge of Honour for Public Recognition, Honorary Diploma of the U.N. Council for Public Awards, Rodchenko Award, etc.He is a member of the AGI, AIS-AICA, ITC, IMAGE, etc., honorary member of Brno Biennale Assosiation, and the honorary member of the Ukrainian Designers Association.





СИЛА ПЛАКАТІВ: СПОСТЕРЕЖЕННЯ З ХАРКІВСЬКОЇ ТРІЄНАЛЕ « 4-Й БЛОК »

THE POWER OF POSTERS: OBSERVATIONS FROM KHARKIV "THE 4TH BLOCK" TRIENNIAL

«4-й Блок» — міжнародна трієнале екологічного плакату, що відбувається в Харкові вже протягом 30 років. Фестиваль засновано у 1991 році, його ініціатором став Олег Векленко — професор Харківської державної академії дизайну і мистецтв, ліквідатор наслідків аварії на Чорнобильській АЕС. Усі 30 років учасники трієнале працюють з темою відповідальності, соціальних проблемта екології. На конкурс надсилають сотні робіт з усього світу, і кожного разу знаходяться нові висловлювання «на тему».

"The 4th Block" is an international eco-poster triennial, which has been held in Kharkiv for 30 years. The festival was founded in 1991, being initiated by Oleg Veklenko, a professor of Kharkiv State Academy of Design and Arts, a liquidator of the effects of the Chernobyl nuclear power plant disaster. Over the whole period of three decades, the triennial participants have been developing the theme of responsibility, exploring social and environmental issues. Hundreds of works from around the world are sent to the contest, and every time they feature a new perspective on the topics above.



Історія трієнале екологічного плаката розпочалась буквально з 4-го блока. Саме того 4-го блока реактора на Чорнобильській АЕС, який вибухнув 26 квітня 1986 року. А вже за декілька днів, 29 квітня, викладача Харківської державної академії дизайну і мистецтв, або Худпрому, Олега Векленка викличуть у місцевий військкомат. Без особливих пояснень його відправлять у 10-кілометрову зону відчуження, як і тисячі інших офіцерів запасу та призовників. Окрім виконання різних обов'язків, Векленко малював портрети ліквідаторів, які були поруч з ним. За його словами, тоді здавалося, що після портретів він не зможе намалювати щось так само енергетично сильне.

Коли минуло п'ять років після трагедії, Векленко й інші ліквідатори зрозуміли, що потрібно вшанувати цю дату. Якщо не масштабно, то хоча б для самих себе. Грошей не було, а на державному рівні плакати виконували лише пропагандистську місію. У СРСР тема катастрофи на ЧАЕС обмежувалася героїзмом ліквідаторів чи абстрактними розмовами про мир і все хороше. Тема наслідків лишилася табуйованою, а проговорювати травми не хотіли. Однак Радянський Союз наближався до свого руйнування, а бажання зробити міжнародну виставку у Векленка та його однодумців було сильніше, ніж можливі перепони. Як згадує Векленко, організатори просто надіслали найкращим дизайнерам світу листи із запрошенням узяти участь. Світ іще сильно переживав трагедію.

Перші екологічні плакати були присвячені наслідкам аварії. Вони були досить похмурі та прямолінійні. Наприклад, свічка, яка «виростає» з реактора на чорному тлі з написом «Чорнобиль триває і досі». Ставлення до екологічного плаката змінювалось з часом, адже змінювалися покоління та їхнє ставлення і до Чорнобильської катастрофи, і до екології. На сприйняття аварії

"Changes" are the topic of this year triennial. Every year, a hot topic is added to the traditional themes of the Chernobyl disaster and environmental protection. Last time, a nomination was dedicated to gender violence. This year, the key topic is the coronavirus pandemic that has changed our lifestyle.

The history of the eco-poster triennial virtually started from the 4th block. It was that very 4th reactor block of the Chernobyl nuclear power plant that exploded on 26th April 1986. A couple of days later, on 29th April, a lecturer of Kharkiv State Academy of Design and Arts, or Khudprom, Oleg Veklenko was summoned to the local military recruiting station. Without any specific explanations, he was sent to the 10-kilometre exclusion zone, along with thousands of other reserve officers and draftees. In addition to his duties, Veklenko created portraits of the liquidators, who were near him. According to the artist, he believed that after those portraits he would not be able to paint anything else with the same energy and power.

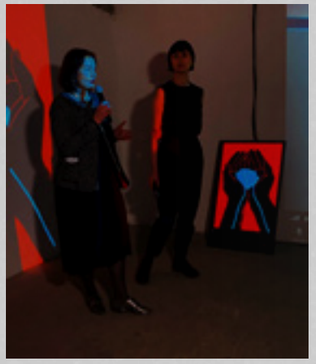
Five years after the tragedy, Veklenko and other liquidators realised that it was necessary to celebrate that date. Perhaps, not at a large scale, but at least for themselves. There was no money for that, while at the governmental level posters were used for propaganda only. In the USSR, the topic of the Chernobyl catastrophe was limited to the heroism of the liquidators or abstract talks about peace and good life. The theme of the consequences was tabooed, and nobody was willing to speak about their traumas. Nevertheless, the Soviet Union was nearing its collapse, whereas Veklenko and his co-thinkers' idea of creating an international exhibition was stronger than possible obstacles. Veklenko recollects that the organisers just sent invitation letters to the best designers worldwide. The world was still seriously worried about the tragedy.

The first eco-posters were devoted to the effects of the disaster. They were rather gloomy and straightforward.

на ЧАЕС сильно вплинула наявність теми в популярній культурі: у комп'ютерних іграх і кіно. У них Зона відчуження постає як міфічний і постапокаліптичний простір з мутантами, постійними небезпеками, проте водночас є грою, що лоскоче нерви. Замість історії катастрофи та усвідомлення впливу на екологію, здоров'я та розуміння наслідків, аварія на ЧАЕС постає в культурі та свідомості як подія, яка має чітко визначені місце й час — і не виходить за їхні межі. Екологічний плакат протилежний цій усталеній нормі. Своєю формою та змістом він нагадує про тяглість наслідків у часі й причетність кожного.

Можливо, ще й через цю протилежність цікаво спостерігати за тим, як у плакатистів виходить розповідати про складні події 35-річної давнини, використовуючи лаконічні рамки плакату, який, за стереотипними уявленнями, має апелювати до теперішнього часу й закликати до дій. Більшість митців-учасників трієнале «4-й Блок» 2021 року говорить не так про трагедію 26 квітня 1986 року, як про проблеми, які не зникли і часом навіть поглибились. Наприклад, декілька плакатів присвячені замовчуванням у ЗМІ та пропаганді. Інші плакатисти «протестують» проти атомної енергетики, згадуючи аварію на Фукусімі (2011 рік). Для митців і дизайнерів Чорнобиль і Фукусіма — це події, які передусім мають широкий вплив. А відповідальні за ці наслідки не окремі люди, а кожен з нас. Якщо подивитися на цьогорічні плакати, вони майже нарівно «звинувачують» у проблемах екології як атомні станції чи заводи, так і несортоване сміття, використання машин замість велосипедів, переважання пластику в побуті тощо.

Гран-прі трієнале отримав Юрій Тореєв з Білорусі. Його серія плакатів — це зібрані в колаж фотопортрети «мутованих людей», які знайшли в зоні відчуження. Це



For example, there was a candle that "growing" from the reactor on the black background with a sign "Chernobyl is still there". The attitude to the eco-poster gradually changed, since generations changed as well as their attitude to the Chernobyl catastrophe and environment. The perception of the Chernobyl disaster was greatly influenced by the theme presence in the popular culture: computer games and cinema. There the exclusion zone is present as a mythological and post-apocalyptic space with mutants, continuous hazards, but at the same time a thrilling game. Instead of the disaster story and the awareness of the impact on the environment, health and understanding of the Chernobyl consequences are shown in the cultural products and consciousness as the event that has a clearly identified place and time – and does not go beyond that. The eco-poster is the opposite to that deeply-rooted way of thinking. Owing to its form and content, it reminds of the fact that the catastrophe effects are long-lasting and involve everyone.

It might as well be this opposition that makes it interesting to observe the way poster artists tell about the challenges of the events that happened 35 years ago, using the poster minimalist frame, which, according to the stereotypic understanding, should appeal to the present and call for action. Most artists, participating in the 2021 4th Block Triennial, speak not merely about the tragedy of 26th April 1986, but about the problems that have not changed or even worsened. For example, several posters were dedicated mass media cover-up and propaganda. Other poster authors "protest" against nuclear energy, commemorating the disaster at Fukushima (2011). For artists and designers, Chernobyl and Fukushima are the events that are primarily highly influential. And each of us is responsible for their consequences. Looking at this-year posters, it becomes clear that they nearly equally "blame" nuclear power plants and factories for environmental problems and unsorted



робота про уламки доль, про загублені перекроєні історії евакуйованих із зони людей. Цей неновий спосіб роботи з пам'яттю досі чіпляє тим, що ми маємо справу не з вигаданим, а з цілком реальним артефактом, з реальними героями, які живуть серед нас. Бо якщо від намальованих плакатів можна відмежуватися, сприйняти це як витвір чиєїсь уяви чи просто символічне повідомлення, то від фотографії відмежуватися не вийде — вона все ще перемагає у змаганні за сильніше враження. Ці шматки зібраних фотографій виглядають органічно разом: усі портрети зроблено на однаковому червоному тлі. Я одразу згадую схожу фотографію батька на такому самому тлі, зі схожою, як на плакатах, зачіскою та навіть стилем одягу. Його сім'ю у травні 1986 року відселили з рідного села, яке увійшло в 30-кілометрову

waste, the use of automobiles instead of bicycles, the heavy use of plastic in household etc.

The Triennial Grand Prix was awarded to Jouri Toreev from Belarus. His series of posters is a collage collection of photo portraits of "mutant people", found in the exclusion zone. This is the work on the splinters of lives and destinies, on lost and reorganised stories of those evacuated from the zone. This non-innovative way of working with memory is still moving because we deal with the artefact that is quite real, and not imaginary, with real heroes who live among us. While it is possible to step aside some painted posters, consider it as somebody's imagination or just a symbolic message, it is impossible to do that with photographs, because they still more impressive. These patches of collected photographs look organic together: all the portraits were made on the same red background. I immediately





зону. Подібні роботи мають особливе наповнення для тих, кого ця подія торкнулася безпосередньо. Завжди хвилює і трохи лячно усвідомлювати можливість присутності когось рідного в одній з мистецьких робіт, на яку дивитимуться сотні відвідувачів. Невідомо, чи думав автор плаката про етичність використання таких фотографій для своєї роботи, але саме такий колажний спосіб, коли не можна розгледіти обличчя, має менше шансів торкнутися чиїхось почуттів або порушити приватність.

Якщо в сучасному мистецтві досить часто потрібно мати додаткову підготовку для сприйняття, то плакати працюють зі знайомими образами. Тому їхнє послання зрозуміле, але також відкрите до інтерпретацій. Наприклад, робота японського ілюстратора Дайсуке Касіва, який отримав спеціальну відзнаку: яскраві тварини, які здалеку нагадують за кольорами та образами звірів Марії Примаченко, не вигадані, а цілком реальні. Можна подумати, що яскравими кольорами художник заграє з темою мутованих тварин, на яких нібито натрапляли в зоні відчуження. Насправді цей ефект більше нагадує тварин, які «світяться» від радіації в тепловізорі.

recall a similar photograph of the father against the same red background, with a similar, like on the posters, hairstyle and even the style of clothes. His family had to relocate in May 1986 from their native village, which was within the 30-kilometre zone. These works have their special content for those who actually experienced that event. It is always somewhat worrying and frightening to realise that someone you know well may appear in a work of art to be watched by hundreds of people. It is unclear whether the poster author thought about the ethics of using these photos for his work, but it was that collage style when faces cannot be distinguished that has lower chances to hurt one's feelings or infringe one's privacy.

While contemporary art quite often requires background knowledge for understanding, posters deal with familiar images. Therefore, their message is clear and open to interpretations. For example, the work by Japanese illustrator Daisuke Kashiwa, who was awarded with a special prize: bright animals that remotely resemble the animal colours and images created by Mariia Prymachenko, are not imaginary but absolutely real. One might think that the artist uses the eye-catching colours to touch upon the topic of mutated animals that have been allegedly seen in the exclusion zone. In fact, this effect reminds more of the animals that emit radiation when viewed through an infrared scanner.

Роботи трієнале складно сприймати та аналізувати як окремі плакати. З одного боку, разом вони є одним висловлюванням, симфонією думок, але при цьому не лякають хаотичністю. А з другого, здається, що кураторам та організаторам трієнале авторство не таке й важливе. По суті, як і вуличні чи пропагандистські плакати, вони отримують анонімність, адже на першому плані завжди меседж.

Те, що «4-й Блок» обирає за формат виставку у просторі галереї, не означає відсутність експерименту. У ЄрміловЦентрі плакати були надруковані на банерній тканині та розвішані по всіх стінах першого поверху галереї. Поліфонія голосів про самоізоляцію та коронавірус змішалася з роздумами про катастрофу. Також для екологічності всі плакати не друкували, а показали їх як слайдшоу за допомогою проєктора. Такий метод також змушує глядача не просто пройти повз експозицію, не знаючи, зачепить його погляд яскравий плакат чи ні, а зупинитися і переглянути всі (галереї та музеї — беріть на озброєння сучасні методи експонування!). Така лаконічна, як і сам плакат, форма дозволила також презентувати медіаплакати,

The works at the triennial are hard to perceive and analyse as individual posters. On the one hand, making up a single utterance and a symphony of thoughts jointly, they still do not scare away with their entropy. On the other, it seems that the authorship is not vital for the curators and organisers of the triennial. Actually, similarly to street or propaganda posters, they gain anonymity since the message is always the key.

The fact that "The 4th Block" opts for the gallery exhibition format does not mean the lack of experiment. In YermilovCentre posters were printed out on banner fabric and hung on all the walls of the first floor of the gallery. The polyphony of voices on self-isolation and coronavirus was mixed with reasoning about the disaster. Additionally, to be eco-friendly, all the posters were not printed out, but showed as a slide show via a projector. This method not only makes visitors go past the exposition unaware of whether a bright poster could draw their attention or not, but stop and watch all of them (galleries and museums — take on the latest



які створили студенти Худпрому. Їх також можна було подивитись у доданій реальності за допомогою смартфона в галереї Худпрому «Лофт». Тематично всі плакати були пов'язані з досвідом самоізоляції. Студенти жодного разу не були на парах в університеті, а навчання вже другий рік відбувається онлайн. Їхні медіаплакати — це передусім відображення особистих почуттів і внутрішнього стану.

Плакати на тему пандемії коронавірусу присвячені не тільки безпеці та хворобі, але й психічним проблемам і взаємодії з людьми, з якими ви опинилися надовго в одній кімнаті чи будинку. Образ коронавірусу не окреслений чітко. Він не оприявнюється, він залишається так само невидимим, як і радіація. Зображення вірусу не стало таким популярним, як, наприклад, три трикутники навколо кола, які символізують радіацію. Але в коронавірусу з'явились свої домінантні символи: маски, телефони, «зуми» та хвилі вайфаю, соціальні мережі. Плакати на тему коронавірусу та екологічних катастроф відрізняються також і за настроєм. Коли ми дивимося на плакати про пандемію, відчувається, що її можна подолати. Вірус складно контролювати, але можливо, а до нормального життя можна повернутися. Екологічні ж плакати відрізняються темними кольорами та відтінками, відчуттям неминучості, ще одним нагадуванням про вину людини. Закрадається думка, чи не ефективніші інші емоції та меседжі, ніж залякування, коли ми говоримо про екологію?

Емоційно стримано працюють професіонали-плакатисти, журі трієнале, чиї роботи можна було побачити в Харківській академії дизайну і мистецтва. У холі академії були представлені плакати Анабелли Салем (Аргентина) — перемож-

exposition techniques!). This minimalist manner, like a poster itself, enabled to present media posters, which were created by Khudprom students. They could also be seen in the augmented reality using a smartphone in the "Loft" Khudprom gallery. Thematically, all the posters were related to the experience of self-isolation. Students were deprived of the university classes, as the studies have been online only for over a year now. Their media posters are primarily a reflection of personal feelings and internal states.

The posters dedicated to the coronavirus pandemic involve not only the issues of safety and disease, but also psychological problems and communication with the people who you got to be with for a long time in a closed space of a room or a house. The image of the coronavirus is blurred. Being so vague, it stays as invisible as radiation. The image of the virus did not become as popular as, for instance, three triangles around the circle that symbolise radiation. However, the coronavirus has developed its own dominant symbols: masks, phones, zooms and Wi-Fi waves, as well as social media. The coronavirus and environmental catastrophe related posters make a difference with their spirit, too. When we look at the posters devoted to the pandemic, it feels like we can cope with it. The virus is a challenge, but it is possible to control it. It is also possible to get back to normal life. At the same time, ecological posters feature dark colours and shades, the feeling of inevitability and another reminder of the person's blame. There appears a thought of whether emotions and messages are more effective than intimidation when we speak about ecology and environmental problems?

Professional poster designers of the triennial jury keep to reserved emotions. Their works could be seen at Kharkiv State Academy of Design and Arts. The







ниці минулої трієнале, Іллі Павлова (Україна) — дизайнера, який ще студентом брав участь у трієнале, та Джонатана Барнбрука (Велика Британія) — автора обкладинок останніх альбомів Девіда Боуї. Трієнале багато працює саме зі студентами, зокрема й тому, що Олег Векленко досі викладає в Худпромі.

«4-й Блок» об'єднує не тільки професіоналів і студентів, але й презентує дитяче мистецтво. Виставка «Ковчег» — це проєкт дитячої програми. Молодші школярі малювали та майстрували тварин, які мають увійти до дерев'яного ковчега, що стоїть посеред галереї. Здається, що різнокольорових котів, пінгвінів, лисиць і всеможливих тварин різних розмірів сприймати серйозно не варто. Проте, маючи декілька потужних дитячих студій у Харкові, художня спільнота серйозно ставиться до дитячого мистецтва. Для споглядання «Ковчега» варто позбавитись критичного погляду, надивленості, можна навіть не шукати приховані смисли. Головний меседж тут на поверхні: чи не залишиться колись лише «кожної тварі по парі» і чи не доведеться майструвати ковчег знову — фізичний або метафоричний?

Рідкісним видам тварин присвячена й інсталяція студії Aza Niza Maza у ЄрміловЦентрі. Ця дитяча студія вже мала досвід експонування плакатів і зіткнулася чи то з цензурою, чи то з відповіддю влади на вільне мистецтво серед вулиці. У 2019 році під час Бієнале молодого мистецтва виставку дитячих плакатів на будівельних парканах у центрі міста знищили комунальники. Усі роботи, які організатори вночі розвісили на паркані, встановленому вздовж саду Шевченка, до ранку зникли. Згодом виявилося, що це зробили комунальники, хоча розміщення було погоджено з міською владою. На ранок біля паркану не залишилось ані сліду, який нагадував би про виставку плакатів. Розуміння з боку влади бракує і досі: за словами Олега Векленка, плакати, які хотіли експонувати у лайтбоксах серед міста, влада сприйняла як рекламу, за яку необхідно платити. Мовляв, екологічні плакати, які створені для трієнале, рекламують саму трієнале.

Та чи потрібна реклама самій трієнале? За ці роки «4-й Блок» встиг сформувати покоління молодих

academy lobby housed the posters by Anabella Salem (Argentina), the winner of the previous triennial, Illya Pavlov (Ukraine), a designer, who participated in the triennial even being a student, and Jonathan Barnbrook (Great Britan), the author of the David Bowie's late album covers. The triennial works extensively with students, in particular, because Oleg Veklenko still teaches in Khudprom.

"The 4th Block" unites not only experts and students, but also presents children's art. The "Ark" exhibition is a project of the children's programme. Junior school children drew, painted and made animals that were to get onto the wooden Ark, standing in the middle of the gallery. It may seem that colourful cats, penguins, foxes and various animals of different sizes should not be taken seriously. But having a number of powerful children's studios in Kharkiv, the art community treats children's creativity seriously. To contemplate the Ark, one should be free from the critical view, expertise, and it is even not worth looking for some hidden senses. The key message here is evident: whether one day there will be only "two of every kind" and whether we will have to make a new ark again, either physically or metaphorically?

The installation of the Aza Niza Maza studio at YermilovCentre was also devoted to the rare species of animals. This studio already had the experience of exhibiting the posters, which was received with censorship or a kind of unfavourable response to the free street art from the local authorities. In 2019, during the Youth Biennial the exhibition of children's posters on fences was destroyed by the communal utility services. All the works that the organisers held at night on the fence along Shevchenko Gardens, disappeared before the morning. Later it appeared that the communal services had done that, though everything had been agreed with the city authorities. In the morning there was absolutely nothing near the fence that could remind of the poster exhibition. The lack of understanding from the authorities is still there: according to Oleg Veklenko, the posters that were going to be exhibited in the lightboxes in the city centre were perceived by the local government as advertising to be paid for. They claimed that eco-posters created for the triennial actually promoted the very triennial.

Does the triennial need advertising? Over the years, "The 4th Block" has managed to shape a generation of



художників і дизайнерів, а навколо проєкту згуртувалася міжнародна спільнота: цього року було представлено 950 плакатів дизайнерок і дизайнерів з 53 країн світу. Організатори трієнале також працюють над поповненням колекції першого в Україні музею екологічного плаката. На сьогодні у фондах зберігається близько одинадцяти тисяч робіт. Утім, хочеться вірити, що колись виставки будуть перенесені з музейного білого куба в міський простір, де плакати зможуть комунікувати з більшою аудиторією, а публіка почне сприймати плакат як вид мистецтва.

young artists and designers, and an international community has been created around the project: this year about 950 posters from 53 countries were exhibited. The triennial organisers have also been working on enriching the collection of the first Ukrainian eco-poster museum. So far, the museum holdings embrace around eleven thousand exhibits. Nevertheless, hopefully, one day the exhibitions will relocate from the museum white cube to the urban space, where posters will be able to communicate with a wider audience. In fact, the public will start perceiving posters as a kind of art.

Текст: Оксана Семеник, Журналістка

Text by Oksana Semenyk, journalist

АРГЕНТИНА
Кандела Калканьо
Естефанія Рінкон
Габріель Маг'я
Херман Суарес
Хав'єр Ребурсін
Марсело Льоса
Мікаела Коен
Себастіан Страсной

ВІРМЕНІЯ
Армен Арутюнян
Едік Богосян

АВСТРІЯ
Беттіна Фінк
Едда Галович
Ерльбаєр Надін
Жан-Поль Краммер
Джулія Кренн
Джуліан Презент, Фіона Татчлі
Лаура Айбек
Валентін Штральгофер
Ліза Змерекар

БАНГЛАДЕШ
Фархан Хоссейн

БІЛОРУСЬ
Анастасія Грибанова
Дар'я Мартинова
Анна Окунєва
Юрій Тореєв
Павло Кашевський
Віталій Бондар

БОЛГАРІЯ
Георгій Георгієв
Іван Кашлаков

БОЛІВІЯ
Вінісіо Сейджас

БОСНІЯ І ГЕРЦЕГОВИНА
Мілан Сікман
Мілош Деспенік

БРАЗИЛІЯ
Арлен Коста

ВЕНЕСУЕЛА
Хуан Мадріз

ГРЕЦІЯ
Магдалена М. Возняк

ДАНІЯ
Рікке Хансен

ЕКВАДОР
Крістофер Скотт
Хосе Луїс Лопес
Маріо Фуентос

ІНДІЯ
Арпіта Прадхан

ІНДОНЕЗІЯ
Анісса Хасна Картіна
Естон Камелан Маулеті
Мухаммад Фуркаан Насруллах
Рафлі Акбар

ІРАН
Аболфазл Хосраві
Аднан Хамедсолтані
Алі Масубейджі
Азам Сафарі
Азар Еззаті
Бахрам Гараві Манджилі
Бахман Шамс
Атефех Біяджіян
Даріуш Аллах'ярі
Емран Абтахі
Ерфан Голамі
Фаршад Ісапуор
Голамреза Саффарі
Хосейн Ескандарі
Хоссейн Абді
Казем Бокаей
Мар'ям Халегіязді
Мілад Агазаде
Мітра Мохамаді
Мохаммад Реза Голіпур
Нахід Гахремані
Разіє Нагіпур
Саїд Маджнун
Сепідех Гахремані Фард
Сусан Саманіфар
Вахід Хоссейнхані
Яшар Моширфар

ІРАК
Ракі Наджмулдін

ІТАЛІЯ
Марко Натолі
Марія Елетта Бароні
Нікола Курчі, Джіо Бріззі
Томасо Марколла
Юліан Дін

КАНАДА
Ендрю Льюїс
Дервін Ґудол
Нелу Вулфенсон

КИТАЙ
Бінь Цюань
Блекбу Джек
Брайт Ву
Чан Синь Сюй
Чао Ван
Чень Цзе
Чен І Суань
Чоу Чоу
Чунь Лінь Зан
Дайі Чжан
Де Лін Цзен
Десен Цзін
Дянь Цин Ян
Дон Цзінь
Дун Юй Чжен
Фен Ша
Фу Лі Сон
Гуань Цзин Су
Ґо Чень
Хай Пен Бянь
Хао Сюань Ма
Хе Хван
Хе Цзе
Хун Цзя Лю
Хун Вей Ху
Хун Ї Чень
Хуа Ху
Хван Зан
Хуань Сюй Дун
Хуа Пу Фан
Ху Хуа
Хуей Цзян
Хуей Шен
Хуей Жань Лінь
Цзя Лян Цінь
Цзянь Фей Лу
Цзян Хуей
Цзінь Чжоу
Цзін Сяо
Цзінь Лін Ян
Цзі Вей Чжао
Цзі Сінь Ван
Цзюнь Фен Чжан
Цзюнь Нань Го
Кай Хуан
Кай Сін
Кай Сюй
Кай Хуан
Ле Юн Кей Вон
Лі Ган
Лі Цзе Ян
Лі Жань Ї
Лю Лі Вей
Лон Чжао
Лон Хуа Ху
Ло Дань
Мен Хуей Чжоу
Мен Юй Чжан
Мінь Юе
Мін Лян Лі
Мін Юй Лю
Мяо Чжан
Пан Цзе
Пан Ян Лу
Пу Пу Чжао
Ці Сюань Чжан
Рон Джи
Жуй Фен Ван
Шен Хуей Гао
Шен Чжень
Шуан Юй Пань
Сунь Яо
Тан Жуй
Тянь Вень Юй
Тянь Мінь
Тін Цзінь Ши
Ван Чао
Вей Цзе Го
Вей Лю
Вень Цзе Хо
Вень Тао Чжоу
Сі Лю
Сі Чжу
Сян Нань Ге
Сяо Бін Лю
Сінь Юй Мао
Сінь Юнь Хуа
Сюе Хань
Сюе Ши
Я Цзюй Сунь
Я Цзюнь Сунь
Янь Цзи
Янь Фей Чень
Ян Їнь Хуань, Дін Цзин
Янь Юнь Лі
Ї Ву
Юн Хуан
Юн Лю
Юн Фан Ван
Юн Гань Чжао
Юн Гао Мен
Юань Чао Ван
Юе Бінь Ху
Юй Цзянь Цзюнь
Юй Лей Чжан
Юй Тін Ян
Юй Юань Бянь
Чжан Юн
Чжун Хао Ву
Цзи Чень Ван
Цзи Цин Чжао
Цзо Бяо Пен

КОЛУМБІЯ
Алехандро Рів'єра-Плата
Лібардо Майя
Омар Франко

КОСОВО
Адріана Німані Кутлловци

КОСТА-РИКА
Альберто Ернандес

КУБА
Алехо Р. Ромеро
Алехандро Куерво
Алехандро Родрігес Форне
Чабелі Фарро
Клаудіо Сотолонго
Ерік Куеста
Ерік Джинар
Хав'єр Борболла
Джуліо Монтесіно
Мігель Монк
Омар Батіста
Янаісі Пуентес

ЛИТВА
Анастасія Павліді

МАКЕДОНІЯ
Мар'яна Іванова

МЕКСИКА
Артуро Ривера
Цезар Фернандес
Давід Кабрера
Даніел Сегура
Фабіола Вера
Елмер Соса
Карла Гретта Нуньєс
Луї Антоніо Ривера Родригес
Мойзес Ромеро
Наандеє Гарсіа
Обед Меза Ромеро
Улісес Ортіс

МАЛАЙЗІЯ
Саманта Пей, Вен Чеа
Тау Фей Лью
Цзо Хао Панг

НІМЕЧЧИНА
Лекс Древінські

ПІВДЕННА КОРЕЯ
Мі Юн Лі
Хйонджу А. Ким

ПОЛЬЩА
Адріанна Коршень
Агата Кумала
Агнешка Дайчак
Агнешка Венґларська
Агнешка Терчинська
Алісія Култис
Аніта Шиманкевич
Анжеліка Шіто
Артур Сковронський
Беата Цегловська, Катаржина Ковальчик
Даніел Пшесполевський
Домінік Якубовський
Єва Влостовська
Войтек Ганщик
Ізольда Бачовська
Яцек Тофіл
Ярек Буйний
Ярослав Корчак
Камілла Станчик
Кароліна Ястржебська
Кароліна Квік
Катаржина Ковальчик
Катаржина Нахман
Катаржина Запарт
Даміан Клачкевич
Клаудія Ейхорст
Клавдія Заблоцька
Крістіан Талар
Лешек Жебровський
Люк Зволан
Магдалена Осевська

Малгожата Гуровська, Агата Шидловська
Марцін Ґрабія
Марек Мацейчик
Марек Осман
Марцін Урбанчик
Марта Стеткевич
Матеуш Ридз
Матильда Авджейчик
Міхал Стахач
Миколай Дружковський
Мирослав Адамчик
Мирослав Павловський
Наталя Дорож
Нікодем Преговський
Патриція Лонгава
Пйотр Флоріанович
Рафал Урбанський
Себастіан Кубіца
Шимон Лачета
Агнешка Веґларська
Войцех Мазур
Войцех Осуховський

РОСІЯ
Олександра Ашихіна
Анна Колишева
Даниїл Вяткін
Дар'я Некрасова
Дар'я Шакірова
Діана Ярославцева
Алла Дімарева
Дмитро Рєкін
Дмитро Мириленко
Катерина Павлова
Олена Мордашева
Єлизавета Артемова
Євдокія Васильєва
Faldin family
Амелі Гаррісон
Юлія Чурикова
Марія Касаткіна
Маша Афончикова
Микола Мамчиц
Микола Шток
Оксана Голубинська
Павло Пісклаков
Софія Медведєва
Таня Сафонова
Тома Старотиторова
Володимир Чайка
Володимир Пегов
Юрій Гулітов

РУМУНІЯ
Адріан Ліс

СЕРБІЯ
Іван Місіч
Крістіна Полендер

СЛОВАЧЧИНА
Андрей Хасцак
Ленка Сісак
Петер Еліас
Петер Яворік
Штефанія Хайсакова

СЛОВЕНІЯ
Еді Берк

США
Алекс Бляхер
Чедомір Костович
Ерін Райт
Ерік Боелтс
Джон Ґравдаль
Цзин Чжоу
Еліс Друдінг
Джо Скорсоне
Кейт Кітц
Марія Герасимчук-Джорджевич
Марлена Бучек-Сміт
Майкл Брейлі
Паріса Ташакорі
Табер Калдерон

ТАЙВАНЬ
Бень Сун Чень
Бін Чень Ян
Бред Цзоу
Чен Чан Лян
Чіа Ксіанг Лі
Чіа Ксіанг Чі
Хон Вунь Лу
І Чі Ту
Цзин Юань Хуан
Лай Цень
Лінь Хун
Пень Куей Сяо
Ші Кая Ву
Ші Хань Чень
І Шу Чень Ю
Тін Чень Чан
Тін Чень
Цай Сунь Лі
Вон Джа Мін
Сінь Кай Лінь
Ян Тін Чень
Ї Пін Лі
Юн Чунь Вен

ТАЇЛАНД
Арвін Інтрунгсі

ТУРЕЧЧИНА
Айлін Гунгор
Бусра Фатса
Доган Арслан
Феррух Хасілоглу
Мехмет Йилдирим
Мелтен Ішлеєм
Мухаммед Балик
Ніхат Дурсун
Нуревсан Карадуман
Онур Аскін
Озіш Сельчук
Селін Шакир
Уфук Гозубуюкоглу
Зафер Лехімляр

УГОРЩИНА
Агнес Розманн
Анетт Естеро
Чилла Чанковскі
Ференц Кісс
Ґабор Варга
Дьюла Мольнар
Камілла Ху Янг
Лайош Нагі
Ката Калдор

УЗБЕКИСТАН
Музафар Юльчибоєв

УКРАЇНА
Аліна Подвальна
Аліса Сидоренко
Анастасія Селіванова
Анастасія Могиленко
Анастасія Товстокор
Анастасія Бухарська
Ангеліна Береш
Анна Данчишин
Анна Бут
Анна Кузьмінська
Анна Міхалап
Антон Пешенко
Arriba Creative Agency
Белла Логачова
Богдан Локатир
Бусра Байкан
Дана Орро
Дар'я Астахова
Дар'я Ржепішевська
Дар'я Шебалдіна
Дарина Баєва
Давид Наніашвілі
Дмитро Дзюба
Д. Шевченко, В. Шаповалова
Дмитро Тентюк
Єлизавета Полуніна
Євген Шилов
Євгенія Кухарчук
Еліза Оленіна
Інна Августунська
Ірина Буняєва
Іван Волянський
Кейт Перетяка
Катерина Лапко
Катерина Градецька
Катерина Михайлова_ Вашкович
Лілія Сетян
Маргарита Співак
Маргарита Кравець
Марія Буксанчук
Микита Козловський
Наталі Воробйова
Надія Джуган
Оксана Рубленко
Оксана Чуєва
Олег Гірський
Олександр Ромас
Олександра Шматько
Олександра Тенщук
О. Старженко
Олена Сарженко
Олеся Котівець
Поліна Гординська
Поліна Філ
Руслан Чугунов
Савчук Євгенія
Семен Літвінов
Таїсія Щетиніна
Тетяна Іваненко
Вадим Лисняк
Валентина Лагута
Валерія Нейбург
Валерія Бородченко
Вероніка Лісіца
Вероніка Ровняхіна
Віка Мотренко
Вікторія Кукса
Вікторія Сердюченко
Вікторія Трунова
Ярослава Бірюкова
Єлизавета Куликова
Юрко Мари
Юлія Трохимчук

УРУГВАЙ
Едуардо Давіт

ФІНЛЯДІЯ
Карі Піїппо
Пекка Лоірі

ФРАНЦІЯ
Ален ле Кернек
Александер Йордан
Андреа Фанья
Дюпюї Жиль
Міао Кевен
Наталія Фольпе

ЧЕХІЯ
Франтишек Боровец
Ян Райліх
Петер Банков
Радослава Бур

ЧИЛІ
Себастіан Аравена
Гонзалес Хольтоєр

ШВЕЙЦАРІЯ
Андреас Стетлер
Крістоф Стетлер
Сабіна Обергольцер і Ренато Таглі

ЯПОНІЯ
Дайсуке Касіва
Хісае Оба
Хіроюкі Мацуїші
Норіказу Кіта
Кей Сато, Саута Хошіно
Сейтась Ішикава
Шінічі Ікава
Томоко Міягава
Тойоцугу Іто
Йохей Такахаші

ARGENTINA
Candela Calcagno
Estefania Rincon
Gabriel Mahia
German Suarez
Javier Reboursin
Marcelo Llosa
Micaela Cohen
Sebastián Strasnoy

ARMENIA
Arman Harutyunyan
Edik Boghosian

AUSTRIA
Bettina Fink
Edda Gallowitsch
Erlbacher Nadine
Jean-Paul Krammer
Julia Krenn
Julian Present
Fiona Tatschl
Laura Eibeck
Valentin Strahlhofer
Zmerekar Lisa

BANGLADESH
Farhan Hossain

BELARUS
Anastasiya Hrybanova
Darya Martynava
Hanna Okuneva
Jouri Toreev
Pavel Kashevsky
Vitaly Bondar

BOLIVIA
Vinicio Sejas

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Milan Sikman
Miloš Despenić

BRAZIL
Arlen Costa

BULGARIA
Georgi Georgiev
Ivan Kashlakov

CANADA
Andrew Lewis
Derwyn Goodall
Nelu Wolfensohn

CHILE
Sebastian Aravena
Gonzalo Holtheuer

CHINA
Bin Quan
Blackbu Jack
Bright Woo
Changxin Xu
Chao Wang
Chen Jie
Cheng I Hsuan
Chou Chou
Chunlin Zeng
Dayi Zhang
Desen Jing
Dian Qing Yang
Dong Jin
Dongyu Zheng
Feng Sha. Hudprom
Fuli Song
Guanjing Su
Guo Chen
Haipeng Bian
Haoxuan Ma
He Huang
He Jie, Yang Ling
He Huang
Hongjia Liu
Hongwei Hu
Hongyi Chen
Hua Hu Black
Huang Zhang
Huan Xu Dong
Huapu Fan
Hu Hua
Hui Jiang
Hui Sheng
Huiran Lin
Jialiang Qin
Jianfei Lu
Jiang Hui
Jin Zhou
Jing Xiao
Jinling Yang
Jiwei Zhao
Jixin Wang
Junfeng Zhang
Junnan Guo
Kai Huang
Kai Xing
Kai Xu
Kai Xu
Kai Huang
Leung Kei Wong
Li Gang
Lijie Yang
Liran Yi
Liu Liwei
Long Zhao
Long Hua Hu
Luo Dan
Menghui
Mengyu Zhang
Min Yue
Mingliang Li
Mingyu Liu
Pang Jie
Peng Jun
Pengyang Lu
Pupu Zhao
Qixuan Zhang
Ruifeng Wang
Shenghui Gao
Shenzhen Tianmin
Shuangyu Pan
Sun Yao
Tang Rui
Tianwen Yu
Tingjin Shi
Wang Chao
Weijie Guo
Wei Liu
Wenjie Huo
Wentao Zhou
Xi Liu
Xi Zhu
Xiangnan Ge
Xiaobing Liu
Xinyu Mao
Xinyun Huang
Xue Han
Xue Shi
Yaju Sun
Yan Ji
Yanfei Chen
Yang Yinchuan Ding Jing
Yanyun Li
Yi Wu
Yong Huang
Yong Liu
Yongfang Wang Aihu
Yonggan Zhao
Yonggao Meng
Miao Zhang
Yuanchao Wang
Yuebin Hu
Yu Jianjun
Yulei Zhang
Yuting Yang.
Yuyuan Bian
Zhang Yong
Zhonghao Wu
Zichen Wang
Ziqing Zhao
Zuo Biao Peng

COLOMBIA
Alejandro Rivera-Plata
Libardo Maya
Omar Franco

COSTA RICA
Jose Alberto Hernandez

CUBA
Alejo R. Romero
Alejandro Cuervo
Alejandro Rodríguez Fornés
Chabeli Farro
Claudio Sotolongo
Eric Cuesta
Erick Ginard
Javier G Borbolla
Julio Montesino
Miguel Monkc
Omar Batista
Yanaisy Puentes

CZECH REPUBLIC
Frantisek Borovec
Jan Rajlich
Peter Bankov
Radoslava Boor
Milos Nesic

DENMARK
Rikke Hansen

ECUADOR
Christopher Scott
Jose Luis Lopez
Luis Lopez
Mario Fuentes

FINLAND
Kari Piippo
Pekka Loiri

FRANCE
Alain Le Quernec
Alexander Jordan
Andrea Fanjat
Dupuis Gilles
Miao Kewen
Natalia Volpe

GERMANY
Lex Drewinski

GREECE
Magdalena M. Wozniak

HUNGARY
Agnes Rozmann
Anett Sz. Eszteró
Csilla Csankovszki
Ferenc Kiss
Gabor Varga
Gyula Molnár
Kamilla Hu Yang
Lajos Nagy
Kata Kaldor

INDIA
Arpita Pradhan

INDONESIA
Annisa Hasna Kartina
Eston Kamelang Mauleti
Muhammad Furqaan Nashrullah
Rafly Akbar

IRAN
Abolfazl Khosravi
Adnan Hamedsoltani
Ali Masumbeigi
Atefeh Biyajiyan
Azam Safari
Azar Ezzati
Bahram Gharavi Manjili
Bahman Shams
Bahram Gharavi Manjili
Dariush Allahyari
Emran Abtahi
Erfan Gholami
Farshad Isapuor
Gholamreza Saffari
Hosein Eskandari
Hossein Abdi
Hossein Marjuean
Kazem Bokaei
Maryam Khaleghiyazdi
Milad Aghazadeh
Mitra Mohamadi
Mohammad Reza Gholipour
Nahid Ghahremani
Raziye Naghipour
Saeed Majnoon
Sepideh Ghahremany Fard
Sousan Samanifar
Vahid Hosseinkhani
Yashar Moshirfar

IRAQ
Raqee Najmuldeen

ITALY
Marco Natolli
Maria Eletta Baroni
Nicola Curci, Gio Brizzi
Nicola Curci
Tomaso Marcolla
Yiyuan Ding

JAPAN
Daisuke Kashiwa
Hisae Oba
Hiroyuki Matsuishi
Norikazu Kita
Kei Sato, Souta Hoshino
Kei Sato
Seita Ishikawa
Shin'ichi Ikawa
Tomoko Miyagawa
Toyotsugu Itoh
Yohei Takahashi

KOSOVO
Adriana Nimani Kutllovci

LITHUANIA
Anastasia Pavlidi

MACEDONIA
Marijana Ivanova

MALAYSIA
Samantha Pei
Tau Fei Lew
Wen Cheah
Zuohao Pang

MEXICO
Arturo Rivera
Cesar Hernandez
David Cabrera
Daniel Segura
Fabiola Vera
Elmer Sosa
Karla Gretta Nuñez
Luis Antonio Rivera Rodríguez
Moises Romero
Naandeye Garcia
Obed Meza Romero
Ulises Ortiz

POLAND
Adrianna Korszeń
Agata Kumala
Agnieszka Dajczak
Agnieszka Węglarska
Agnieszka Terczyńska
Alicja Kultys
Anita Szymankiewicz
Angelika Sito
Artur Skowronski
Beata Cegłowska
Daniel Przespolewski
Dominik Jakubowski
Ewa Włostowska
Ganszczyk Wojtek
Izolda Baczkowska
Jacek Tofil
Jarek Bujny
Jaroslaw Korczak
Kamila Stańczyk
Karolina Jastrzebska
Karolina Kwiek
Katarzyna Kowalczyk
Katarzyna Nachman
Katarzyna Zapart
Klaczkiewicz Damian
Klaudia Ejchorst
Klaudia Zablocka
Krystian Talar
Leszek Żebrowski
Luk Zwolan
Magdalena Osewska
Marcin Grabia
Marek Maciejczyk
Marek Osman
Marcin Urbańczyk
Marek Osman
Marta Stetkiewicz
Mateusz Rydz
Matylda Awdziejczyk
Michal Stachacz
Mikołaj Drużkowski
Mirosław Adamczyk
Miroslaw Pawlowski
Natalia Doroz
Nikodem Pregowski
Patrycja Longawa
Piotr Florianowicz
Rafal Urbanski
Sebastian Kubica
Szymon Łacheta
Weglarska Agnieszka
Wojciech Mazur

ROMANIA
Adrian Lis

RUSSIA
Alexandra Ashikhina
Anna Kolysheva
Daniil Vyatkin
Daria Nekrasova
Daria Shakirova
Diana Yaroslavtseva
Dimareva Alla
Dmitry Rekin
Dmitry Mirilenko
Ekaterina Pavlova
Elena Mordasheva
Elizabeth Artemova
Evdokiia Vasileva
Faldin Family
Harrison Amelie
Julia Churikova
Maria Kasatkina
Masha Afonchikova
Nikolai Mamchits
Nikolay Shtok
Oksana Golubinskaya
Pavel Pisklakov
Sofya Medvedeva
Tanya Safonova
Toma Starotitorova
Vladimir Chaika
Vladimir Pegov
Yuri Gulitov

SERBIA
Ivan Misic
Kristina Polender

SLOVAKIA
Andrej Hascak
Lenka Sisak
Peter Elias
Peter Javorik
Štefánia Hajsáková

SLOVENIA
Edi Berk

SOUTH KOREA
Hyungjoo A. Kim
Mi Jung Lee

SWITZERLAND
Andreas Stettler
Christoph Stettler
Sabina Oberholzer
Renato Tagli

TAIWAN
Benson Chen
Bing Chen Yang
Brad Tzou
Cheng Chang Liang
Chia Hsiang Lee
Chih Hsiang Chu
Hong Wun Lu
I Chi Tu
Jing Yuan Huang
Lai Cen
Lin Hung Chang
Pen Kuei Xiao
Shikaya Wu
Shis Han Chen
Shu-Chen Yu
Ting Chen Chang
Tsai Hsueh Li
Wang Jia Min
Xin Kai Lin
Yan-Ting Chen
Yiping Li
Yung Chun Weng

THAILAND
Arwin Intrungsi

TURKEY
Aylin Güngör
Büşra Fatsa
Dogan Arslan
Ferruh Hasiloglu
Mehmet Yildirim
Meltem İşleyen
Muhammet Balik
Nihat Dursun
Nurevşan Karaduman
Onur Askin
Selcuk Ozis
Selin Cakir
Ufuk Gozubuyukoglu
Zafer Lehimler

UKRAINE
Alina Podvalna
Alisa Sidorenko
Anastasia Selivanova
Anastasia Mogilenko
Anastasia Tovstokor
Anastasiya Bukharskaya
Angelina Beresh
Anna Danchyshyn
Anna But
Anna Kuzminskaya
Anna Mikhalap
Anton Peshenko
Arriba Creative Agency
Bella Logacheva
Bogdan Lokatyr
Busra Baykan
Dana Orro
Daria Astakhova
Daria Rzhepishevskaia
Daria Shebaldina
Darina Baeva
David Naniashvili
Dmytro Dziuba
Dmytro Shevchenko
D. Shevchenko, V. Shapovalova
Dmytro Tentiuk
Elyzaveta Polunina
Eugene Shylov
Eugenia Kukharchuk
Eliza Olenina
Inna Avgustunska
Irina Buniaieva
Ivan Volyanskyi
Kate Peretyaka
Katerina Lapko
Kateryna Gradetska
Kateryna Mykhailova-Vashkovych
Lilia Setian
Margarita Spivak
Marharyta Kravets
Maria Buksanchuk
Mikita Kozlovskiy
Natalie Vorobiova
Nadya Dzhugan
Oksana Rublenko
Oksana Chuieva
Oleg Girskiy
Oleksandr Romas
Oleksandra Shmatko
Oleksandra Tenschuk
O. Sarzhenko
Olena Sarzhenko
Olesia Kotivets
Polina Gordinskaya
Polina Fil
Ruslan Chuhunov
Savchuk Yevheniia
Semen Litvinov
Taisiya Shchetynina
Tetiana Ivanenko
Vadim Lisnyak
Valentyna Lahuta
Valeriia Neiburh
Valeriya Borodchenko
Veronika Lisitsa
Veronika Rovniahina
Vika Motrenko
Victoria Kuksa
Victoria Serdyuchenko
Victoria Trunova
Yaroslava Birukova
Yelyzaveta Kulikova
Yurko Mary
Yuliia Trokhymchuk

URUGUAY
Eduardo Davit

USA
Blyakher Alex
Cedomir Kostovic
Erin Wright
Eric Boelts
Joe Scorsone
John Gravdahl
Jing Zhou
Alice Drueding
Keith Kitz
Maria Gerasimchuk-Djordjevic
Marlena Buczek-Smith
Michael Braley
Parisa Tashakori
Taber Calderon

UZBEKISTAN
Muzaffar Yulchiboev

VENEZUELA
Juan Madriz

ГРАН ПРІ : ЮРІЙ ТОРЄЄВ (БІЛОРУСЬ)





Юрій Тореєв про свої плакати: «Серія плакатів створена на основі викинутих кольорових світлин 24 х 18 см, які я знайшов у 1990-ті роки. Зображення цих невідомих людей просто лежали на землі. Очевидно, фотокартки збиралися розмістити на «Дошці пошани», та після провалу брехливої ідеології викинули на смітник. Люди опинилися на смітнику. Я трансформував обличчя простими засобами колажу кількох знімків, не застосовуючи комп'ютера, щоб виразити катастрофу. Чорнобильська трагедія — це трагедія людини, кожного з нас. З плакатів на нас дивляться невідомі люди, але таким може бути й наш портрет після Чорнобиля».

Jouri Toreev about his posters: The series of posters was created using the full colour 24 x 18 cm photos that were thrown away and found by me in the 1990s. The images of these strangers were literally scattered on the ground. Most likely, they were taken for the Soviet "Recognition Board", but after the collapse of the false ideology they all ended up in waste bins. Actually, people ended up in waste bins. To express the catastrophe, I transformed their faces with a simple device of collage, using several photos, without a computer. The Chernobyl disaster is a tragedy for the humanity, for each of us. Unknown people look at us from the posters, but our own portrait could be the same after Chernobyl.

GRAND PRIX : JOURI TOREEV (BELARUS)







ПОЧЕСНА ВІДЗНАКА ЖУРІ В НОМІНАЦІЇ **«ЧОРНОБИЛЬ-ФУКУСІМА: 35-10/ ПРАВДА ІСТОРІЇ ЗАРАДИ ЗМІН»**

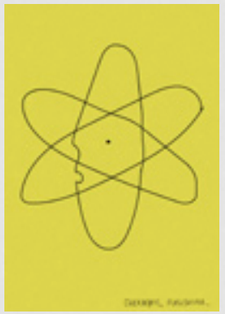
THE HONORARY DISTINCTION FROM THE JURY IN NOMINATION ***“CHERNOBYL-FUKUSHIMA: 35-10 / HISTORICAL TRUTH FOR CHANGES”***



Люк Зволан, Польща
Luk Zwolan, Poland



Іван Кашлаков, Болгарія
Ivan Kashlakov, Bulgaria



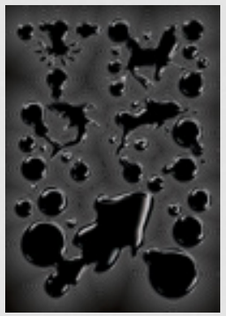
Агнєшка Дайчак, Польща
Agnieszka Dajczak, Poland

ПОЧЕСНА ВІДЗНАКА ЖУРІ В НОМІНАЦІЇ **«ЕКОЛОГІЧНА СВІДОМІСТЬ / ЗМІНИ СЕБЕ»**

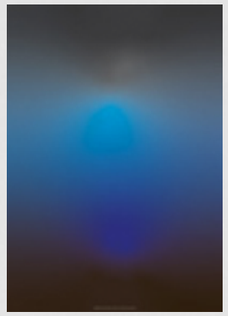
THE HONORARY DISTINCTION FROM THE JURY IN NOMINATION ***“ENVIRONMENTAL CONSCIOUSNESS / CHANGE YOURSELF”***



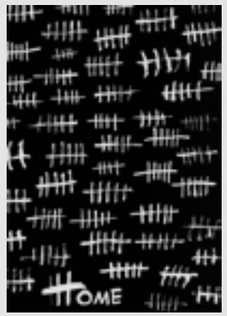
Кай Ксю, Китай
Kai Xu, China



Руіфенг Ванг, Китай
Ruifeng Wang, China



Павло Пісклаков, Росія
Pavel Pisklakov, Russia



Катажина Нахман, Польща
Katarzyna Nachman, Poland

ПОЧЕСНА ВІДЗНАКА ЖУРІ В НОМІНАЦІЇ **«ІЗОЛЯЦІЯ / ЖИТТЯ СЕРЕД ЗМІН»**

THE HONORARY DISTINCTION FROM THE JURY IN NOMINATION ***“ISOLATION / CHANGING LIFE”***



Юрій Торєєв, Білорусь
Jouri Toreev, Belarus

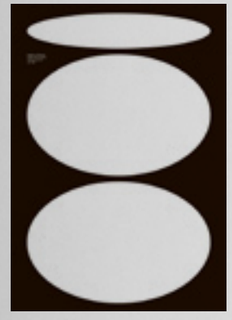
Даміан Клакчевіч, Польща
Klaczkiewicz Damian, Poland

ПОЧЕСНА ВІДЗНАКА ЖУРІ В НОМІНАЦІЇ **«ХУДПРОМ 100 / НАВЧИТИСЬ ЗМІНЮВАТИ»**

THE HONORARY DISTINCTION FROM THE JURY IN NOMINATION ***“KHUDPROM 100 / LEARN TO CHANGE”***



Дмитро Шевченко, Україна
Dmytro Shevchenko, Ukraine



Майкл Брейлі, США
Michael Braley, USA



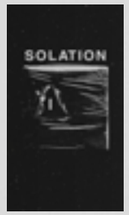
Юрій Торєєв, Білорусь
Jouri Toreev, Belarus

ПОЧЕСНА ВІДЗНАКА ЖУРІ В НОМІНАЦІЇ **«АНІМАЦІЙНИЙ ПЛАКАТ / ЗМІНИ В ЧАСІ І ПРОСТОРІ»**

THE HONORARY DISTINCTION FROM THE JURY IN NOMINATION ***“ANIMATED POSTER / CHANGES IN TIME AND SPACE”***



Марек Мацейчик, Польща
Marek Maciejczyk, Poland





Давід Наніашвілі, Україна
David Naniashvili, Ukraine

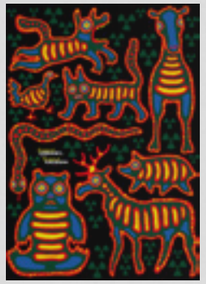




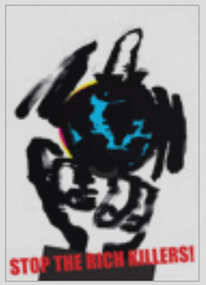
Джуліан Презент і Фіона Татчлі, Австрія
Julian Present and Fiona Tatschli, Austria

ПОЧЕСНА ВІДЗНАКА ЖУРІ НОМІНАНТІВ **СПЕЦІАЛЬНОЇ АКЦІЇ «35+10»**

THE HONORARY DISTINCTION FROM THE JURY IN **SPECIAL NOMINATION “35+10”**



Дайсуке Касіва, Японія
Daisuke Kashiwa, Japan



Александер Йордан, Німеччина
Alexander Jordan, Germany



Алан ле Кернек, Франція
Alain le Quernec, France



Петро Банков, Чеська Республіка
Peter Bankov, Chech Repoublic

ЧОРНОБИЛЬ – ФУКУСІМА:
35-10 / ПРАВДА
ІСТОРІЇ ЗАРАДИ ЗМІН

ЗАРАДИ ЗМІН

ЧОРНОБИЛЬ:

ФУКУСІМА

35-10/



CHERNOBYL–FUKUSHIMA:
35-10 / TRUE
HISTORY FOR THE
SAKE OF CHANGES

FOR THE SAKE

CHERNOBYL:

FUKUSHIMA

35-10/



Робота з темою минулого неодмінно перетікає в розмови про теперішнє, адже певні події, що трапились у недалекому минулому, мають достатній, хоч, може, і неочевидний вплив на наше сьогодення. Розмови про минуле — це не про ностальгію або тугу за тим часом — це про свідомі або несвідомі спроби осягнути важливі події з позиції нас теперішніх. Це, здається, і є іманентним завданням номінації «Чорнобиль–Фукусіма», що є постійною протягом багатьох років — перманентний наполегливий перегляд двох катастроф, які мали вагомий вплив не тільки на екологію всієї планети, але й на глобальний політичний клімат. Всередині цієї нової післячорнобильської політики центральною стає проблема маленької людини, яка не може приборкати чи хоча б контролювати технологію, не може визнати та прийняти свій програш, не може врятувати себе від наслідків своїх же дій.

Сталість у розгляді подій, що сталися 35 та 10 років тому, говорить зовсім не про те, що відсутні інші актуальні екологічні питання. На жаль, з кожним роком цей список навпаки поповнюється. Незмінна увага до найбільших атомних катастроф, яких зазнало людство, говорить лише про те, що ми досі відчуваємо їхні наслідки й досі не можемо сформулювати своє бачення.

Важливою рисою плакатів, представлених у цій номінації, є робота з одним символом, інтерпретація якого подекуди досягає найнеочікуваніших форм. Знак радіаційної небезпеки став незамінною та універсальною складовою розмови не тільки про Чорнобиль та Фукусіму, а й про технологію атомної енергетики загалом, яка, попри небезпеку й високі ризики, залишається вагомою частиною світового виробництва енергії та пріоритетом політик великої кількості країн.

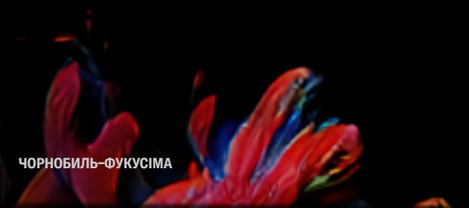
The work on the past inevitably transfers to the talks about the present, since certain events that happened rather recently have significant though not really obvious impact on our current life. Conversations about the past are not purely nostalgic or melancholic — they are about conscious or unconscious attempts to understand important events from today's standpoint. It seems to be the immanent objective of the "Chernobyl–Fukushima" nomination, which has been there for a number of years — regular revisiting of the two disasters, which seriously affected not only the global environment, but the global political climate. Within the new post-Chernobyl policy the core issues has been the problem of common people, who cannot overcome or at least control technologies, cannot admit and accept their loss, cannot rescue themselves from the effects of their own activities.

The sustainability of considering the events that happened 35 and 10 years ago does not show the availability of other relevant environmental problems. Unfortunately, gradually this list has been only replenished. The constant focus on the major nuclear catastrophes experienced by the humanity points to the fact that we still feel their consequences and still cannot identify our position.

An important aspect of the posters, shown in this nomination, is dealing with one symbol, whose interpretation sometimes appears to be quite unexpected. The radioactivity warning sign has become a mandatory and universal element of communication not only about Chernobyl and Fukushima, but also about nuclear power technologies on the whole, which, despite its hazards and high risks, still remains a part of the global energy generation and the priority of the great powers policies.









Польща. Магдалена Осевська. Че Фу 2
Poland. Magdalena Osewska. Che Fu 2



Франція. Александер Йордан. Стоп
France. Alexander Jordan. STOP



Аргентина. Марсело Льоса. 75-35-10
Argentina. Marcelo Llosa. 75-35-10



Угорщина. Дьюла Мольнар. Життя зелене
Hungary. Gyula Molnár. The Life Is Green

Італія. Томазо Марколла. Орігамі
Italy. Tomaso Marcolla. Origami

Словаччина. Петер Еліас. 1986–2011
Slovakia. Peter Elias. 1986–2011

Франція. Дюпюї Жиль. 35-10
France. Dupuis Gilles. 35-10

Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє?
Slovakia. Peter Elias. Future?

Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє?
Slovakia. Peter Elias. Future?

Японія. Шінічі Ікава. Червоний хрест
Japan. Shin'ichi Ikawa. Red Cross

Італія. Томазо Марколла. Допоможіть
Italy. Tomaso Marcolla. Help

Польща. Ганцик Войтек. Зона 2021
Poland. Ganszczyk Wojtek. Zona 2021

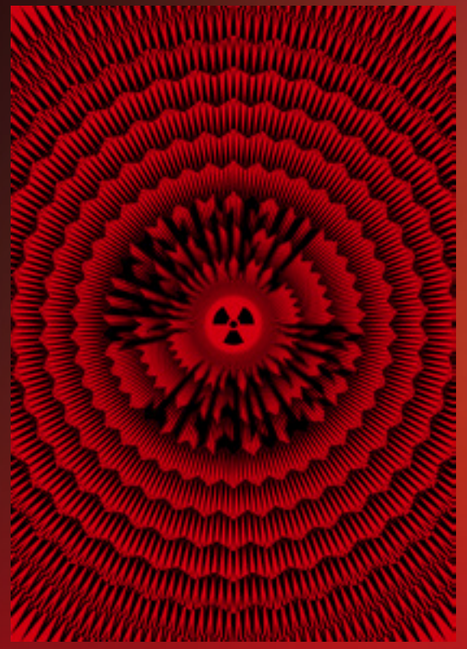
Італія. Томазо Марколла. Японія
Italy. Tomaso Marcolla. Japan

Польща. Люк Зволан. Жодної Фузії
Poland. Luk Zwolan. No Fusia

Мексика. Мойзес Ромеро. 35-10
Mexico. Moises Romero. 35-10

Мексика. Девід Кабрера. Більше ні
Mexico. David Cabrera. No More

Польща. Ярек Буйний. Ізоляція
Poland. Jarek Bujny. Isolation



Китай. Сян Нань Ге. Чорнобильська аварія
China. Xiangnan Ge. Chernobyl Accident



Польща. Яцек Тофіл. Дві аварії
Poland. Jacek Tofil. Two Accidents



Іран. Емран Абтахі. Фукусіма 10
Iran. Emran Abtahi. Fukushima 10



Чехія. Франтішек Боровець. Чорнобиль Фукусіма
Czech Republic. Frantisek Borovec. Chernobyl Fukushima



Канада. Нелу Вулфенсон. Чорно Фук
Canada. Nelu Wolfensohn. Cherno Fuk



Туреччина. Ніхат Дурсун. Чорнобиль
Turkey. Nihat Dursun. Chernobyl

Болгарія. Іван Кашлаков. Чорнобиль Фукусіма
Bulgaria. Ivan Kashlakov. Chernobyl Fukushima



Китай. Вень Цзе Хо. Фукусіма
China. Wenjie Huo. Fukushima



Індонезія. Естон Камелан Маулеті. Темна трагедія
Indonesia. Eston Kamelang Mauleti. Dark Tragedy



Україна. Оксана Рубленко. Дитина
Ukraine. Oksana Rublenko. Child



Болгарія. Іван Кашлаков. Чорнобиль Фукусіма-Помилка
Bulgaria. Ivan Kashlakov. Chernobyl Fukushima-Error



Білорусь. Павло Кашевський. Перервані життя
Belarus. Pavel Kashevsky. Interrupted Lives



Польща. Ярослав Корчак. Фукусіма 2011
Poland. Jarosław Korczak. Fukushima 2011



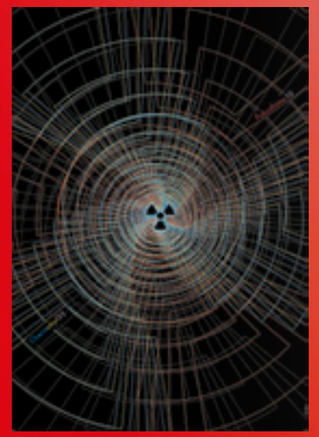
США-Україна. Марія Герасимчук-Джорджевич. Граф
USA-Ukraine. Maria Gerasimchuk-Djordjevic. The Count



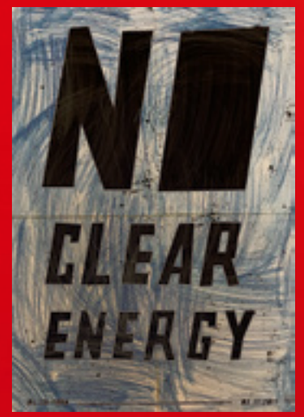
Польща. Никодем Преговський. Чорнобиль Фукусіма
Poland. Nikodem Pregowski. Chernobyl Fukushima



Польща. Марек Мацейчик. 35-10
Poland. Marek Maciejczyk. 35-10



Польща. Войцех Осуховський. Че Фу 35-10
Poland. Wojciech Osuchowski. Che Fu 35-10



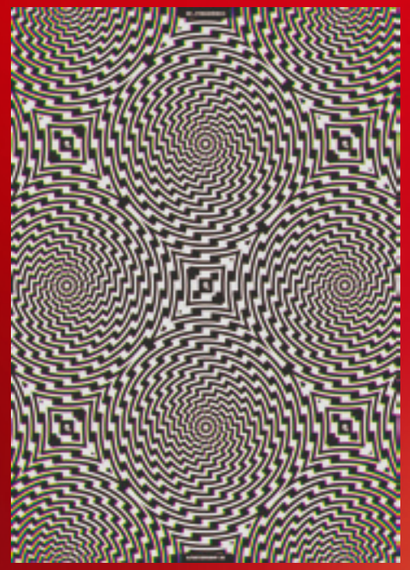
Куба. Ерік Гінард. Атомна енергія – НЕчиста енергія
Cuba. Erick Ginard. NOclear Energy



Японія. Шінічі Ікава. Зміна
Japan. Shinichi Ikawa. Change



Польща. Ярослав Корчак. Квітень 1986
Poland. Jaroslaw Korczak. April 1986



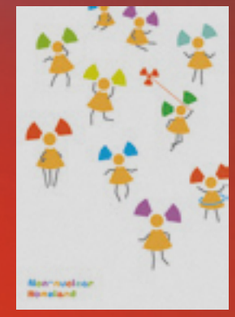
Угорщина. Ференц Кісс. 35-10
Hungary. Ferenc Kiss. 35-10



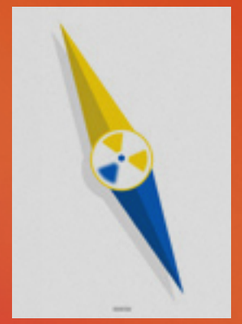
Польща. Люк Зволан. За мужність
Poland. Luk Zwolan. For Courage



Росія. Дмитро Мирилєнко. Чорнобиль-35 Фукусіма-10
Russia. Dmitry Mirilenko. Chernobyl-35 Fukushima-10



Китай. Сяобін Лю. Неядерна Батьківщина
China. Xiaobing Liu. Non-Nuclear Homeland



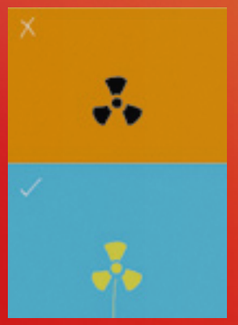
Китай. Менхуй Чжоу. Радіація
China. Menghui Zhou. Radiation



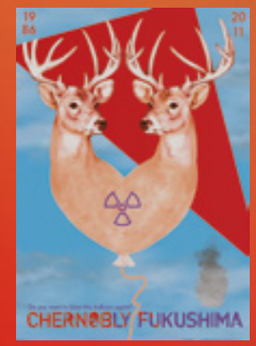
Польща. Рафал Урбанський. 1986-2011
Poland. Rafal Urbanski. 1986-2011



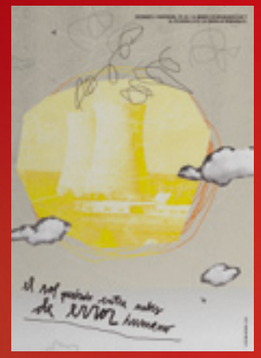
Швейцарія. Сабіна Обергольцер, Ренато Таглі. Матінка земля
Switzerland. Sabina Oberholzer, Renato Tagli. Mother Earth



Китай. Цзи Цин Чжао. Обирай
China. Ziqing Zhao. Choose



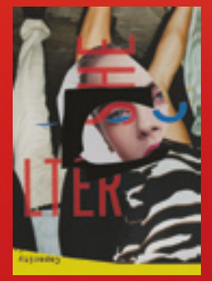
Туреччина. Айлін Гунгор. Небезпечна кулька
Turkey. Aylin Güngör. Dangerous Balloon



Аргентина. Естефанія Рінкон. Людська помилка
Argentina. Estefania Rincon. Error Humano



Китай. Сяо Бін Лю. Неядерний світ
China. Xiaobing Liu. Non-Nuclear World



США. Кейт Кітц. Ємність укриття
USA. Keith Kitz. Shelter Capacity



Китай. Цзи Цин Чжао. У мене різні обличчя
China. Ziqing Zhao. I Have Different Faces



Китай. Хуйран Лінь. Пам'ятайте
China. Huiran Lin. Remember



Іран. Емран Абтахі. Чорнобиль-35
Iran. Emran Abtahi. Chernobyl-35

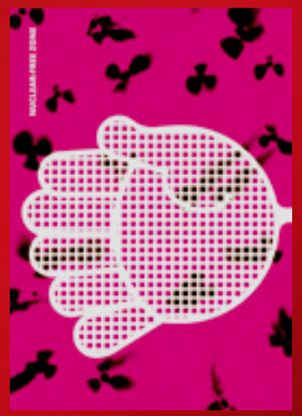


Китай. Хуань Сюй Дун. Ядерне випромінювання
China. Huan Xu Dong. Nuclear Radiation

ЕКОПЛАКАТА ТРІЄНАЛЕ МІЖНАРОДНА XI



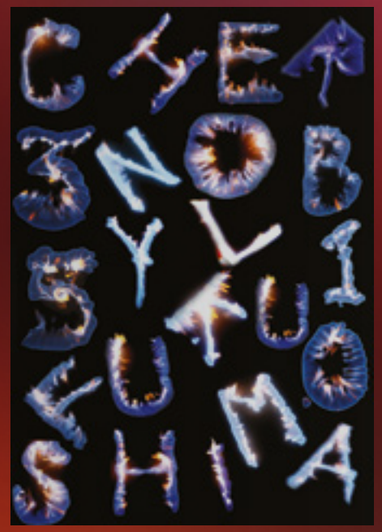
Іран. Бахман Шамс. Ядерний світ
Iran. Bahman Shams. The Nuclear World



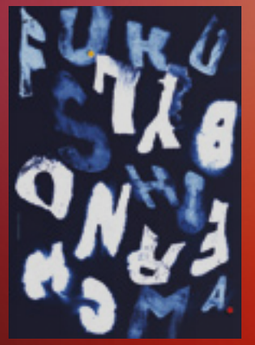
Польща. Артур Сковронський. Без'ядерна зона
Poland. Artur Skowronski. Nuclear-Free Zone



Україна. Дарина Баєва. Чорнобиль
Ukraine. Darina Baeva. Chernobyl



Туреччина. Мухаммед Балик. Вибух
Turkey. Muhammet Balik. Explosion



Данія. Рікке Хансен. Чорнобильська Фукусіма
Denmark. Rikke Hansen. Chernobyl Fukushima



Індія. Арпіта Прадхан. Посів рослини-мутанта
India. Arpita Pradhan. Sowing of Mutant Plant



США. Марлена Бучек-Сміт. Ікс
USA. Marlena Buczek-Smith. X



Угорщина. Anett Sz. Estergo. Чорнобиль Фукусіма
Hungary. Anett Sz. Esztergo. Chernobyl Fukushima

TRIENNIAL ECOPOSTER INTERNATIONAL XI



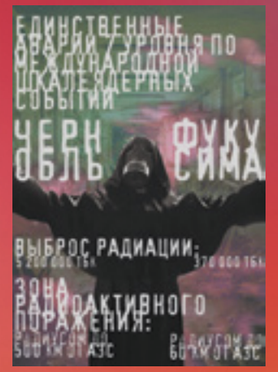
Україна. Євген Шилов. Чорнобиль Фукусіма 35-10
Ukraine. Eugene Shylov. Chernobyl Fukushima 35-10



Китай. Цзі Вей Чжао. Деформація
China. Jiwei Zhao. Warp



Куба. Клаудіо Сотолонго.
До побачення, синє небо
Cuba. Claudio Sotolongo.
Good Bye Blue Sky



Росія. Дарія Шакірова. Чорнобильська Фукусіма 35-10
Russia. Darla Shakirova. Chernobyl Fukushima 35-10



Італія. Андреа Бусі. Маска проти радіації
Italy. Andrea Busi. Anti-Radiation Mask



Японія. Йохей Такахаші. Чорнобиль–Фукусіма 35-10
Japan. Yohei Takahashi. Chernobyl–Fukushima 35-10



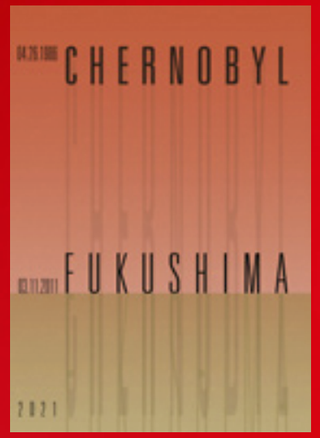
Індонезія. Рафлі Акбар.
Красивий без атомної енергії
Indonesia. Rafly Akbar.
Beautiful Without Nuclear



Україна. Олександра Тенщук. Чорнобиль
Ukraine. Oleksandra Tenshchuk. Chernobyl



Мексика. Елмер Соса. Сліпий
Mexico. Elmer Sosa. Blind



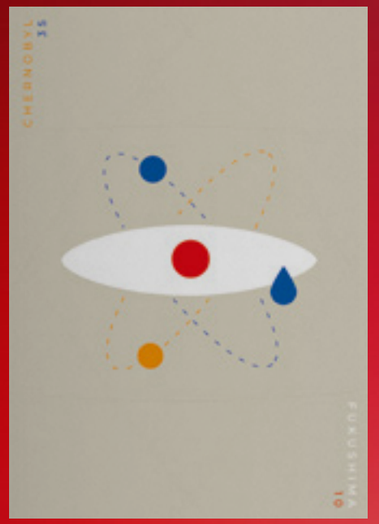
США-Україна. Марія Герасимчук–Джорджевич.
Сяюча хронологія
USA–Ukraine. Maria Gerasimchuk–Djordjevic.
Glowing Timeline



Україна. Вадим Лісняк. Чорнобиль Фукусіма
Ukraine. Vadim Lisnyak. Chernobyl Fukushima



Росія. Мамчиц Микола. Друкований плакат Exo
Russia. Mamchits Nikolai. Printed Poster Echo



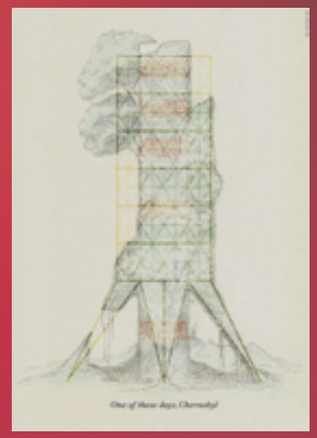
Болівія. Вінісіо Сейджас. Чорнобиль-35 Фукусіма-10
Bolivia. Vinicio Sejas. Chernobyl-35 Fukushima-10



Чехія. Ян Райліх. SOS
Czech Republic. Jan Rajlich. SOS



США. Кейт Кітц. 35-10
USA. Keith Kitz. 35-10



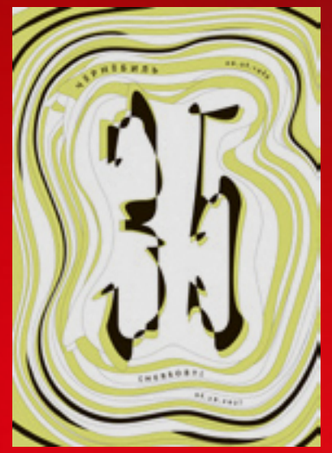
Японія. Хісае Оба. Один з цих днів - Чорнобиль
Japan. Hisae Oba. One Of These Days Chernobyl



Мексика. Елмер Соса. Фукубил 35-10
Mexico. Elmer Sosa. Fukubyl 35-10



Туреччина. Онур Аскін. C35F10
Turkey. Onur Askin. C35F10



США-Україна. Марія Герасимчук-Джорджевич.
Експоненціальний розпад
USA-Ukraine. Maria Gerasimchuk-Djordjevic.
Exponential Decay



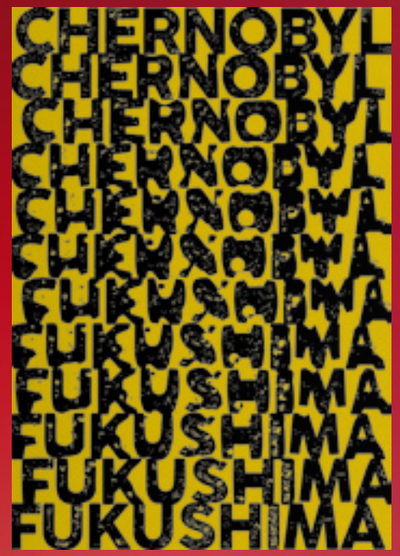
Росія. Дімарева Алла. До і після
Russia. Dimareva Alla. Before and After



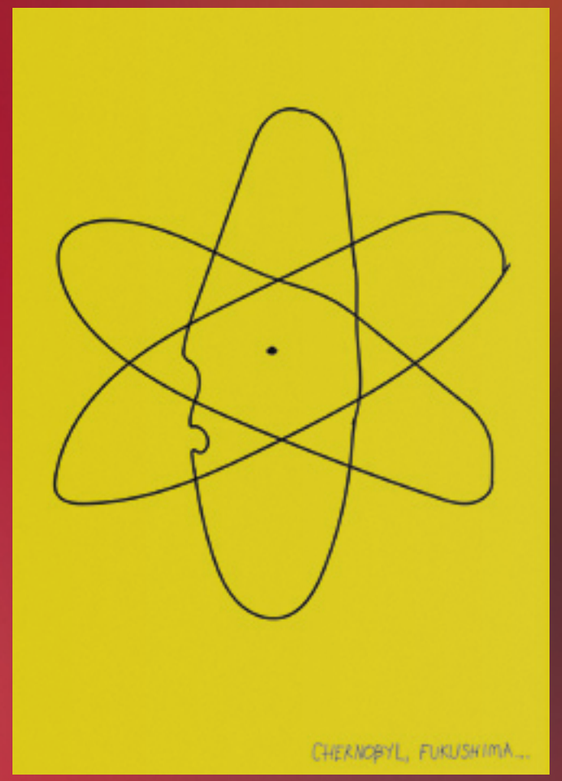
Польща. Марек Осман. Пам'ять дитинства
Poland. Marek Osman. Childhood Memory



Іран. Бахман Шамс. Ядерний світ
Iran. Bahman Shams. The Nuclear World



Китай. Кай Хуан. Історія
China. Kai Huang. History



Польща. Агнешка Дайчак. Чорнобиль Фукусіма
Poland. Agnieszka Dajczak. Chernobyl Fukushima



Еквадор. Крістофер Скотт. Чорнобиль Фукусіма 35-10
Ecuador. Christopher Scott. Chernobyl Fukushima 35-10



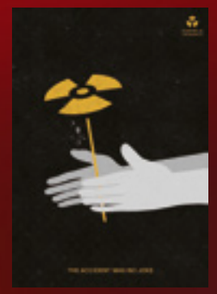
Україна. Анна Кузьмінська. 35-10
Ukraine. Anna Kuzminskaya. 35-10



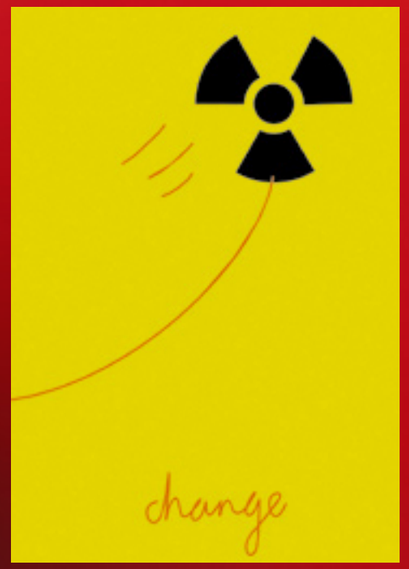
Мексика. Адан Паредес Баррера.
Чорнобиль 1986 та майбутнє
Mexico. Adán Paredes Barrera.
Chornobyl 1986 and Future



Іран. Мохаммед Реза Голіпур. Чорнобиль-35 Фукусіма-10
Iran. Mohammad Reza Gholipour. Chernobyl-35 Fukushima-10



Китай. Кай Сін. Аварія не була жартом
China. Kai Xing. The Accident Was no Joke



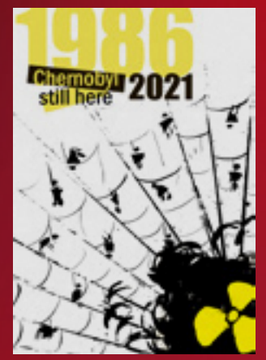
Китай. Мін Лян Лі. Зміна
China. Mingliang Li. Change



Польща. Домінік Якубовський.
Чорнобильський червоний зоопарк
Poland. Dominik Jakubowski. Chernobyl Red Zoo



Китай. Лю Лі Вей. Будь обережний
China. Liu Liwei. Be careful



Україна. Валерія Нейбург. Досі тут
Ukraine. Valeriia Neiburh. Still Here



Україна. Анастасія Могиленко. Рівень 7
Ukraine. Anastasia Mogilenko. lvl7



Україна. Анастасія Могиленко. Рівень 7
Ukraine. Anastasia Mogilenko. lvl7



Вірменія. Едік Богосян. Чорнобиль
Armenia. Edik Boghosian. CherNObyl



Білорусь. Павло Кашевський.
Чорнобиль-Фукусіма. Не забувайте!
Belarus. Pavel Kashevsky.
Chernobyl-Fukushima. Don't forget!



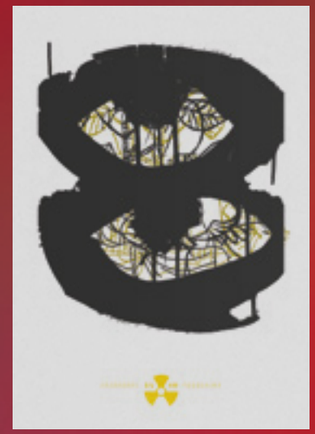
Китай. Мін Юй Лю. Небезпечно
China. Mingyu Liu. Dangerous



Аргентина. Хав'єр Ребурсен. Свист стріли
Argentina. Javier Reboursin. Boom Splash



Китай. Ло Дань. Чорнобильська смерть
China. Luo Dan. Chernobyl Death



Аргентина. Габріель Маґ'я. Неможливо зупинити час
Argentina. Gabriel Mahia. Can't Stop the Time



Росія. Євдокія Васильєва. Радіація
Russia. Evdokiia Vasileva. Radiation



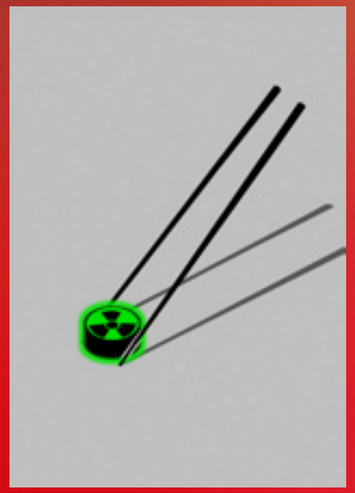
Мексика. Белінда Угальде. Запам'ятайте. Виберіть безпечну енергію
Mexico. Belinda Ugalde. Remember. Choose Safe Energy



Китай. Цзя Лян Цінь. Більше жодних ядерних бомб
China. Jialiang Qin. No More Nukes



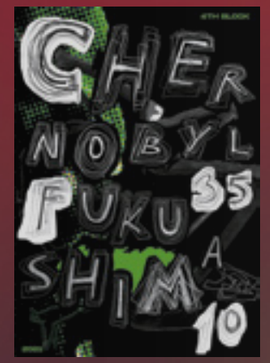
Іран. Мохаммад Реза Голіпур. Чорнобиль-35, Фукусіма-10
Iran. Mohammad Reza Gholipour. Chernobyl-35, Fukushima-10



Мексика. Карла Нуньєс. Радіоактивний аромат
Mexico. Karla Nuñez. Radioactive Flavor



Україна. Дмитро Дзюба. 0135
Ukraine. Dmytro Dziuba. 0135



Росія. Анна Колишева. Радіація
Russia. Anna Kolysheva. Radiation



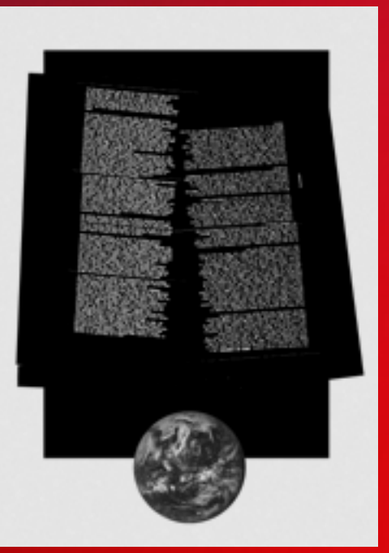
Україна. Анна Кузьмінська. Вибір
Ukraine. Anna Kuzminskaya. Choice



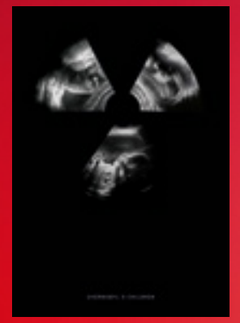
Польща. Артур Сковронський. Чорнобиль Фукусіма
Poland. Artur Skowronski. Chernobyl Fukushima



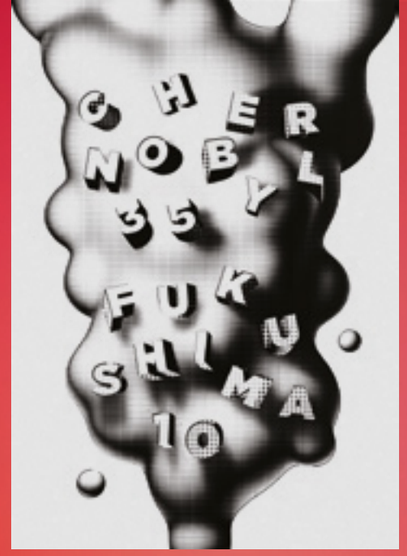
Польща. Артур Сковронський. Чорнобиль-35. Рік після катастрофи
Poland. Artur Skowronski. Chernobyl-35. Year after the Disaster



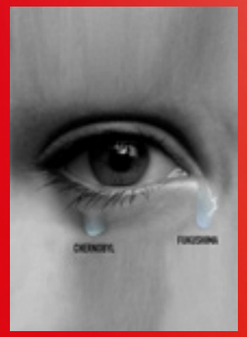
США. Кейт Кітц. Два проти світу
USA. Keith Kitz. Two Against the World



Іран. Сусан Саманіфар. Діти Чорнобиля
Iran. Sousan Samanifar. Chernobyl's Children



Іран. Мохаммад Реза Голіпур. Чорнобиль-35 Фукусіма-10
Iran. Mohammad Reza Gholipour. Chernobyl-35 Fukushima-10



Туреччина. Доган Арслан. Папір плаче
Turkey. Dogan Arslan. Paper Cry



Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє
Slovakia. Peter Elias. Future



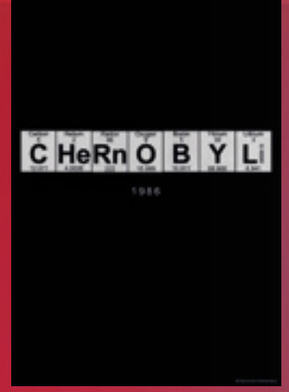
Китай. Юй Лей Чжан. Сім
China. Yulei Zhang. Seven



Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє?
Slovakia. Peter Elias. Future?



Китай. Янь Цзи. Купити майбутнє
China. Yan Ji. Buy Future



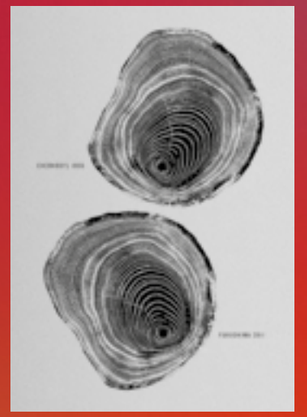
Україна. Оксана Рубленко. Чорнобиль
Ukraine. Oksana Rublenko. Chernobyl



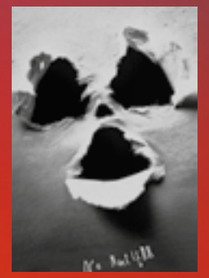
Туреччина. Мелтем Ішлеєм. Чорнобиль Фукусіма
Turkey. Meltem Işleyen. Chernobyl Fukushima



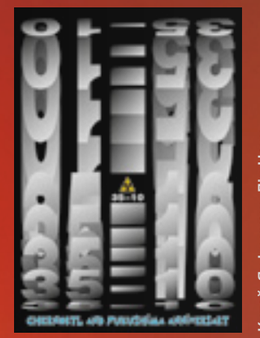
Канада. Ендрю Льюїс. Плакат
Canada. Andrew Lewis. Poster



Аргентина. Херман Суарес.
Глибокі пошкодження
Argentina. German Suarez.
Deep Damage



Китай. Хе Хван. Ні Атому
China. He Huang. No Nuclear



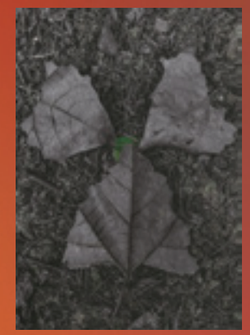
Китай. Ян Іньчуань Дін Цзин.
Чорнобиль Фукусіма 35-10
China. Yang Yinchuan Ding Jing.
Chernobyl Fukushima 35-10



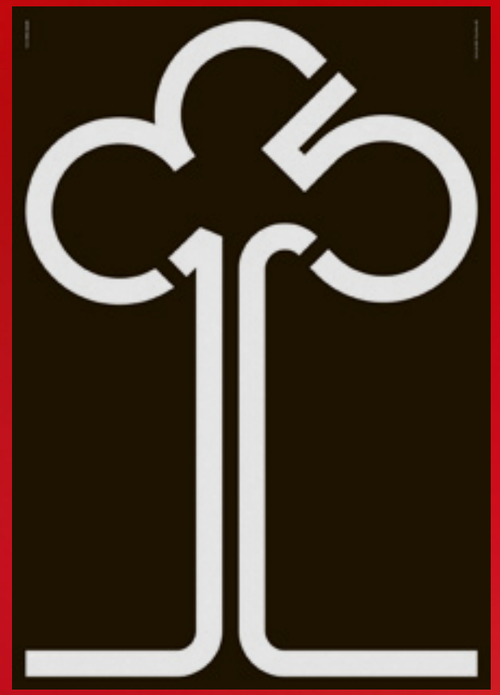
Росія. Анна Колишева. Мутація
Russia. Anna Kolysheva. Mutation



Україна. Семен Литвинов. Чорнобиль Фукусіма
Ukraine. Semen Litvinov. Chernobyl Fukushima



Китай. Ґо Чень. Остання зелень
China. Guo Chen. The Last Green



Slovakia. Петер Яворік. Chernobyl-35, Fukushima-10
Словаччина. Петро Яворик. Чорнобиль-35, Фукусіма-10



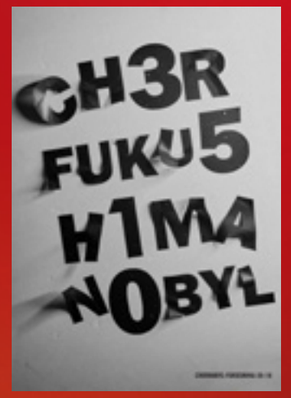
Китай. Хуей Жань Лінь. Забуте
China. Huiran Lin. Forgotten



Польща. Даніел Пшесполевський.
Зупинити ядерний світ
Poland. Daniel Przespolewski.
Stop Nuclear World



Росія. Тома Старотиторова. Місто М
Russia. Toma Starotitorova. M City



Мексика. Обед Меза. Чорнобиль Фукусіма 35-10
Mexico. Obed Meza. Chernobyl Fukushima 35-10



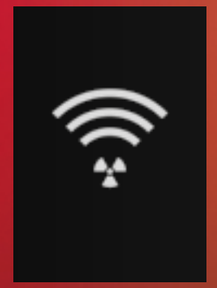
Куба. Ерік Джинар. Новий старий терор
Cuba. Erick Ginard. New Old Terror



Боснія і Герцеговина. Мілош Деспенік. Доля
Bosnia and Herzegovina. Milos Despenić. Fate



США. Кейт Кітц. 1986-2011
USA. Keith Kitz. 1986-2011



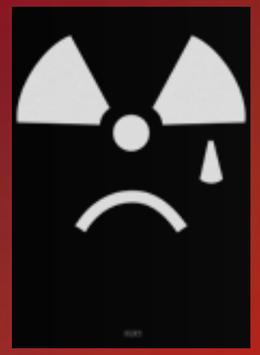
Росія. Дмитро Мирилєнко. Без слів
Russia. Dmitry Mirilenko. Without Words



Китай. Юн Хуан. Шкода
China. Yong Huang. Harm



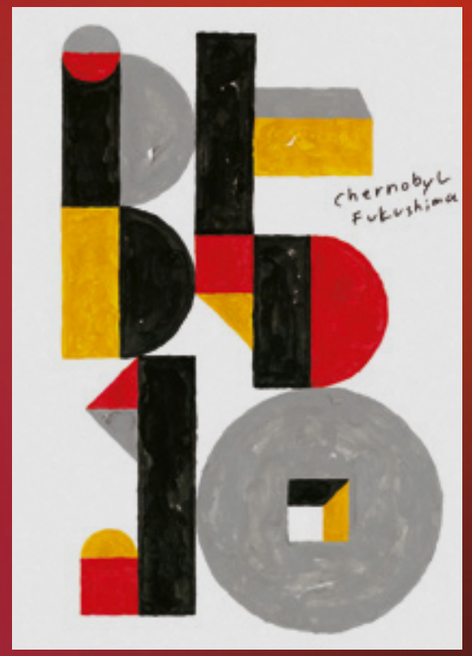
Куба. Алехандро Куерво. Обійми
Cuba. Alejandro Cuervo. Hug



Китай. Мен Хуей Чжоу. Біль
China. Menghui Zhou. Hurt



Білорусь. Юрій Тореєв. Чорнобиль Фукусіма
Belarus. Jouri Toreev. Chernobyl Fukushima



Японія. Шинічі Ікава. 35-10
Japan. Shin'ichi Ikawa. 35-10

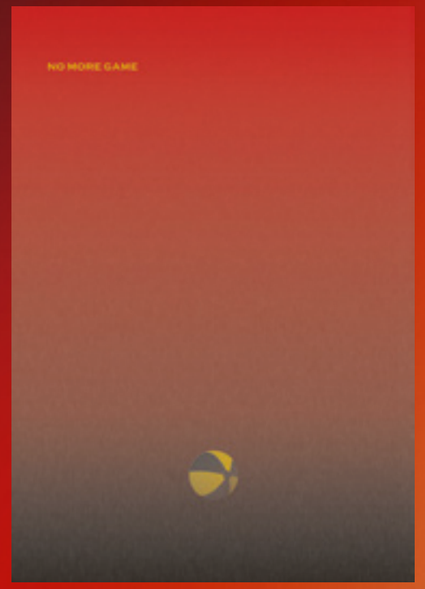


Тайвань. Шу Чень Ю.
Атомна енергія – це жахливо!
Taiwan. Shu Chen Yu.
Nuclear Energy is Terrible!



Польща. Кл
Poland. Klac

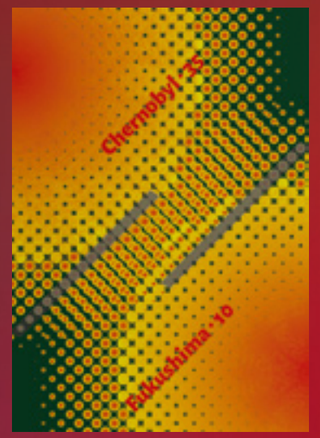
Польща. Ізольда Бачковська. Чорнобиль Фукусіма
Poland. Izolda Baczkowska. Chernobyl Fukushima



Тайвань. Цай Сунь Лі. Більше не гра
Taiwan. Tsai Hsueh-Li. No More Game



Італія. Нікола Курчі. Більше ні
Italy. Nicola Curci. No More



Колумбія. Алехандро Рів'єра–Плата. Зайняте місце
Colombia. Alejandro Rivera–Plata. Place Taken



Польща. Яцек Тофіл. Два
Poland. Jacek Tofil. Two



Україна. Анджеліна Береш. Червоний ліс 35
Ukraine. Angelina Beresh. A Red Forest 35



Колумбія. Лібардо Майя. Для нового початку
Colombia. Libardo Maya. For a New Start



Китай. Сі Чжу. Відсутність ядерного забруднення, більша безпека Землі
China. Xi Zhu. No Nuclear Pollution, More Safety Earth



Китай. Юань Чао Ван. Варіація
China. Yuanchao Wang. Variation

ЕКОЛОГІЧНА
/
ЗМІНИ

СВІДОМІСТЬ
СЕБЕ



ECOLOGICAL
/
CHANGE

AWARENESS
YOURSELF



Завдяки широкій географії авторів номінація «Екологічна свідомість» перетворилась на візуальний зріз глобальної екологічної чутливості, який напрочуд рідко виходить побачити в одному вітчизняному проєкті. Безпосередня форма плаката, що здатний вмістити максимум інформації на обмеженому просторі, дає змогу зануритись у бездонний світ екологічних проблем — відчути запал закликів за екологію, вжахнутись статистиці, знайти корисні поради щодо екологічного існування. Плакати представляють не тільки плюралізм проблем, але й підходів — хтось осмислює тему цієї номінації більш емоційно, хтось — раціонально чи формально. Проте важливою віхою, що об'єднує більшість плакатів, є робота з твердженням, що людина — невід'ємна частина природи. З цього наївного, здавалось би, твердження, формулюється чомусь досі не очевидне, те саме необхідне екологічне усвідомлення нашого буття. Екологічні проблеми сьогодні перетворились на суцільний хаос — попри їхню глобальність та всеохопність, ми майже не маємо стратегій розв'язання, єдиних планів, системного підходу, не маємо навіть усвідомлення кожного, що ці проблеми є.

Відмінність підходу художників «Екологічної свідомості» серед представників інших номінацій — іронічність графічної мови. Попри серйозність, ба навіть трагічність теми, багато плакатів, що в ній опинились, послуговуються мовою іронії та скепсису. Людство так швидко та безкомпромісно вбиває екологію своєї планети, що рефлексія на це виливається в певну безнадійну іронію, саркастичну констатацію цього неприємного факту, насмішку над самим собою.

The geographical expansion of the works enabled to turn the "Environmental consciousness" nomination into the visualised cross-section of the global environmental sensitivity, which can hardly ever be found within a single project in Ukraine. The poster straightforwardness and its information intensity within limited space provide an opportunity to immerse in the unlimited world of environmental problems — feel the passion of eco-calls, get horrified by statistics, and find life hacks on the eco-friendly lifestyle. The posters show not merely a range of issues but also of approaches — some touch upon emotions when thinking about this topic, others use reason and logic. Nonetheless, an important milestone uniting most posters here is the work with the statement that humanity is an integral part of the nature. This seemingly naïve statement leads to somehow implicit yet but necessary environmental understanding of our life. Ecological problems have become rather chaotic — despite their globalism and comprehensiveness, we have few strategies and solutions, unified plans and systematic approaches. Moreover, there are still those who do not believe that these problems actually exist.

The irony of the graphic language is a special feature of the artistic approach selected in the "Environmental consciousness" nomination. In spite of being serious, and even tragic by nature, numerous posters of the nomination use the language of irony and skepticism. The humanity has been killing the global environment so quickly and ruthlessly, that the reflection on it results in a kind of hopeless irony, sarcastic statement of the unpleasant facts and self-mockery.





США. Кейт Кітц. Постійне оптимістичне планування
USA. Keith Kitz. Continuous Optimistic Planning



Польща. Пьотр Флоріанович. Екодизайн
Poland. Piotr Florianowicz. Eco Design



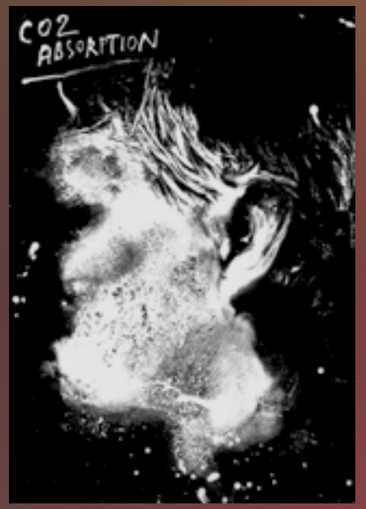
Тайвань. Бред Цзоу. Людство
Taiwan. Brad Tzou. Humanity



Тайвань. Бред Цзоу. Нескінченний
Taiwan. Brad Tzou. Endless



Польща. Нікодем Преговський. Прийняти тварину
Poland. Nikodem Pregowski. Adopt An Animal



Білорусь. Юрій Тореєв. Поглинання CO2
Belarus. Jouri Toreev. CO2 Absorption



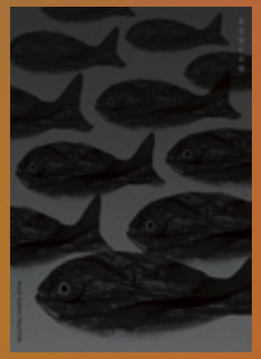
Білорусь. Юрій Тореєв. Новий світ
Belarus. Jouri Toreev. New World



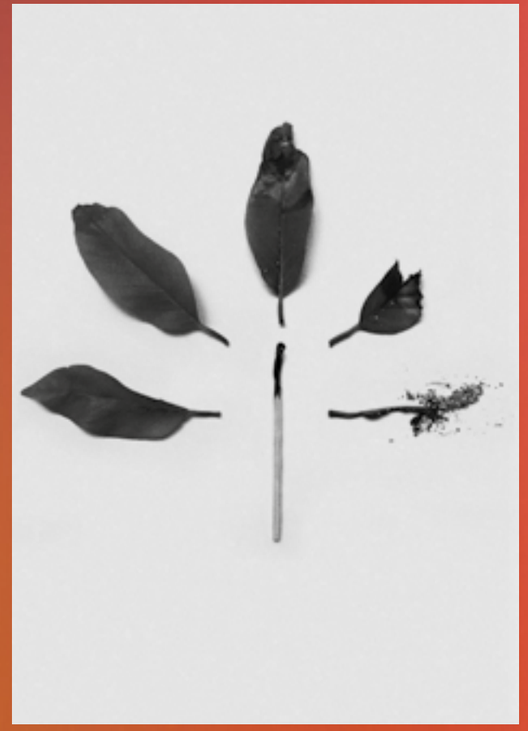
Чилі. Гонзалес Хольтоер. Нульові відходи
Chile. Gonzalo Holtheuer. Zero Waste



Білорусь. Дар'я Мартинова. Бережіть природу
Belarus. Darya Martynava. Protect Nature



Китай. Хуа Ху. Чорне пластикове забруднення
China. Hua-Hu. Black Plastic Pollution



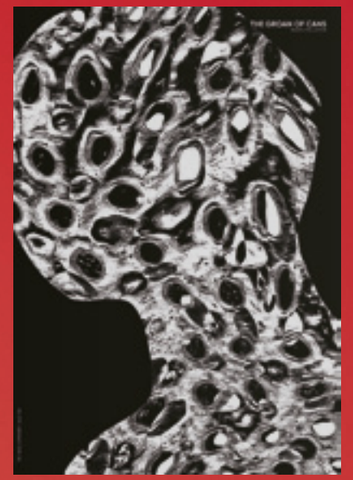
Бразилія. Арлен Коста. Вогняне дерево
Brazil. Arlen Costa. Fire Tree



Китай. Жуй Фен Ван. Завтра
China. Ruifeng Wang. Tomorrow



Китай. Брайт Ву. Що посієш, те й пожнеш
China. Bright Woo. You Reap What You Sow



Китай. Чоу Чоу. Стогін банок
China. Chou Chou. The Groan of Cans



Білорусь. Юрій Тореєв. Екологічна політика
Belarus. Jouri Toreev. Ecological Policy



Куба. Алехандро Родрігес Форне. Відновлюй
Cuba. Alejandro Rodríguez Fornés. Restore



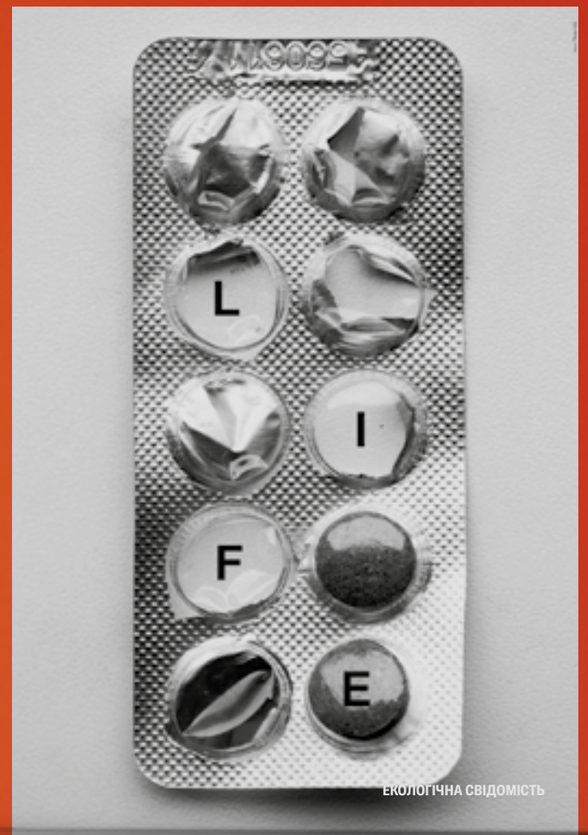
Китай. Хе Хван. Без сліз
China. He Huang. No tears



Китай. Цзянь Фей Лу. Цивілізація і гармонія
China. Jianfei Lu. Civilization and Harmony



Китай. Хуей Шен. Надгробок лісу
China. Hui Sheng. Tombstone of Forest



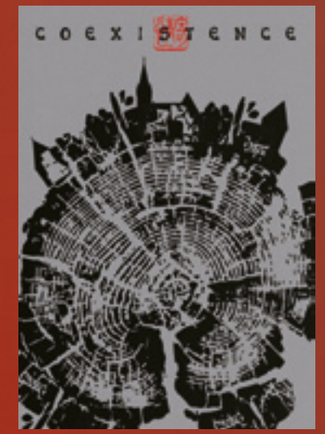
Білорусь. Юрій Тореєв. Життя
Belarus. Jouri Toreev. Life



Китай. Де Лін Цзен. Морська катастрофа через уламки снастей
China. Delin Zeng. Ghost Gear Marine Disaster



Китай. Десен Цзін. Любий друже
China. Desen Jing. Lovely Friend



Китай. Лі Ган. Співіснування
China. Li Gang. Coexistence



Китай. Тан Жуй. Глобальне потепління
China. Tang Rui. Global Warming



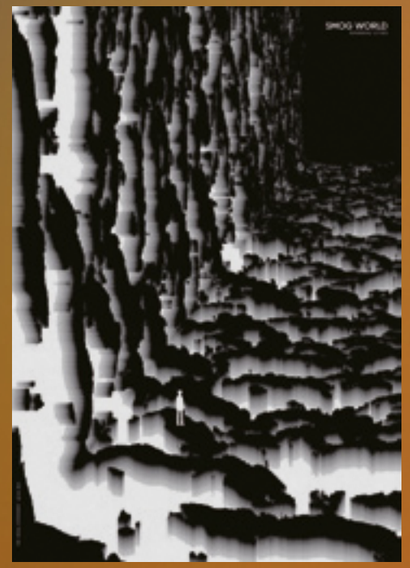
Китай. Хе Хван. CO2
China. He Huang. CO2



Китай. Цзі Сінь. Забруднення пластиком
China. Jixin Wang. Plastic Pollution



Еквадор. Хосе Луїс Лопес. Що
Ecuador. Jose Luis Lopez. What



Китай. Чоу Чоу. Смоговий світ
China. Chou Chou. Smog World



Китай. Вей Лю. Екологічна обізнаність
China. Wei Liu. Ecological Awareness



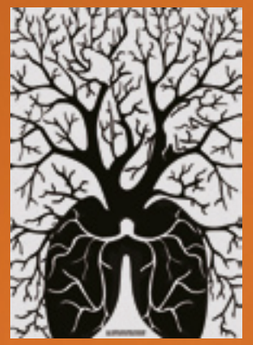
Мексика. Обед Меза Ромеро. Життя не сміття
Mexico. Obed Meza Romero. The Life Is Not Trash



Польща. Беата Цегловська та Катаржина Ковальчик. Вирубка лісів
Poland. Beata Ceglowska and Katarzyna Kowalczyk. Deforestation



Малайзія. Тау Фей Лью. Зупинити пластик
Malaysia. Tau Fei Lew. Stop Plastic

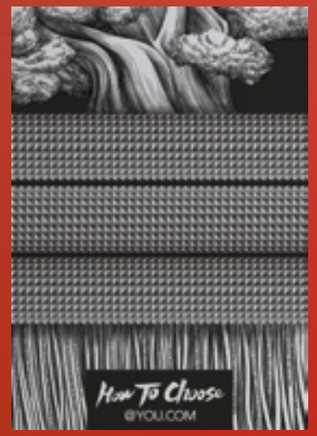


Китай. Янь Юнь Лі. Усі речі народжуються разом
China. Yanyun Li. All Things Are Born Together

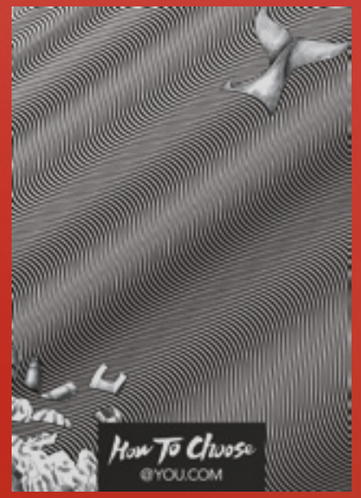
Китай. Цзінь Чжоу. Інк рима Шанхая
China. Jin Zhou. Ink Rhyme Shanghai



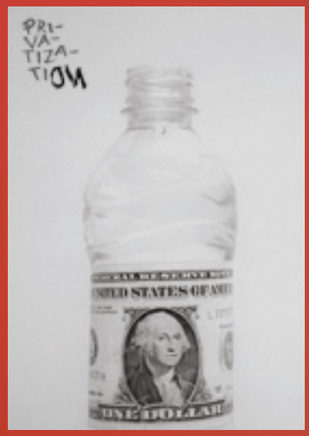
Китай. Кай Сюй. Заклик до пробудження
China. Kai Xu. Wake-Up Call



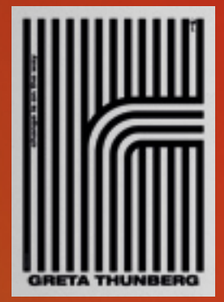
Китай. Гуань Цзин Су. Як вибрати
China. Guanjing Su. How To Choose



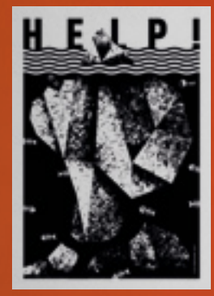
Китай. Гуань Цзин Су. Як вибрати
China. Guanjing Su. How to Choose



Мексика. Обед Меза Ромеро. Приватизація
Mexico. Obed Meza Romero. Privatization



Куба. Мігель Монк. Зміни не за горами
Cuba. Miguel Monkc. Change Is on the Way



Куба. Джуліо Монтесіно. Допоможіть!
Cuba. Julio Montesino. Help!



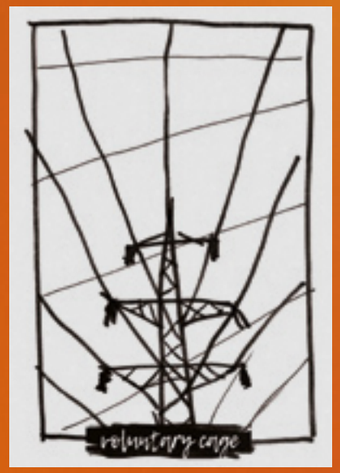
Білорусь. Юрій Тореєв. Біофілія
Belarus. Jouri Toreev. Biophilia



Китай. Цзо Бяо Пен. Риба
China. Zuo Biao Peng. Fish



Таїланд. Арвін Інтрунгсі. Єдність – це сила
Thailand. Arwin Intrungsi. Unity Is Strength



Україна. Аліна Подвальна. Добровільна клітка
Ukraine. Alina Podvalna. Voluntary Cage



Китай. Мін Юе. Майбутні види
China. Min Yue. Future Species



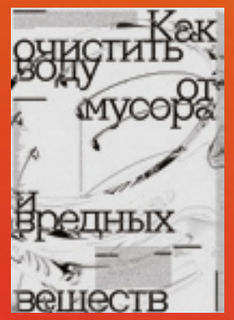
Тайвань. Ші Кая Ву. Пробудження
Taiwan. Shikaya Wu. Awakening



Угорщина. Лайош Надь. Вихід
Hungary. Lajos Nagy. Exodus



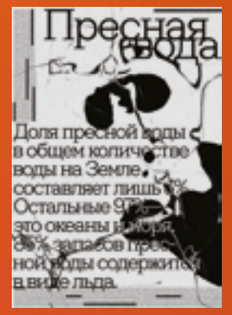
Туреччина. Ахмет Сурейя Коктурк. Останнє масове житло
Turkey. Ahmet Sureyya Kocturk. The Last Mass Housing



Росія. Марія Касаткіна. Забруднення води
Russia. Maria Kasatkina. Water Pollution



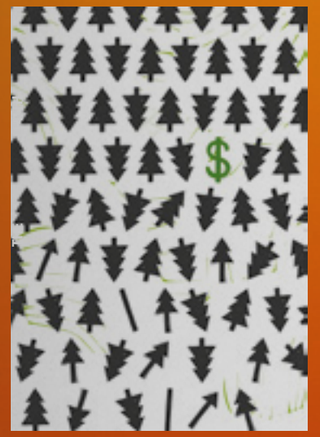
Росія. Марія Касаткіна. Забруднення води
Russia. Maria Kasatkina. Water Pollution



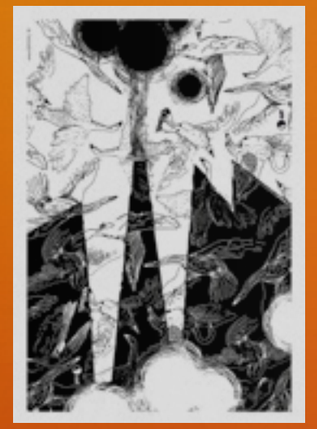
Росія. Марія Касаткіна. Забруднення води
Russia. Maria Kasatkina. Water pollution



США. Кейт Кітц. Продовжуй
USA. Keith Kitz. Carry On



Україна. Катерина Михайлова-Вашкович. Бабло їх косить
Ukraine. Kateryna Mykhailova-Vashkovych. Bablo Yikh Kosyt (Money Kills Them)



Куба. Омар Батіста. Плакати на майбутнє
Cuba. Omar Batista. Posters For a Future



Китай. Юн Гао Мен та Мяо Чжан. Гармонійне мистецтво
China. Yonggao-Meng and Miao Zhang. Harmonious Art



Еквадор. Хосе Луїс Лопес. Використовуй ще раз
Ecuador. Jose Luis Lopez. Reuse



Україна. Юлія Трохимчук. Припиніть вбивати природу
Ukraine. Yuliia Trokhymchuk. Stop Killing Nature



США. Кейт Кітц. Обачність
USA. Keith Kitz. Forward Forethought



Польща. Марек Мацейчик. Викуп
Poland. Marek Maciejczyk. Redemption



Польща. Даміан Клачкевич. Життя – це співіснування
Poland. Damian Klaczkiewicz. Life Is Coexistence



Малайзія. Саманта Пей та Вен Чеа. Баланс
Malaysia. Samantha Pei Wen Cheah. The Balance



Угорщина. Чилла Чанковскі. Низька ціна
Hungary. Csilla Csankovszki. Low Price



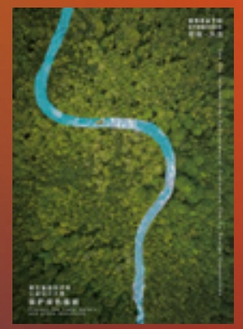
США. Еліс Друдінг і Джо Скорсоне. Біофілія
USA. Alice Drueding and Joe Scorsone. Biophilia



Тайвань. Хон Вунь Лу. Зелений мир
Taiwan. Hong-Wun Lu. Green Peace



Еквадор. Маріо Фуентос. Зламаний
Ecuador. Mario Fuentes. Broken



Китай. Вень Тао Чжоу . Бережіть довкілля
China. Wentao Zhou. Protect the Environment



Ірак. Ракі Наджмулдін Не рубайте життя
Iraq. Raqee Najmuldeen. Don't Cut Down A Life



Китай. Янь Юнь Лі. Комуна спільної долі для всього людства
China. Yanyun Li. Community of Common Density for All Mankind



Куба. Янаісі Пуентес. Загоєння
Cuba. Yanaisy Puentes. Healing



Польща. Наталя Дорож. Кислотний дощ
Poland. Natalia Doroz. The Acid Rain



Китай. Тін Цзінь Ши . Благословення
China. Tingjin Shi. Blessings



Китай. Шен Хуей Гао. Лісове місто
China. Shenghui Gao. Forest City



Польща. Яцек Тофіл. Сталі міста
Poland. Jacek Tofil. Sustainable Cities



Білорусь. Дар'я Мартинова. Бережіть природу
Belarus. Darya Martynava. Save Nature



Україна. Аліна Подвальна. Головоломка
Ukraine. Alina Podvalna. Puzzle



Куба. Ерік Джинар. Без відходів
Cuba. Eric Ginard. Zero Waste



Китай. Вентао Чжоу. Будь ласка, залиште після себе зелений слід
China. Wentao Zhou. Please Leave Your Green Footprint



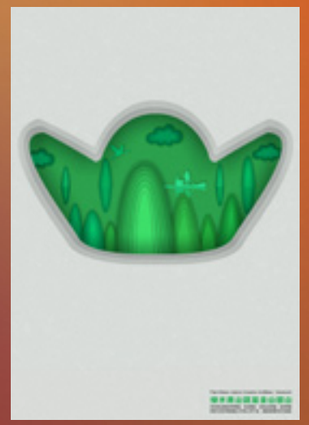
Китай. Ле Юн Кей Вон. Дотримуйся зеленого життя
China. Leung Kei Wong. Puise A Green Life



Іран. Атефех Біяджіян. Життя з природою має сенс
Iran. Atefeh Biyajiyan. Lifes with Nature Makes Sense



Польща. Міхал Стахач. Думай зелено
Poland. Michal Stachacz. Think Green



Китай. Тін Цзінь Ши. Неушкоджена природа – це шлях до невичерпних скарбів
China. Tingjin Shi. Harmless Nature Means Endless Treasure



Китай. Хе Хуан. Журавлю, надішли сина
China. He Huang. Send a Son, Crane



Білорусь. Павло Кашевський. Деурбанізація
Belarus. Pavel Kashevsky. Deurbanization



Польща. Агнешка Дайчак. Природа бореться
Poland. Agnieszka Dajczak. Nature Is Fighting



Китай. Тін Цзінь Ши , Дівчина-верба
China. Tingjin Shi. Willow Girl



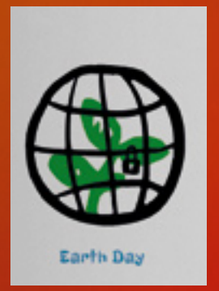
Китай. Тянь Вень Юй. Геть
China. Tianwen Yu. Get Away



Китай. Хуа Пу Фан. Відновлення
China. Huapu Fan. Repair



Польща. Артур Сковроньський. Cogito ergo sum (Я мислю, отже, я є)
Poland. Artur Skowronski. Cogito ergo sum (I Think, Therefore I Am)



Польща. Марек Мацейчик. День Землі
Poland. Marek Maciejczyk. Earth Day



Китай. Тін Цзінь Ши. Останній листок
China. Tingjin Shi. The Last Leaf



Колумбія. Лібардо Майя. Змініть своє мислення
Colombia. Libardo Maya. Change Your Self Mind



Тайвань. Лай Цень Цан. Пластична біологія
Taiwan. Liang Cheng Chang. Plastic Biologica



Куба. Омар Батіста. Стійкі міста
Cuba. Omar Batista. Sustainable Cities



Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє
Slovakia. Peter Elias. Future



Тайвань. Хон Вунь Лу. Врятуйте океан
Taiwan. Hong-Wun Lu. Save the Ocean



Уругвай. Едуардо Давіт. Природа
Uruguay. Eduardo Davit. Nature



Польща. Беата Цєгловська та Катаржина Ковальчик. Палички для їжі
Poland. Beata Ceglowska and Katarzyna Kowalczyk. Chopsticks



Польща. Даміан Клачкевич. Бджола
Poland. Damian Klaczkiewicz. Bee



Україна. Анна Кузьмінська. Вибір
Ukraine. Anna Kuzminskaya. Choice



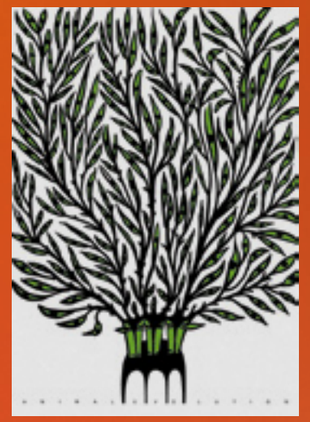
Польща. Даміан Клачкевич. Симбіоз
Poland. Damian Klaczkiewicz. Symbiosis



Польща. Люк Зволан. Більше дерев
Poland. Luk Zwolan. More Trees



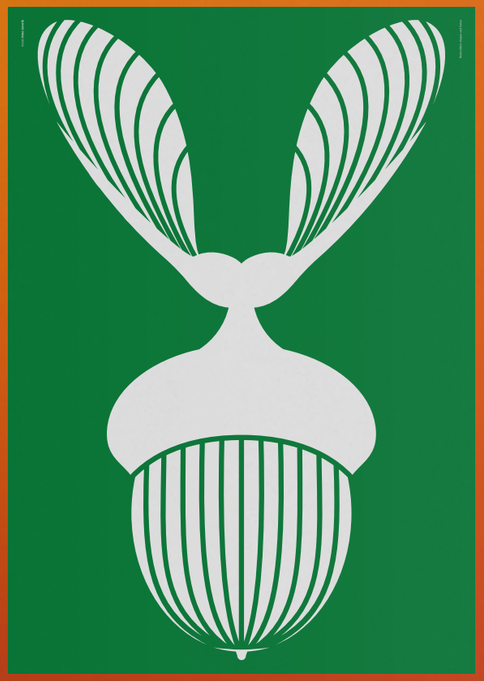
Китай. Дон Цзінь. Повага до життя
China. Dong Jin. Respect for Life



Китай. Чан Сінь Сюй. Еволюція тварин
China. Changxin Xu. Animal Evolution



Боснія і Герцеговина. Мілош Деспенік. Природне обличчя
Bosnia and Herzegovina. Miloš Despenić. Natural Face



Словаччина. Петер Яворік. Натуралістичні форми
Slovakia. Peter Javorik. Naturalistic Shapes and Forms



Китай. Тін Цзінь Ши. Зелене місто
China. Tingjin Shi. Green City



Китай. Янь Фей Чень. Захисти ліс
China. Yanfei Chen. Protect Forest



Тайвань. Ян Тін Чень. Подумайте про ліс
Taiwan. Yanting Chen. Think Woods



Іран. Азар Езаті. Врятуйте природу
Iran. Azar Ezzati. Save Nature



Росія. Маша Афончикова. Зупиніть забруднення, збережіть планету
Russia. Masha Afonchikova. Stop Pollution, Save Planet



Польща. Агнешка Венгларська. Біофілія
Poland. Agnieszka Węglarska. Biophilia



Китай. Брайт Ву. Лишаючи шрам
China. Bright Woo. Leaving a Scar



Китай. Хун Цзя Лю. Симбіоз
China. Hongjia Liu. Symbiosis



Польща. Агнешка Дайчак. Збережіть планету
Poland. Agnieszka Dajczak. Save The Planet



Польща. Артур Сковронський. Кохай мене
Poland. Artur Skowronski. Love Me



Китай. Юн Лю. Справжній колір всередині
China. Yong Liu. The Real Colour Inside



Еквадор. Луїс Лопес. Захистіть наше коріння
Ecuador. Luis Lopez. Protege Nuestras Raices



Швейцарія. Андреас Стеттлер. Час змін
Switzerland. Andreas Stettler. Time for a Change



Мексика. Мойзес Ромеро. Прибуток
Mexico. Moises Romero. Profit



Мексика. Мойзес Ромеро. Прибуток
Mexico. Moises Romero. Profit



Китай. Чжан Юн. Зелена мелодія
China. Zhang Yong. Green Melody



Мексика. Мойзес Ромеро. Прибуток
Mexico. Moises Romero. Profit



Китай. Чжан Юн. Зелена мелодія
China. Zhang Yong. Green Melody



Мексика. Мойзес Ромеро. Прибуток
Mexico. Moises Romero. Profit

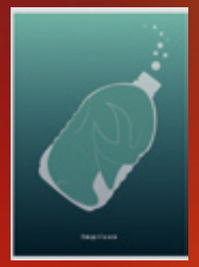
Китай. Цзя Лян Цінь. Екологічний активізм
China. Jialiang Qin. Ecological Activism



Мексика. Мойзес Ромеро. Прибуток
Mexico. Moises Romero. Profit



Швейцарія. Андреас Стетлер. Менше значить більше
Switzerland. Andreas Stettler. Less Is More



Китай. Ченг І Суан. В'язниця
China. Cheng I Hsuan. Imprison



Аргентина. Марсело Льоса. Погана новина Водна вулиця
Argentina. Marcelo Llosa. Bad News Water Street



Україна. Дана Орро. Цивілізація
Ukraine. Dana Orro. Civilization



Польща. Артур Сковронський.
Щонайперше і понад усе природа
Poland. Artur Skowronski.
First and Foremost Nature



Китай. Брайт Ву. Кнопка
China. Bright Woo. The Button



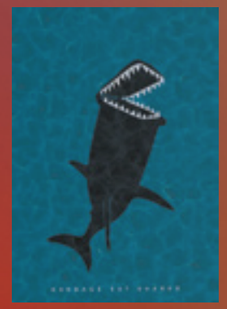
Франція. Наталя Фольпе. Вода
France. Natalia Volpe. Water



Китай. Цзінь Лін Ян. Обличчя Землі
China. Jinling Yang. Earth' Face



Чилі. Себастіан Аравена. Глобальна доброта
Chile. Sebastian Aravena. Global Kindness



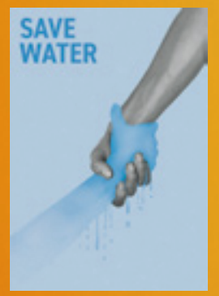
Іран. Разіє Харіпур. Сміття їсть акул
Iran. Raziye Naghipour. Garbage Eat Sharks



Росія. Маша Афончикова. Зупиніть забруднення, збережіть океан
Russia. Masha Afonchikova. Stop Pollution, Save Ocean



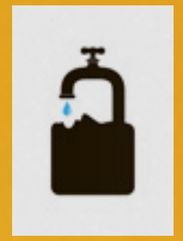
Колумбія. Омар Франко. Живіть природньо
Colombia. Omar Franco. Live Natural



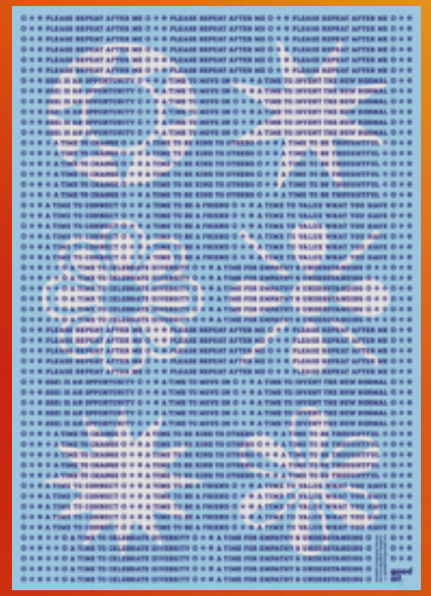
Польща. Матильда Авджейчик. Безпечна вода
Poland. Matylda Awdziejczyk. Save Water



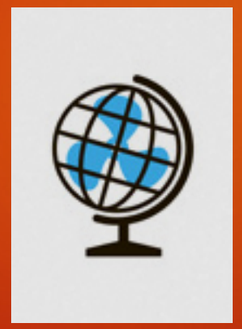
Китай. Тан Жуй. Вода – це життя
China. Tang Rui. Water is life



Китай. Тан Жуй. Вода – це життя
China. Lijie Yang. Water Is Life



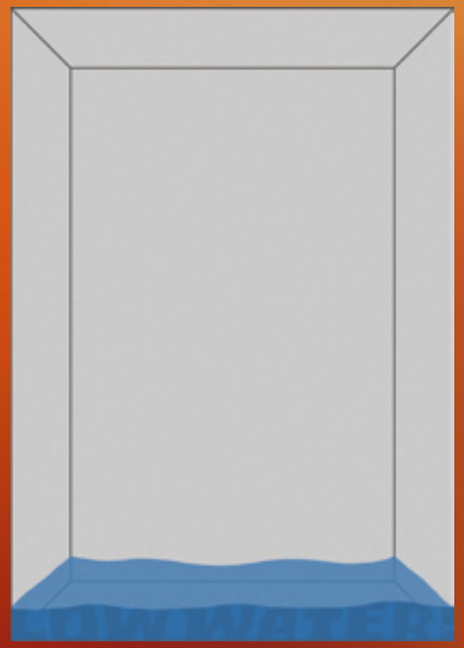
Канада. Дервін Ґудол. Повторюй
Canada. Derwyn Goodall. Repeat



Китай. Лі Цзе Ян. Охолодіть Землю
China. Lijie Yang. Cool the Earth



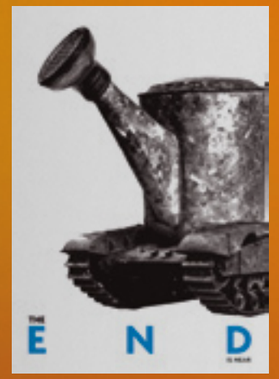
Іран. Ерфан Голамі. Відлив
Iran. Erfan Gholami. Low Water



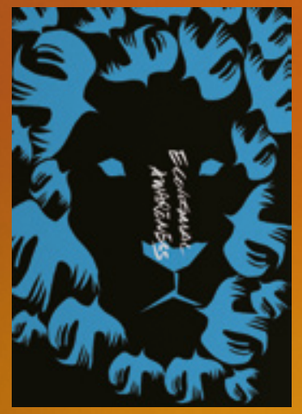
Іран. Голамреза Сафарі. Нова нормальність
Iran. Gholamreza Saffari. New Normal



Швейцарія. Андреас Стеттлер. Беріть менше – піклуйтеся більше
Switzerland. Andreas Stettler. Take Less – More Care



Мексика. Цезар Фернандес. Кінець
Mexico. Cesar Hernandez. The End



Китай. Ян Інь Хуань та Дін Цзин. Екологічна обізнаність
China. Yang Yinchuan and Ding Jing. Ecological Awareness



Китай. Хуа Ху. Не зашкоджуй їм
China. Hua Hu. Stop Hurting Them



Іран. Мілад Агазаде. Рибальський клуб
Iran. Milad Aghazadeh. Fishing Club



Іран. Алі Масумбейджі. Врятуйте океан
Iran. Ali Masumbeigi. Save The Ocean



Австрія. Ерльбаер Надін. Бережіть воду
Austria. Erlbacher Nadine. Keep It Natural



Польща. Люк Зволан. Битва за пляшки
Poland. Luk Zwolan. Bottle Battle



Україна. Анна Кузьмінська. Святе ніщо
Ukraine. Anna Kuzminskaya. Holy Nothing



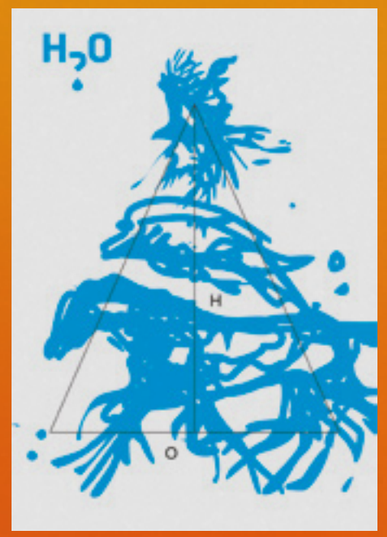
Тайвань. Ліан Чен Чан. Пластмасова біологія
Taiwan. Liang Cheng Chang. Plastic Biologica



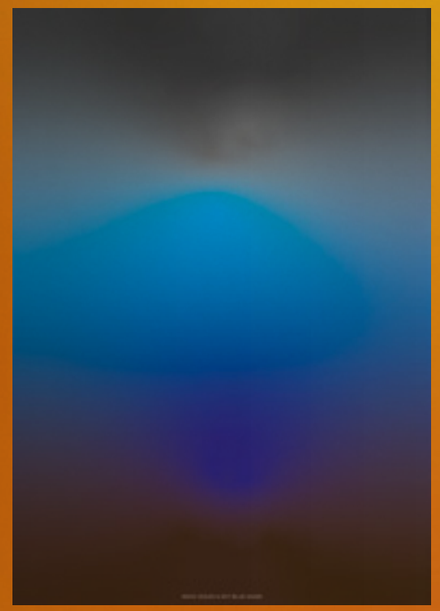
Китай. Кай Сюй. Чорний диявол
China. Kai Xu. Black Devil



Китай. Хун Ї Чень. Я не хочу зникати
China. Hongyi Chen. I Don't Wanna Disappear



Польща. Артур Сковронський. H2O
Poland. Artur Skowronski. H2O



Росія. Павло Пісклаков. Знову зробіть океан та небо блакитними
Russia. Pavel Pisklakov. Make Ocean and Sky Blue Again



Тайвань. Ші Кая Ву. Казки про Землю
Taiwan. Shikaya Wu. Tales of Earth



Тайвань. Ші Кая Ву. Збережіть природу – дім
Taiwan. Shikaya Wu. Save Nature – Save Home



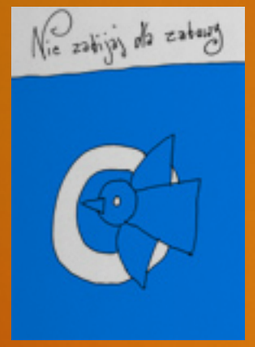
Китай. Хван Зан. Ні пластику, ні лиху
China. Huang Zhang. No Plastic No Harm



Іран. Азам Сафарі. Забруднення океану пластиком
Iran. Azam Safari. Ocean Plastic Pollution



Китай. Хун Вей Ху. Нові види – охорона водних ресурсів та охорона природи
China. Hongwei Hu. New Species – Protection of Water Resources and Nature Conservation



Польща. Лешек Жебровський.
Не вбивайте заради розваг
Poland. Leszek Żebrowski. Nie Zabijaj Dla Zabawy



Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє
Slovakia. Peter Elias. Future



Греція-Польща. Магдалена Мелісургакіс-Возняк.
Подумайте, перш ніж кинути його
Greece-Poland. Magdalena Melissourgakis-Wozniak. Think Before You Throw It



Сербія. Крістіна Полендер. Пахне забрудненням
Serbia. Kristina Polender. Smells Like Pollution



Японія. Кей Сато, Саута Хошіно. Допомога
Japan. Kei Sato, Souta Hoshino. Help



Тайвань. Ван Цзя Мін. Екологічна брехня
Taiwan. Wang Jia Min. Environmental Lies



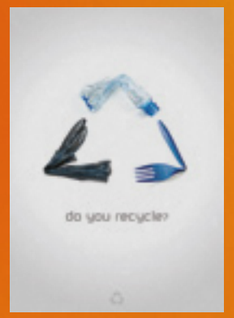
Словенія. Еді Берк. CO2
Slovenia. Edi Berk. CO_2



Китай. Бінь Цюань. Майбутнє, виживання найсильніших
China. Bin Quan. Future, Survival of the Fittest



Україна. Анна Бут. Жовта субмарина
Ukraine. Anna But. Yellow submarine



США-Китай. Цзінь Чжоу. Ви переробляєте?
USA-China. Jing Zhou. Do You Recycle?



Тайвань. Хон Вунь Лу. Врятуйте океан
Taiwan. Hong Wun Lu. Save the Ocean



Польща. Кароліна Ястржебська. Екологічна обізнаність
Poland. Karolina Jastrzebska. Ecological Awareness



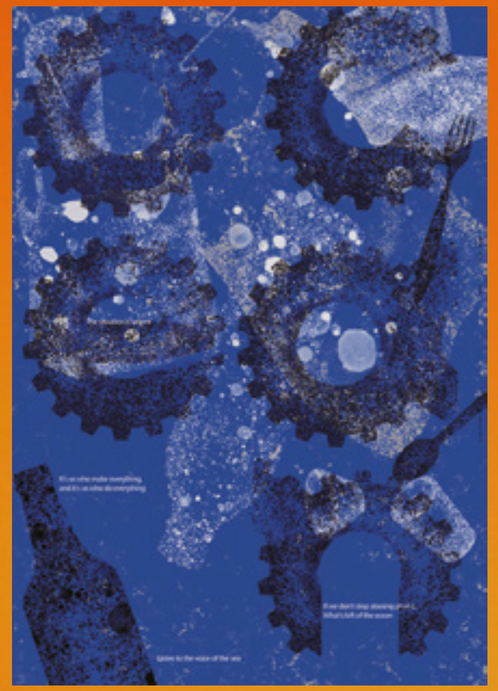
Австрія. Надін Ербьбаєр.
Кришталево чистий
Austria. Nadine Erbacher.
Crystal Clear



Венесуела. Хуан Мадріз. Пластикова війна
Venezuela. Juan Madriz. Plastic War



Китай. Брайт Ву. Пластик буде чекати на вашу смерть
China. Bright Woo. Plastic will Wait for your Death



Китай. Сюе Хань. Океан
China. Xue Han. Ocean



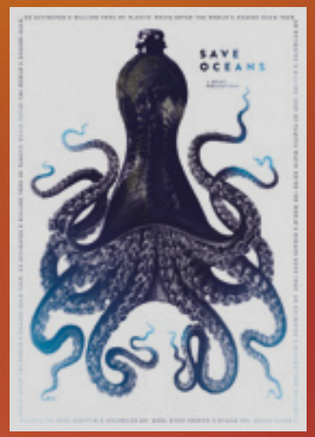
Китай. Цзюнь Фен Чжан. Сліди риби
China. Junfeng Zhang. Traces Left by Fish



Іран. Хоссейн Абді. Новий світ
Iran. Hossein Abdi. New World



Україна. Маргарита Співак. Екологічна свідомість
Ukraine. Margarita Spivak. Ecological Consciousness



Польща. Катаржина Запарт. Врятуйте океани
Poland. Katarzyna Zapart. Save Oceans



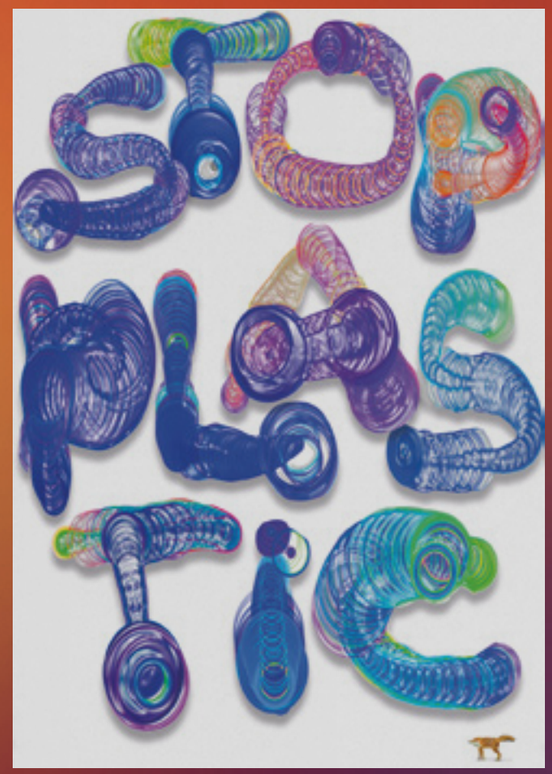
Польща. Катаржина Ковальчик. Смерть
Poland. Katarzyna Kowalczyk. Death



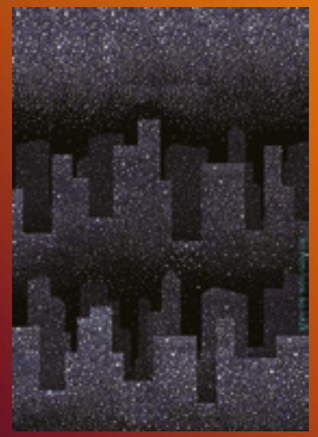
Китай. Брайт Ву. Білий прапор Посейдона
China. Bright Woo. White Flag of Poseidon



Тайвань. Чіа Ксіанг Чі. Любіть Землю
Taiwan. Chih Hsiang Chu. Love Earth



Україна. Катерина Павлова. Екологічна обізнаність
Ukraine. Kateryna Pavlova. Ecological Awareness



Китай. Хеан Зан. Ні забрудненню, ні смогу
China. Huang Zhang. No Pollution, no Haze



Росія. Олександра Ашихіна. Чому?
Russia. Alexandra Ashikhina. Why?



Росія. Олександра Ашихіна. Чому?
Russia. Alexandra Ashikhina. Why?



Китай. Цзо Бяо Пен. Сокира
China. Zuo Biao Peng. Axe



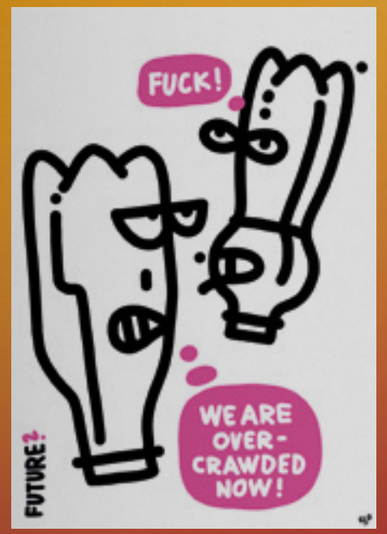
Китай. Сунь Яо. Захисти прекрасний світ
China. Sun Yao. Protect The Beautiful World



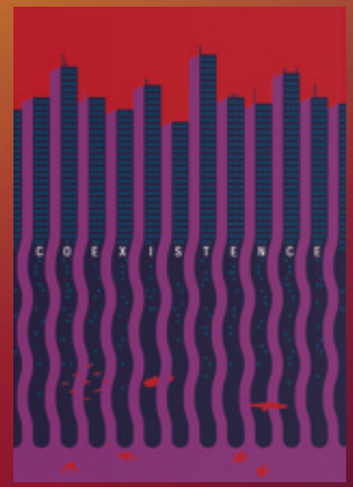
Польща. Ярек Буйний. Смог
Poland. Jarek Bujny. Smog



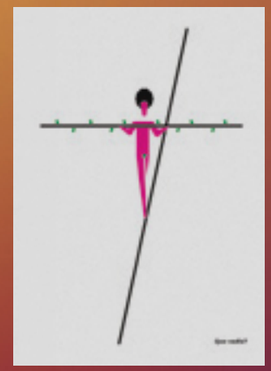
Китай. Мен Хуей Чжоу . Врятуйте нас
China. Mengyu Zhang. Save Us



Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє
Slovakia. Peter Elias. Future



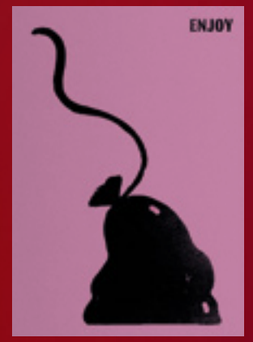
Чилі. Себастьян Аравена. Співіснування
Chile. Sebastian Aravena. Coexistence



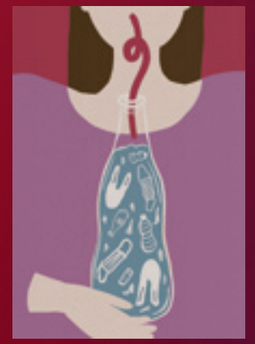
Польща. Артур Сковронський. Quo vadis
Poland. Artur Skowronski. Quo vadis



Чилі. Себастіан Аравена. Природність
Chile. Sebastian Aravena. Naturehood



Польща. Клавдія Заблоцька. Насолоджуйтесь
Poland. Klaudia Zablocka. Enjoy



Білорусь. Ганна Окунєва. Забруднення океану
Belarus. Hanna Okuneva. Ocean Pollution



Польща. Артур Сковронський. Нуль відходів
Poland. Artur Skowronski. Zero Waste



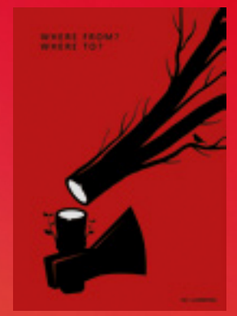
Китай. Мен Хуей Чжоу. Птах
China. Menghui Zhou. Bird



Польща. Малгожата Гуровська. Діти та полювання
Poland. Malgorzata Gurowska. Children and Hunting



Китай. Де Лін Цзен. Поїдання плавців акул означає участь у вбивстві акул
China. Delin Zeng. Eating Shark Fins Means Participating in the Killing of Sharks



Китай. Цзянь Фей Лу. Без реєстрації
China. Jianfei Lu. No Logging



Китай. Ї Ву. Розпродажу немає
China. Yi Wu. No Sale



Китай. Лон Хуа Ху. Ні торгівлі, ні вбивству
China. Long Hua Hu. No Trades No Kills



Китай. Ці Сюань Чжан. Натуральне хутро
China. Qixuan Zhang. Real Fur



Китай. Пан Цзе. Плями крові
China. Peng Jun. Blood Stain



Польща. Яцек Тофіл. Фабричне землеробство
Poland. Jacek Tofil. Factory Farming



Польща. Єва Влостовська. У Польщі... у 2018 році
Poland. Ewa Wlostowska. In Poland...In 2018



США. Джо Скорсоне і Еліс Друдінг. Їжте менше м'яса
USA. Joe Scorsone and Alice Drueding. Eat Less Meat



Китай. Цзін Сяо. Вирубка лісів – це самогубство
China. Jing Xiao. Water Deforestation Is Suicide



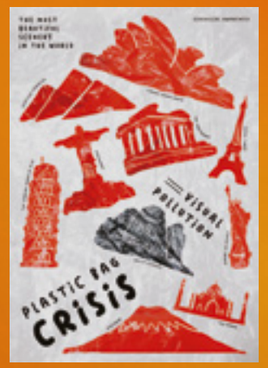
Іран. Хосейн Ескандарі. Не вбивайте тварин
Iran. Hoseín Eskandari. Do not Kill the Animals



Китай. Сінь Юй Мао. Їжа
China. Xinyu Mao. Food

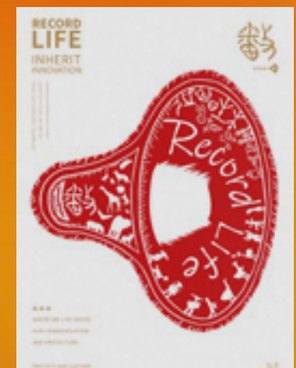


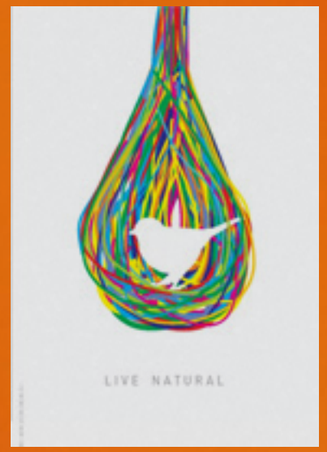
Польща. Даніел Пшесполевський. Використовуй знову
Poland. Daniel Przespolewski. Reuse



Китай. Пу Пу Чжао. Криза пластикових пакетів
China. Pupu Zhao. Plastic Bag Crisis

Китай. Пу Пу Чжао. Криза пластикових пакетів
China. Pupu Zhao. Plastic Bag Crisis


VISUAL POLLUTION



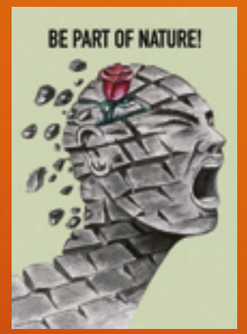
Колумбія. Омар Франко. Живіть природно
Colombia. Omar Franco. Live Natural



Вірменія. Арман Арутюнян. Екологія
Armenia. Arman Harutyunyan. Ecology



Китай. Хуей Цзян. Де я
China. Hui Jiang. Where Am I



Туреччина. Доган Арслан. Екологічний
Turkey. Dogan Arslan. Ecological



Угорщина. Ґабор Варга. Лісовідновлення
Hungary. Gabor Varga. Reforest



Чехія. Ян Райліх. Між
Czech Republic. Jan Rajlich. Between



Китай. Шен Чжень, Тянь Мінь Пан. Дикі тварини
China. Shenzhen, Tianmin Pang. Wild Animals



Китай. Шен Чжень, Тянь Мінь Пан. Дикі тварини
China. Shenzhen, Tianmin Pang. Wild Animals



Китай. Вей Цзе Го. Голоси, що зникають
China. Weijie Guo. The Vanishing Voices



Японія. Тойоцугу Ітo. Падіння
Japan. Toyotsugu Itoh. Falling



Китай. Вей Цзе Го. Голоси, що зникають
China. Weijie Guo. The Vanishing Voices



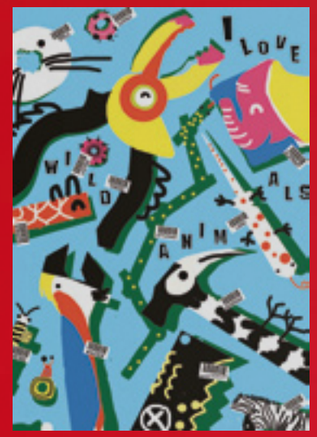
Еквадор. Хосе Луїс Лопес. Спільнота
Ecuador. Jose Luis Lopez. Comunidad



Китай. Лон Чжао. Птах
China. Long Zhao. Bird



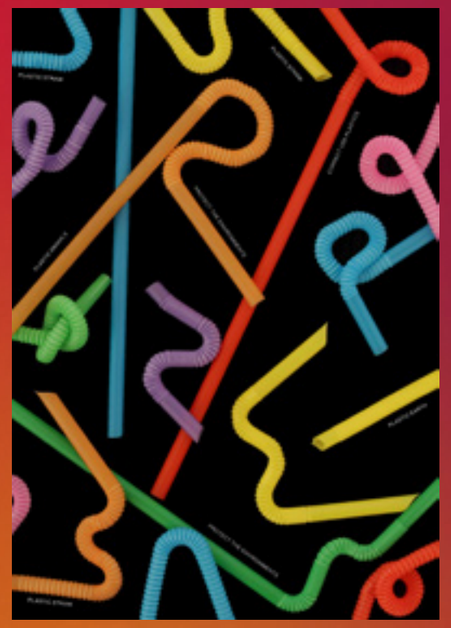
Еквадор. Маріо Фуентос. Світ без біорізноманіття
Ecuador. Mario Fuentes. A World without Biodiversity



Китай. Дон Цзінь. Я люблю диких тварин
China. Dong Jin. I Love Wild Animals



Литва. Анастасія Павліді. Вогонь
Lithuania. Anastasia Pavlidi. Fire



Китай. Мен Хуей Чжоу. Пластик
China. Menghui Zhou. Plastic



Польща. Агнешка Дайчак. Нуль відходів!
Poland. Agnieszka Dajczak. Zero Waste!



Індонезія. Естон Камеланг Маулеті.
Народжений бути вільним
Indonesia. Eston Kamelang Mauleti.
Born to Be Free



Куба. Чабелі Фарро. Екологічна обізнаність
Cuba. Chabeli Farro. Ecological Awareness



Мексика. Наандіє Гарсія. Метрополіс
Mexico. Naandeye Garcia. Metropolis



Китай. Дайі Чжан. Останній день
China. Dayi Zhang. The Last Day



Китай. Хао Сюань Ма. Морський світ
China. Haoxuan Ma. Sea World



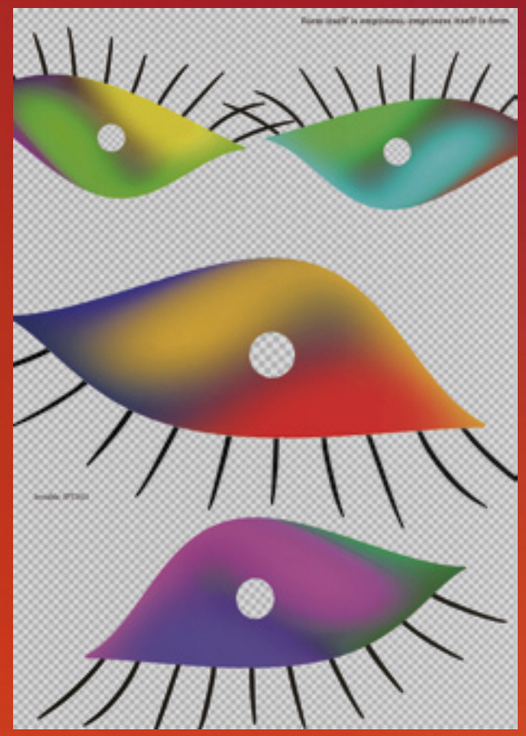
Чилі. Себастіан Аравена. Сильніша допомога
Chile. Sebastian Aravena. A Stronger Help



Китай. Хуей Цзян. Хто я
China. Hui Jiang. Who Am I



Китай. Рон Джи. Симбіоз. Танок разом (Олень)
China. Rong Ji. Symbiosis. Dance Together (Deer)



Китай. Юй Юань Бянь. Невидимий
China. Yuyuan Bian. Invisible



Китай. Шуан Юй Пань. Морські пригоди
China. Shuangyu Pan. Sea Adventures



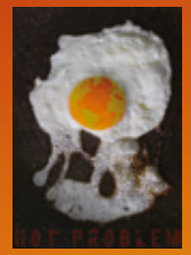
Китай. Шуан Юй Пань. Морські пригоди
China. Shuangyu Pan. Sea Adventures



Еквадор. Маріо Фуентос. Нове золото
Ecuador. Mario Fuentes. New Gold



Іран. Атефех Біяджіян. Допоможіть! Я палаю
Iran. Atefeh Biyajiyan. Help! I'm Burning



Польща. Марек Осман. Гаряча проблема
Poland. Marek Osman. Hot Problem



Угорщина. Анетт Естеро. Затемнення
Hunngary. Anett Eszteró. Eclipse



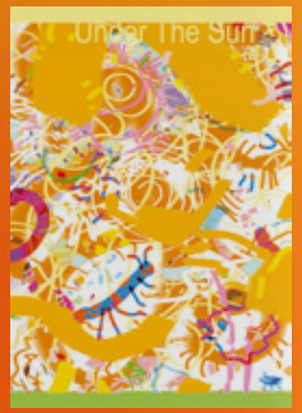
Китай. Цзюнь Нань Го. Проти хутра, за тварин
China. Junnan Guo. Anti Fur, Pro Animal



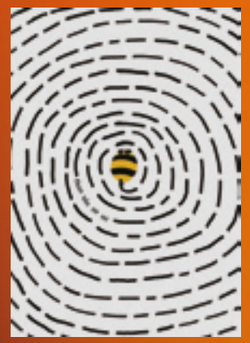
Польща. Агнешка Венгларська. Не сміттіть
Poland. Agnieszka Węglarska. Don't Litter



Словаччина. Петер Еліас. Майбутнє?
Slovakia. Peter Elias. Future?



Україна. Вікторія Трунова. Під сонцем
Ukraine. Victoria Trunova. Under The Sun



Тайвань. Лай Цень. Забери мене геть
Taiwan. Lai Cen. Take Me Out



Україна. Дмитро Дзюба. Паразит
Ukraine. Dmytro Dziuba. Parasite



Малайзія. Саманта Пей, Вен Чеа. Ми їмо те, що викидаємо
Malaysia. Samantha Pei, Wen Cheah. We eat what we throw



Іран. Вахід Хоссейнхані. Врятуйте природу
Iran. Vahid Hosseinkhani. Save Nature



Китай. Чао Ван. Граючись з вогнем – згориш
China. Chao Wang. Plays with Fire Will Get Burned



Китай. Де Лін Цзен. Симбіоз дихання
China. Delin Zeng. Breath Symbiosis



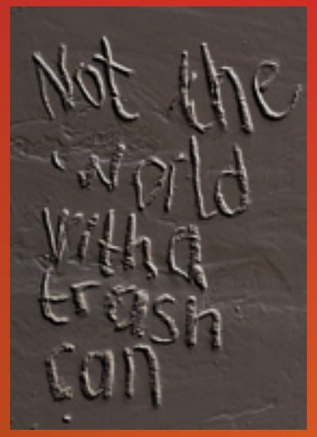
Іран. Аднан Хамедсоптані. Пластмаси
Iran. Adnan Hamedsoltani. Plastics



Китай. Цзо Бяо Пен. Пожежа
China. Zuo Biao Peng. Bushfire



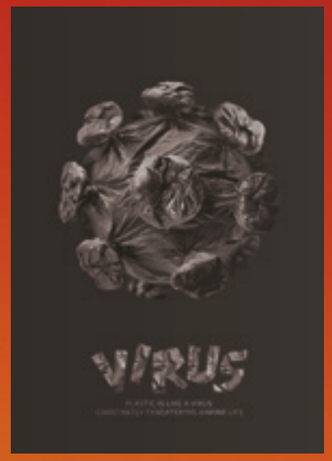
Тайвань. Тін Чень Чан. Я погано почуваюся
Taiwan. Ting Chen Chang. I Feel Bad



Туреччина. Бусра Байкан. Антиплакат
Turkey. Busra Baykan. Anti Poster



Китай. Цзо Бяо Пен. Хто я
China. Zuo Biao Peng. Who Am I



Китай. Де Лін Цзен. Морський вірус
China. Delin Zeng. Marine virus



Тайвань. Ші Хань Чень. Загублений слон
Taiwan. Shis Han Chen. The Lost Elephant



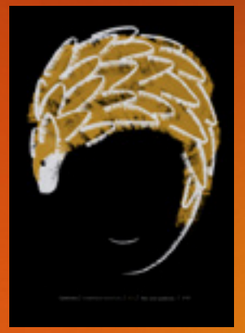
Китай. Фу Лі Сон. Психоделічне місто
China. Fuli Song. Psychodelic City



Тайвань. Тін Чень Чан. Я відчуваю задуху
Taiwan. Ting Chen Chang. I Feel Suffocated



Китай. Цзян Хуей. Захистіть болота
China. Jiang Hui. To Protect the Wetland



Китай. Сінь Юнь Хуа. Симбіоз
China. Xinyun Huang. Symbiosis



Аргентина. Марсело Льоса. Клятий сосьвий кордон
Argentina. Marcelo Llosa. Damn Soybean Frontier



Тайвань. Чіа Ксіанг Лі. Опустелювання
Taiwan. Chia Hsiang Lee. Desertification



Україна. Юлія Трохимчук. Припиніть вбивати природу
Ukraine. Yuliia Trokhymchuk. Stop Killing Nature



США. Кейт Кітц. Вага світу
USA. Keith Kitz. Weight of the World



Тайвань. Чіа Ксіанг Лі. Опустелювання
Taiwan. Chia Hsiang Lee. Desertification



Іран. Нахід Гхаремані. Глобальне потепління
Iran. Nahid Ghahremani. Global Warming



Іран. Мар'ям Халегіязді. Біорізноманіття – переможець
Iran. Maryam Khaleghiyazdi. Biodiversity Is the Winner



Іран. Хосейн Абді. Забруднені ресурси
Iran. Hossein Abdi. Contaminated Resources



Польща. Агнешка Венгларська. Вдача
Poland. Agnieszka Węglarska. Luck



Китай. Сінь Юнь Хуа. Мир
China. Xinyun Huang. Peace



Боснія і Герцеговина. Мілан Сікман. Поза людською природою
Bosnia And Herzegovina. Milan Sikman. Beyond Human Nature



Польща. Марек Мацейчик. Врятуйте коал
Poland. Marek Maciejczyk. Save Koalas



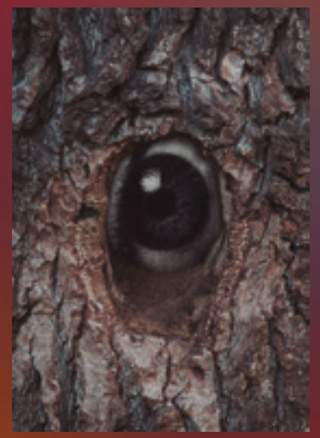
США. Джо Скорсоне і Еліс Друдінг. Збережіть ґрунт
USA. Joe Scorsone and Alice Drueding. Save The Soil



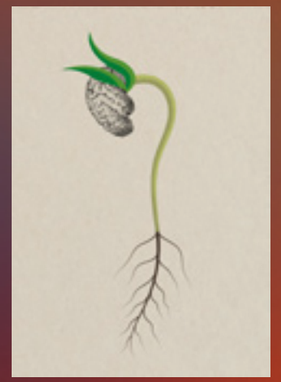
Коста-Рика. Хосе Альберто Ернандес. Співіснування
Costa Rica. Jose Alberto Hernandez. Coexist



США. Чедомир Костович. Опір
USA. Cedomir Kostovic. Resistance



Куба. Ерік Жинар. Дім
Cuba. Erick Ginard. Home



Коста-Рика. Хосе Альберто Ернандес. Відроджений
Costa Rica. Jose Alberto Hernandez. Reborn



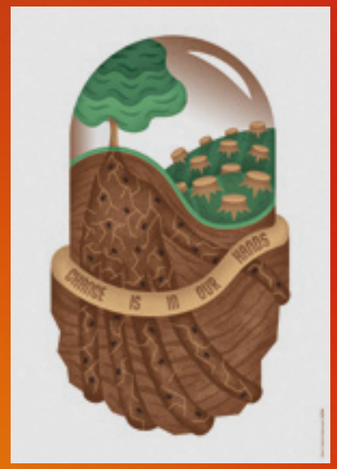
Болгарія. Радослава Бур і Мілош Нешич. Ми – Земля
Bulgaria. Radoslava Boor and Milos Nesic. We Are Earth



Куба. Алехандро Родрігес Форне. Слухайте ліс
Cuba. Alejandro Rodriguez Fornés. Listen to the Forest



Україна. Богдан Локатир. Єдність
Ukraine. Bogdan Lokatyr. Unity



Куба. Ерік Куеста. Змінити в наших руках
Cuba. Eric Cuesta. Change Is in Our Hands



Тайвань. Чіа Ксіанг Лі. Посуха
Taiwan. Chia Hsiang Lee. Drought



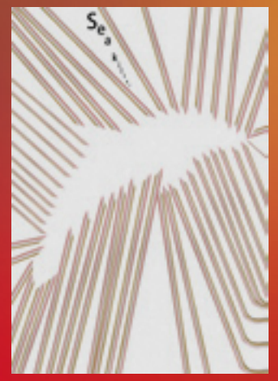
Тайвань. Чіа Ксіанг Лі. Посуха
Taiwan. Chia Hsiang Lee. Drought



Тайвань. Ван Цзя Мін. Тихий крик
Taiwan. Wang Jia Min. Silent Scream



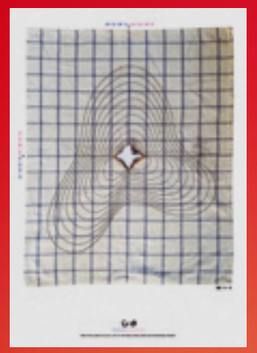
США. Париса Ташакорі. Стілець для вас, дім для них
USA. Parisa Tashakori. A Chair to You, A Home to Them



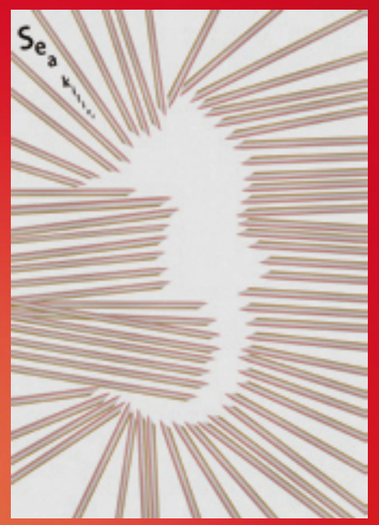
Китай. Юе Бінь Ху. Морський убивця
China. Yuebin Hu. Sea Killer



Росія. Юлія Чурікова. Ми можемо змінюватися щодня
Russia. Julia Churikova. We Can Change Every Day



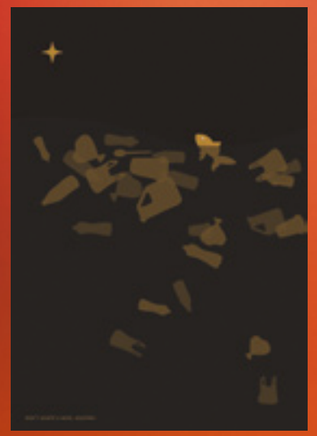
Франція. Наталія Фольпе. Енергія
France. Natalia Volpe. Energy



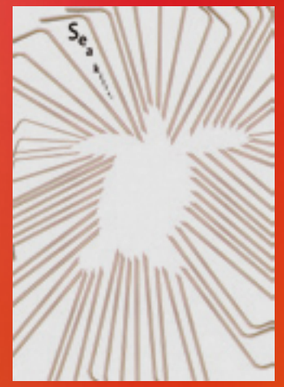
Китай. Юе Бінь Ху. Морський убивця
China. Yuebin Hu. Sea Killer



Болгарія. Іван Кашлаков. Припиніть використання пластику
Bulgaria. Ivan Kashlakov. Stop Using Plastic



Словаччина. Штефанія Гайсакова. Не витрачай бажання, золота рибко
Slovakia. Štefánia Hajsáková. Don't Waste A Wish, Goldfish



Китай. Юе Бінь Ху. Морський убивця
China. Yuebin Hu. Sea Killer



Мексика. Луїс Рівера. Ніколи
Mexico. Luis Rivera. Never



Словаччина. Штефанія Гайсакова. Спалений ліс
Slovakia. Štefánia Hajsáková. Firest



Білорусь. Віталій Бондар. Переробка пластику
Belarus. Vitaly Bondar. Plastic Recycling



Ірак. Ракі Наджмулдін Пам'ять
Iraq. Raqee Najmuldeen. Memory



Малайзія. Саманта Пей, Вен Чеа. Як врятувати людство від вимирання
Malaysia. Samantha Pei, Wen Cheah. How To Save Humanity From Extinct



Чилі. Себастіан Аравена. Крихкий
Chile. Sebastian Aravena. Fragile



Китай. Юй Цзянь Цзюнь.
Ні жадібності
China. Yu Jianjun.
No Greedy



Польща. Агнешка Дайчак. Чорна п'ятниця
Poland. Agnieszka Dajczak. Black Friday



Боснія і Герцеговина. Мілош Деспеніч. Зміни себе
Bosnia and Herzegovina. Miloš Despenić. Change yourself



Іран. Яшар Моширфар. Природа
Iran. Yashar Moshirfar. Nature



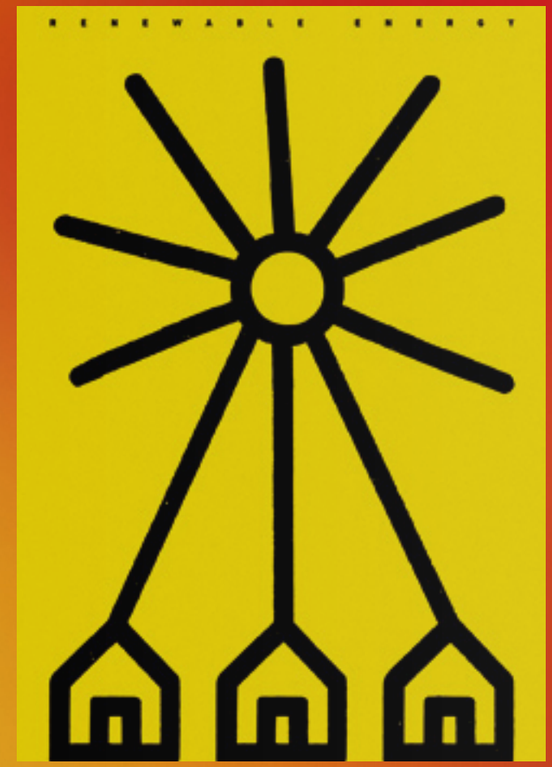
Іран. Яшар Моширфар. Природа
Iran. Yashar Moshirfar. Nature



Польща. Катаржина Ковальчик. Біжи, ліс, біжи!
Poland. Katarzyna Kowalczyk. Run Forest Run!



Індонезія. Естон Камелан Маулеті. Все про гроші
Indonesia. Eston Kamelang Mauleti. All About Money



Польща. Алісія Куптис. Відновлювальна енергія
Poland. Alicja Kultys. Renewable Energy



Іран. Азам Сафарі. Глобальне потепління
Iran. Azam Safari. Global Warming



Канада. Дервін Ґудол. Ні
Canada. Derwyn Goodall. No



Венесуела. Хуан Мадріз. Груша
Venezuela. Juan Madriz. Pear



Китай. Пан Цзе. Енергозбереження
China. Pang Jie. Energy Saving



Польща. Даміан Клачкевич. Любіть природу, як самого себе
Poland. Damian Klaczkiewicz. Love Nature as Yourself



Китай. Брайт Ву. Рука диявола
China. Bright Woo. Hand of the Devil



Польща. Артур Сковронський. Захистимо природу
Poland. Artur Skowronski. Let's Protect Nature



Ірак. Ракі Наджмулдін. Свіжий
Iraq. Raqee Najmuldeen. Fresh



Україна. Анастасія Бухарська. Не вбивай мене
Ukraine. Anastasiya Bukharskaya. Don't Kill Me



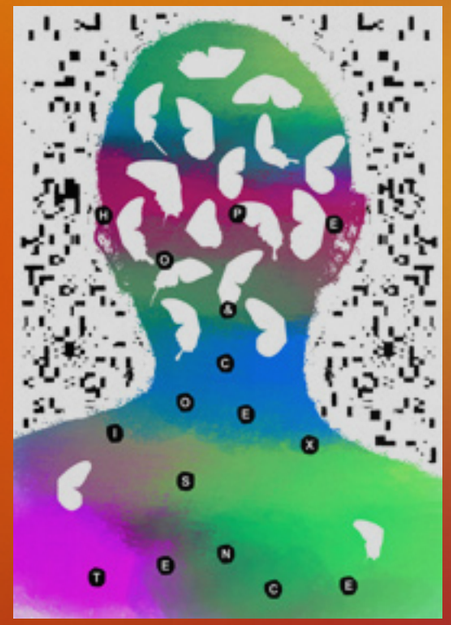
Китай. Тін Цзінь Ши . Китайський символ
China. Tingjin Shi. The Chinese Character



Україна. Вероніка Ровнягіна. Ми єдині
Ukraine. Veronika Rovniahina. We Are One



Польща. Марек Мацейчик. АнтиСмог
Poland. Marek Maciejczyk. AntiSmog



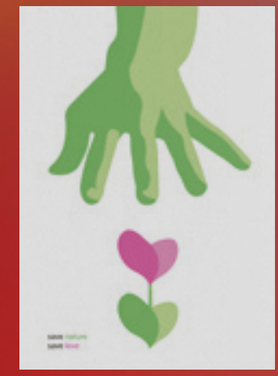
Південна Корея. Мі Юн Лі. Надія співіснування
South Korea. Mi Jung Lee. Hope Coexistence



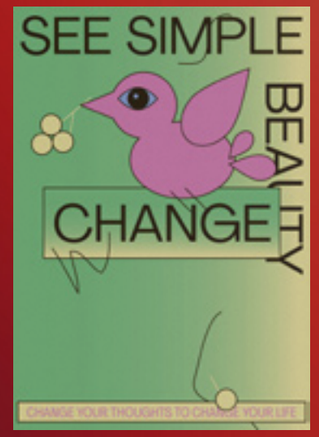
Узбекистан. Музафар Юльчибоєв. Сніговик
Uzbekistan. Muzaffar Yulchiboev. Snowboy



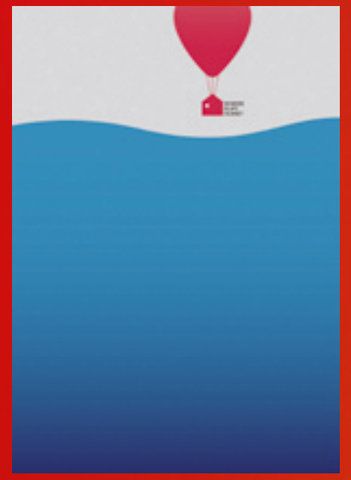
Тайвань. Ван Цзя Мін. Симбіоз
Taiwan. Wang Jia Min. Symbiosis



Словаччина. Ленка Сісак. Збережи природу, збережи любов
Slovakia. Lenka Sisak. Save Nature Save Love



Україна. Анна Кузьмінська. Зміни
Ukraine. Anna Kuzminskaya. Change



Китай. Юань Чао Ван. Де мій дім
China. Yuanchao Wang. Where Is My Home



Китай. Цзо Бяо Пен. Припиніть китобійний промисел
China. Zuo Biao Peng. Stop Whaling



Іран. Хоссейн Абді. Глобальне громадянство
Iran. Hossein Abdi. Global Citizenship



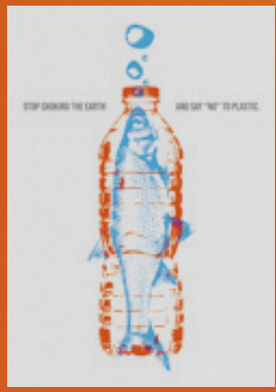
Еквадор. Маріо Фуентос. Русалонька
Ecuador. Mario Fuentes. The Little Mermaid



Китай. Кай Сюй. Вода – це життя
China. Kai Xu. Water Is Life



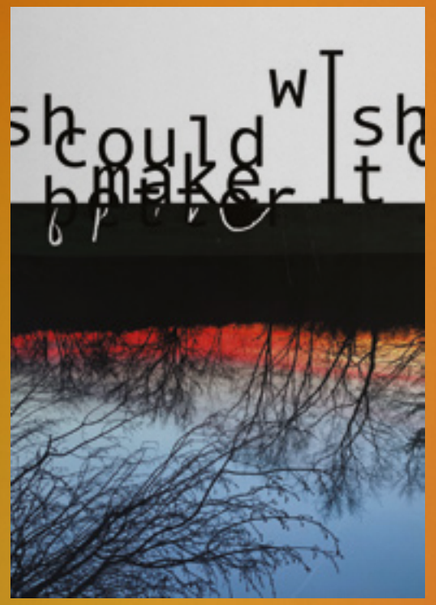
Польща. Беата Цеглювська та Катаржина Ковальчик. Гіперспоживання
Poland. Beata Ceglowska and Katarzyna Kowalczyk. Hypercon sumption



Іран. Мохаммад Реза Голіпур. Скажіть «Ні» пластику
Iran. Mohammadreza Gholipour. Say No to Plastic



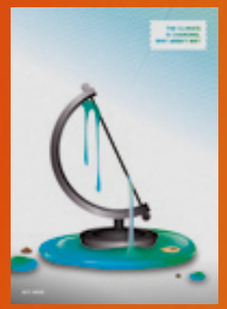
Венесуела. Хуан Мадріз. Краплі
Venezuela. Juan Madriz. Drops



США. Кейт Кітц. Якби я міг зробити це краще
USA. Keith Kitz. I Wish I Could Make It Better



Тайвань. Бін Чень Ян. Морська катастрофа через риболовні снасті
Taiwan. Bing Chen Yang. Ghost Gear Marine Disaster



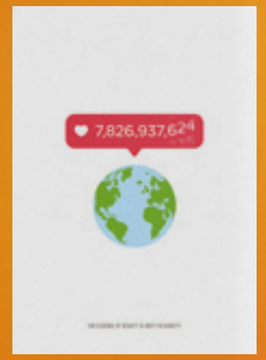
Македонія. Мар'яна Іванова. Дій. Зараз.
Macedonia. Marijana Ivanova. Act. Now.



Тайвань. Пень Куей Сяо. Біофілія
Taiwan. Pen Kuei Xiao. Biophilia



Узбекистан. Музаффар Юльчибоєв. Екотример
Uzbekistan. Muzaffar Yulchiboev. Eco-trimmer



Іран. Мохаммад Реза Голіпур.
Єдність у різноманітності
Iran. Mohammad Reza Gholipour.
Unity In Variety



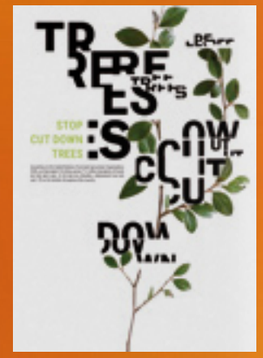
Італія. Марія Елетта Бароні.
Рости зеленим
Italy. Maria Eletta Baroni.
Grow Green



Іран. Ерфан Голамі. Поранена Земля
Iran. Erfan Gholami. Wounded Earth



Іран. Даріуш Аллах'ярі. Страшна трагедія
Iran. Dariush Allahyari. A Terrible Tragedy



Україна. Тетяна Павлова.
Припиніть вирубування дерев
Ukraine. Tatiana Pavlova.
Stop Cutting Down Trees



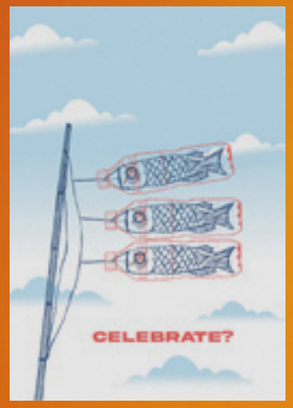
Іран. Мар'ям Халегіязді. Не заради класу, для людини
Iran. Maryam Khaleghiyazdi. Not for Class, for Human



Іран. Мітра Мохамаді.Подих життя
Iran. Mitra Mohamadi. A Breath of Life



Україна. Вікторія Трунова. Жива Вода
Ukraine. Victoria Trunova. Living Water



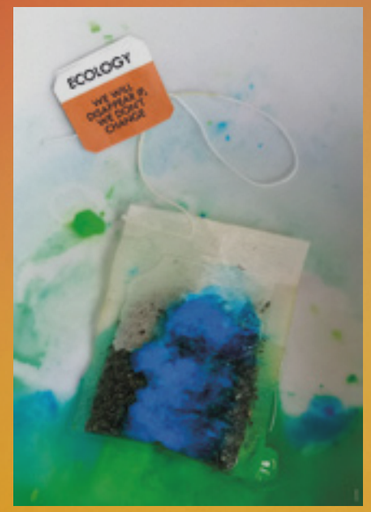
Індонезія. Мухаммад Фуркаан Насруллах. Святкування
Indonesia. Muhammad Furqaan Nashrullah. Celebration



Україна. Сергій Кривенок. Свідомість
Ukraine. Sergey Krivenok. Consciousness



Індонезія. Естон Камелан Маулеті. У пошуках природи
Indonesia. Eston Kamelang Mauleti. Finding Nature



Угорщина. Ката Калдор. Екологія
Hungary. Kata Kaldor. Ecology



Іран. Алі Масумбейджі. Стійкі міста
Iran. Ali Masumbeigi. Ciudades Sostenibles



Македонія. Мар'яна Іванова
Очищувач повітря
Macedonia. Marijana Ivanova
Air Purifier



Мексика. Даніел
Сегура. Забруднення
México. Daniel
Segura. Pollution



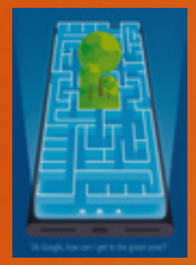
Угорщина. Габор Варга. Думати зелено
Hungary. Gabor Varga. Think Green



Україна. Вікторія Трунова. Любов
Ukraine. Victoria Trunova. Love



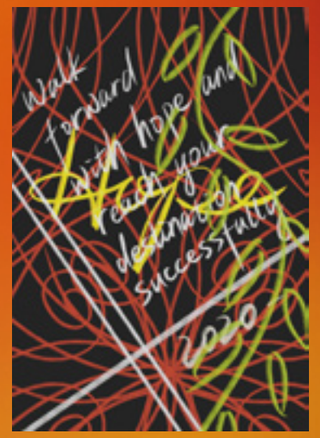
Китай. Кай Сюй. Любити океан
China. Kai Xu. Love the Ocean



Куба. Хав'єр Борболла. Як мені потрапити до зеленої зони?
Cuba. Javier Borbolla.
How Can I Get to
the Green Zone?



Словаччина. Андрей Хасцак. Глобальне потепління
Slovakia. Andrej Hascak. Global Warning



Італія. Юліан Дін. Надія
Italy. Yiyuan Ding. Hope



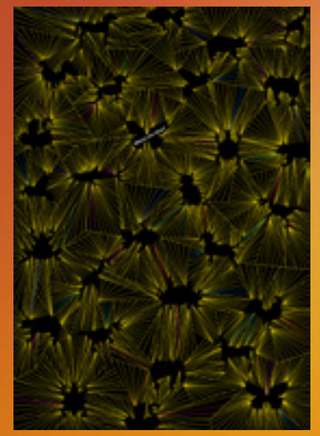
Південна Корея. Мі Юн Лі. Повернення до природи
South Korea. Mi Jung Lee. Return to Nature



Південна Корея. Мі Юн Лі. Повернення до природи
South Korea. Mi Jung Lee. Return to Nature



Південна Корея. Мі Юн Лі. Надія – це назавжди
South Korea. Mi Jung Lee. Hope is Forever



Південна Корея. Мі Юн Лі. Де вони
South Korea. Mi Jung Lee. Where Are They



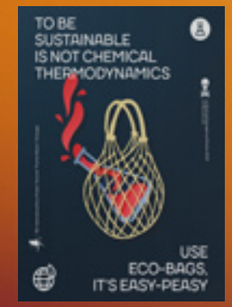
США. Алекс Блахер. Знищення через захист
USA. Alex Blyakher. Destruction from Protection



Мексика. Луї Антоніо Ривера Родригес. Природа
Mexico. Luis Antonio Rivera Rodriguez. Nature



Китай. Чунь Лінь Зан. Подвійний ефект
China. Chun Lin Zeng. Double Effect



Україна. Творче агентство Arriba.
Простіше простого
Ukraine. Arriba Creative Agency.
Easy Peasy



Мексика. Елмер Соса. Життя
Mexico. Elmer Sosa. Life



Україна. Тетяна Павлова. Задуха
Ukraine. Tatiana Pavlova. Suffocation



Україна. Наталі Воробйова. Змішування
Ukraine. Natalie Vorobiova. Blending In



Македонія. Маріяна Іванова. Хоч ліво, хоч право – а що залишилося?
Macedonia. Marijana Ivanova. What is Left is Not Right



Мексика. Луї Антоніо Ривера Родригес. Вода
Mexico. Luis Antonio Rivera Rodriguez. Water

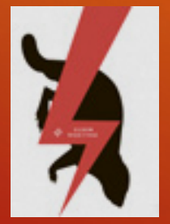


Іран-США. Паріса Ташакорі. Скажіть «ні» пластиковим пакетам!
Iran-USA. Parisa Tashakori. Say No to Plastic Bags!













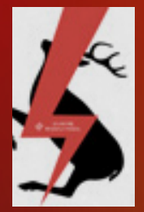






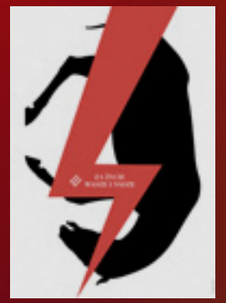
















Польща. Малгожата Гуровська, Агата Шидловська.
За вашу і нашу свободу
Poland. Malgorzata Gurowska, Agata Szydlowska.
For Your Freedom and Ours



Україна. Євгенія Кухарчук. Це стосується не лише екосумок
Ukraine. Eugenia Kukharchuk. It's Not Just About Eco Bags

ІЗОЛЯЦІЯ. ЖИТТЯ
СЕРЕД ЗМІН

ISOLATION / LIFE
AMONG CHANGES

На відміну від Чорнобиля, епідемія коронавірусу видається разюче іншою за характером катастрофою. Нетехногенна, тягуча, всеохопна — біологічна ризома, що одночасно ніде і всюди. Проте в обох випадках цих катастроф наш світ розділився на До і Після. І якщо сьогодні Чорнобиль перетворився на унікальну екологічну зону, то COVID-19 перетворив на простір унікального досвіду всю планету. Досвіду, якого торік неочікувано набуло все людство — повної ізоляції, тотального обмеження, радикальної зміни буденності. Звісно, сьогодні карантин вже є більше рутиною: за звичкою, виходячи з дому навіть у найближчу крамницю, ми беремо не тільки телефон, але й маску та санітайзер; на мить дивуємось, коли у фільмі хтось заходить у транспорт чи публічне приміщення без маски. Однак лише в недалекому минулому ми переживали багато змішаних емоцій, поставши перед ситуацією, яку навіть не могли собі уявити: нас охоплював страх через здоров'я близьких, паніка через загрозу фінансових труднощів, жах через неможливість вільно виходити на вулицю, сміх через флешмоби, почуття віри завдяки акціям взаємодопомоги. Неймовірно складно в одному реченні описати, що саме з нами сталось і що з нами зробила пандемія. Більш об'ємна за своїм характером візуальна мова та велика кількість плакатів, представлених у цій номінації, дають глядачу можливість побачити та відчути весь спектр цієї метаподії, що радикально вплинула на всі сфери нашого життя

Compared to Chernobyl, the coronavirus pandemic seems quite different by nature. It is not man-made, long-lasting and common — it is a rhizome, which is both nowhere and everywhere. However, in both cases of these disasters, our world has been divided into Before and After. While today Chernobyl has transformed into the unique environmental zone, Covid has transformed the planet into the space of the unique experience, which suddenly occurred last year and involved the whole mankind — the experience of complete isolation, total restrictions, radical changes in everyday lifestyles. Naturally, today the quarantine has become a matter of routine: we have developed a habit of taking a mask and a sanitiser along with a mobile phone even when going to the corner shop. We got surprised to watch a film and see a person getting on a bus or entering a public place without a mask. However, not so long ago we experienced strong and mixed emotions, when facing the situation that we could not foresee: it was fear and worrying about the health of the kin, panicking due to the threat of financial challenges, the horror of inability to get out, laughter due to flash mobs, the feeling of faith thanks to mutual help and assistance. It is incredibly hard to describe within a single sentence what happened to us and what the pandemic did to us. The multifaceted visual language and a variety of posters, exhibited in this nomination, provide the viewer with an opportunity to see and feel the full range of the meta-event, which has influenced our lives so dramatically.





Польща. Агата Кумала. Розлука
Poland. Agata Kumala. Separation



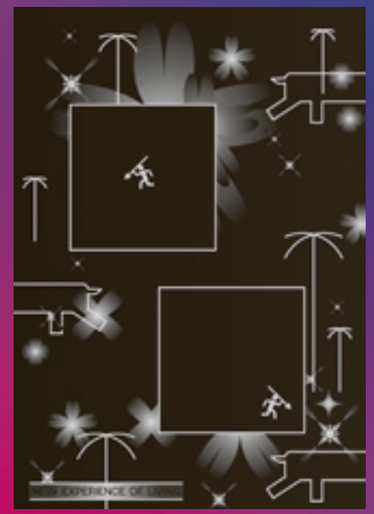
Венесуела. Хуан Мадріз. Рухайся
Venezuela. Juan Madriz. Move



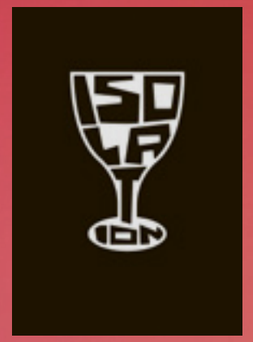
Польща. Мирослав Павловський. Ізоляція
Poland. Miroslaw Pawlowski. Isolation



Китай. Дун Юй Чжен. Захисти мене
China. Dongyu Zheng. Protect Me



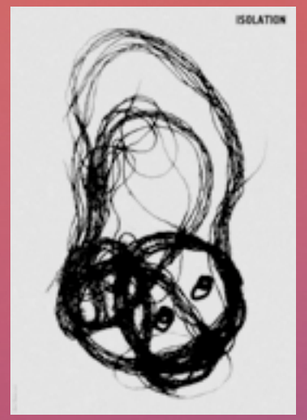
Україна. Анна Кузьмінська. Новий досвід життя
Ukraine. Anna Kuzminskaya. New Experience of Living



Польща. Войцех Мазур. Ізоляція
Poland. Wojciech Mazur. Isolation



Китай. Цзи Чень Ван. Захистіть себе
China. ZiChen Wang. Protect Oneself



Білорусь. Юрій Тореєв. Ізоляція
Belarus. Jouri Toreev. Isolation



Білорусь. Юрій Тореєв. Ізоляція
Belarus. Jouri Toreev. Isolation



Швейцарія. Крістоф Стеглер. Ізоляція – це тортури
Switzerland. Christoph Stettler. Isolation is Torture



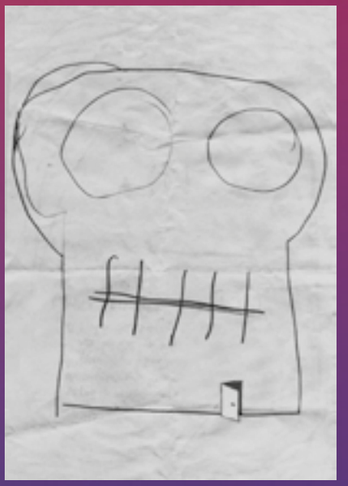
Польща. Клаудія Ейхорст. Епідемія депресії
Poland. Klaudia Ejchorst. Depression Epidemic



Польща. Катаржина Нахман. В'язниця
Poland. Katarzyna Nachman. Prison



Малайзія. Цзо Хао Панг. Ізоляція
Malaysia. Zuo Hao Pang. Isolation



Польща. Ярек Буйний. Дім-убивця
Poland. Jarek Bujny. Homescull Isolation



Тайвань. Пен Куей Сяо. Тиша
Taiwan. Pen Kuei Xiao. Silence



США. Майкл Брейлі. Ізоляція
USA. Michael Braley. Isolation

Україна. Дмитро Дзюба. Стіна
Ukraine. Dmytro Dziuba. Wall

Китай. Мін Лян Лі. Ізоляція
China. Mingliang Li. Isolation

Мексика. Улісес Ортіс. Залишайся вдома
Mexico. Ulises Ortiz. Stay at Home

Мексика. Елмер Соса. Ізоляція
Mexico. Elmer Sosa. Isolation

Китай. Хе Хван. Ізоляція
China. He Huang. Isolation

Мексика. Артуро Ривера. Раб
Mexico. Arturo Rivera. Slave

Польща. Шимон Лачета. Залежний
Poland. Szymon Łacheta. Addicted

Польща. Марта Стеткевич. Пастка ізоляції
Poland. Marta Stetkiewicz. Isolation Trap

Китай. Вень Тао Чжоу. Рукостискання
China. Wentao Zhou. Handshake

Китай. Сюе Ши. Море кіберпростору
China. Xue Shi. The Sea of Cyberspace

Китай. Чень Цзе. Кайдани
China. Chen Jie. Manacle

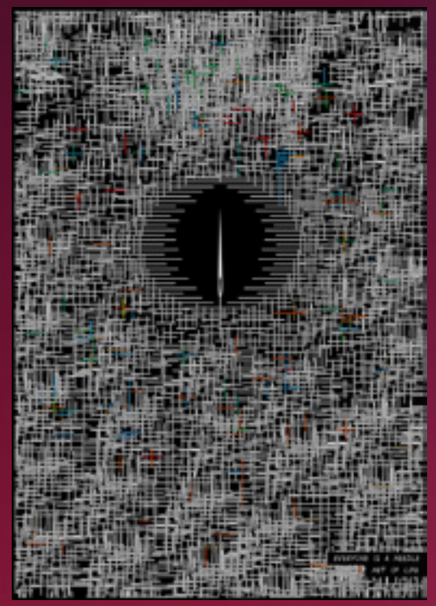
Польща. Патриція Лонгава. Залежність від соціальних мереж
Poland. Patrycja Longawa. Social Media Addiction



Польща. Марцін Урбанчик. Залиште очікування
Poland. Marcin Urbanczyk. Take Waiting out of Wanting



Тайвань. Сінь Кай Лінь. Найкраща відстань
Taiwan. Xin Kai Lin. Best Distance



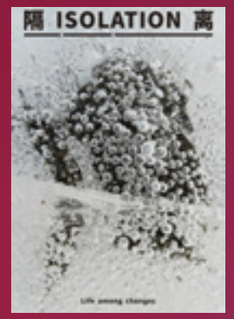
Китай. Блекбу Джек. Кожен – голка
China. Blackbu Jack. Everyone Is a Needle



Китай. Хай Пен Бянь. Ізоляція
China. Haipeng Bian. Isolation



Китай. Хай Пен Бянь. Ізоляція
China. Haipeng Bian. Isolation



Китай. Хай Пен Бянь. Ізоляція
China. Haipeng Bian. Isolation



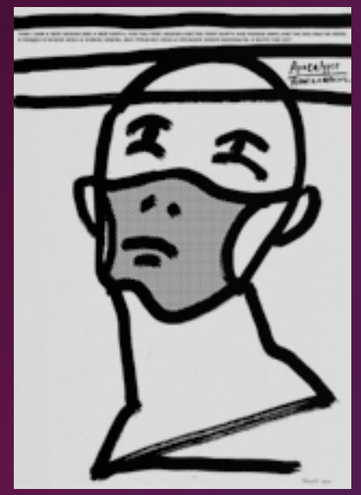
Китай. Лі Жань Ї. Обличчя
China. Liran Yi. A Face



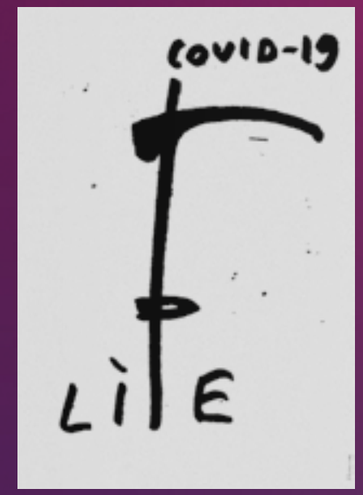
Україна. Дмитро Дзюба. Зв'язка
Ukraine. Dmytro Dziuba. Binding



Китай. Юн Гань Чжао. Догляд за літніми людьми
China. Yong Gan Zhao. Caring for the Elderly



Білорусь. Юрій Тореєв. Апокаліпсис
Belarus. Jouri Toreev. Apocalypse



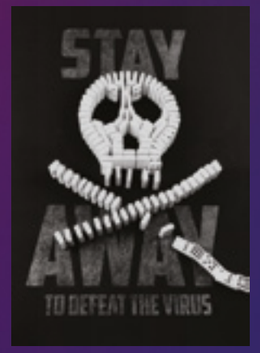
Білорусь. Юрій Тореєв. Життя COVID-19
Belarus. Jouri Toreev. Life COVID-19



Білорусь. Юрій Тореєв. Життя COVID-19
Belarus. Jouri Toreev. Life COVID-19



Еквадор. Маріо Фуентос. Новий світ
Ecuador. Mario Fuentes. New World



США. Ерін Райт. Тримайся подалі
USA. Erin Wright. Stay Away



Китай. Де Лін Цзен. Вірус свободи
China. Delin Zeng. Freedom Virus



Китай. Сінь Юнь Хуа. Читання
China. Xinyun Huang. Reading



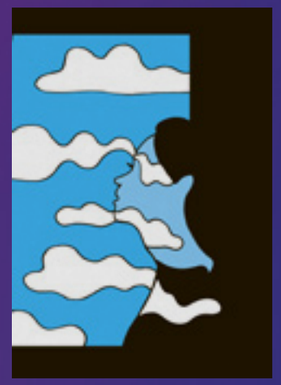
Польща. Даміан Клачкевич. Мисли позитивно
Poland. Damian Klaczkiewicz. Think Positive



Україна. Дарина Баєва. Ізоляція
Ukraine. Darina Baeva. Isolation



Польща. Даміан Клачкевич. Іноді ізоляція – це нормально
Poland. Damian Klaczkiewicz. Sometimes Isolation Is OK



Польща. Даміан Клачкевич. Подумай про свободу
Poland. Damian Klaczkiewicz. Think about Freedom



Польща. Матеуш Ридз. Ізоляція
Poland. Mateusz Rydz. Isolation



Польща. Даміан Клачкевич. Ізоляція
Poland. Damian Klaczkiewicz. Isolation



Болгарія. Іван Кашлаков. Громадянин 2020
Bulgaria. Ivan Kashlakov. Citizen 2020



Сербія. Іван Місіч. Ізоляція
Serbia. Ivan Misic. Isolation



Боснія і Герцеговина.
Мілош Деспеніч. Ізоляція
Bosnia and Herzegovina.
Milos Despenic. Isolation



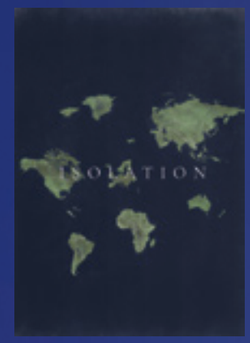
Росія. Дмитро Мирленко. Ізоляція
Russia. Dmitry Mirlenko. Isolation



Польща. Агнешка Венгларська. Дзен
Poland. Agnieszka Węglarska. Zen



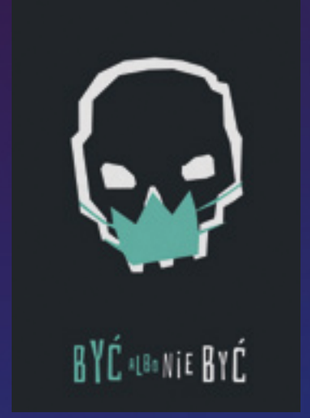
Польща. Мирослав Павловський. Ізоляція: зупинити ненависть
Poland. Miroslaw Pawlowski. Isolation: Stop Hate



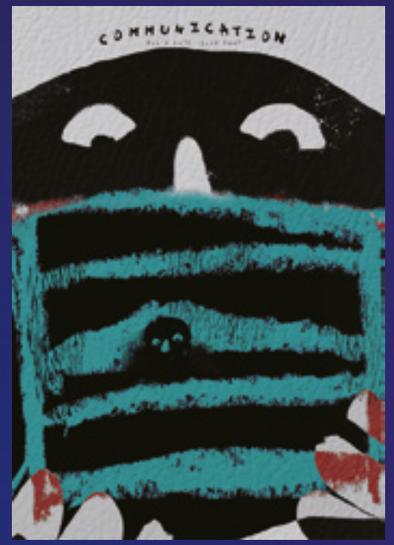
Аргентина. Себастіан Страсной. Ізоляція
Argentine. Sebastián Strasnoy. Isolation



Польща. Даніел Пшесполевський. Ізоляція
Poland. Daniel Przespolewski. Isolation



Польща. Марек Мацейчик. Бути чи не бути
Poland. Marek Maciejczyk. To Be or Not to Be



Тайвань. Сінь Кай Лінь. Спілкування
Taiwan. Xin Kai Lin. Communication



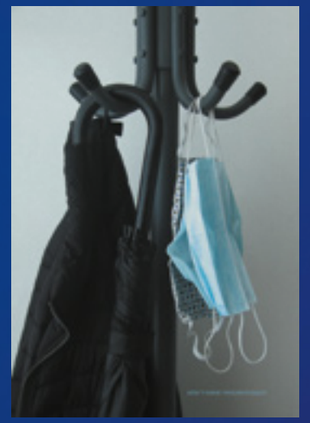
Китай. Я Цзюнь Сунь. Діалог
China. Yajun Sun. Dialogue



Польща. Марек Мацейчик. Гігієна
Poland. Marek Maciejczyk. Hygiene



Китай. Я Цзюнь Сунь. Нова війна
China. Yaju Sun. The New War



Польща. Марцін Ґрабія. Не вішайте бездумно
Poland. Marcin Grabia. Don't Hang Thoughtlessly



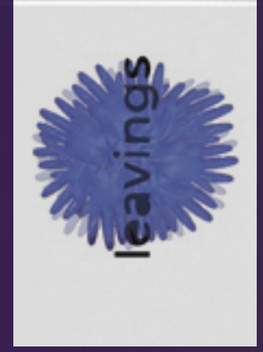
Білорусь. Віталій Бондар. Трагічна маска
Belarus. Vitaly Bondar. Tragic Mask



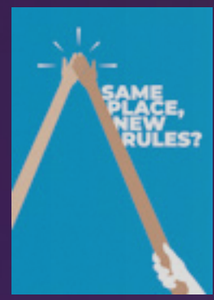
Іран. Казем Бокаей. Локдаун
Iran. Kazem Bokaei. World Lockdown



Китай. Юн Фан Ва. Карта дезінтоксикації
China. Yongfang Wang. Aihu Detoxification Map



Польща. Аніта Шиманкевич. Рештки
Poland. Anita Szymankiewicz. Leavings



Еквадор. Хосе Луїс Лопес. Нові правила
Ecuador. Jose Luis Lopez. New Rules



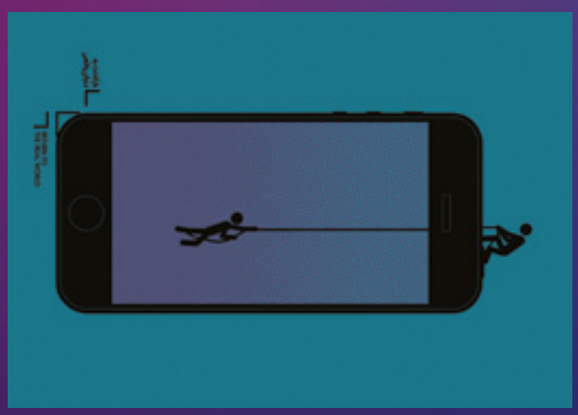
Китай. Тін Цзінь Ши. Не дозвольте несправжнім маскам стати реальністю
China. Tingjin Shi. Don't Let Fake Masks Come True



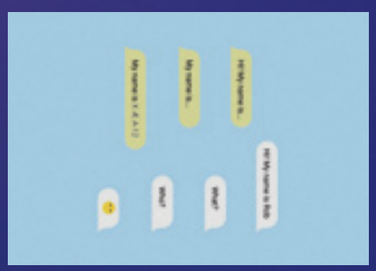
США. Табер Калдерон. Побачити обличчя за масками
USA. Taber Calderon. Masks More Faces



Білорусь. Юрій Тореєв. Мир
Belarus. Jouri Toreev. Peace



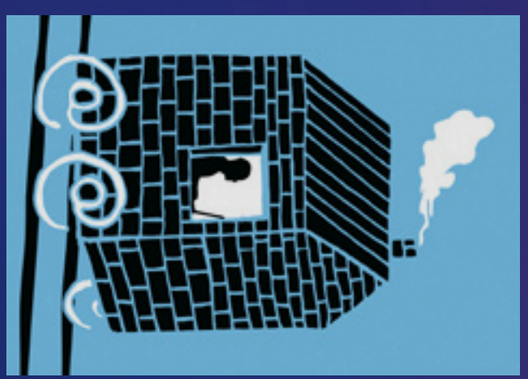
Іран. Аболфазл Хосраві. Повернення
Iran. Abolfazl Khosravi. Return



Еквадор. Хосе Луїс Лопес. Анонімно
Ecuador. Jose Luis Lopez. No Identity



Польща. Люк Зволан. Мобільна гільйотина
Poland. Luk Zwolan. Mobile Guillotine



Польща. Даміан Клачкевич. Подорожі-ізоляції
Poland. Damian Klaczkiewicz. Insulating Travel



Китай. Кай Хуан. Фізично віддалені, соціально пов'язані
China. Kai Huang. Physically distant, Socially connected



Чилі. Себастіан Аравена. Вільне життя
Chile. Sebastian Aravena. Free life



Куба. Омар Батіста. Постердемія
Cuba. Omar Batista. Posterdémic



Україна. Валентина Лагута. Ізоляція
Ukraine. Valentyna Lahuta. Isolation



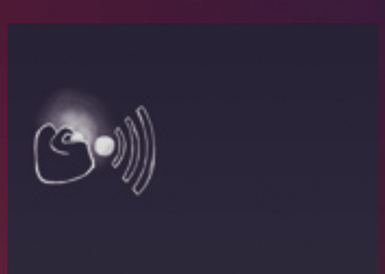
Польща. Каміла Станчик.
Стежте за соціальними мережами
Poland. Kamila Stańczyk.
Watch out for Social Media



Польща. Марек Мацейчик. Характер
Poland. Marek Maciejczyk. Temper



Україна. Еліза Оленіна. Життя серед змін
Ukraine. Eliza Olenina. The Life among Changes



Польща. Беата Цегловська. Ізоляція
Poland. Beata Cegłowska. Isolation



Польща. Адріанна Коршень. Куріння вбиває
Poland. Adrianna Korszeń. Smoking Kills



Китай. Юй Тін Ян. Сучасне соціальне
China. Yuting Yang. Modern Social



Франція. Андреа Фанья. Ізоляція
France. Andrea Fanjat. Isolation



Аргентина. Кандела Калканьо. Ізоляція
Argentina. Candela Calcagno. Isolation



Бангладеш. Фархан Хоссейн. Стиль життя в ізоляції
Bangladesh. Farhan Hossain. Isolated Lifestyle



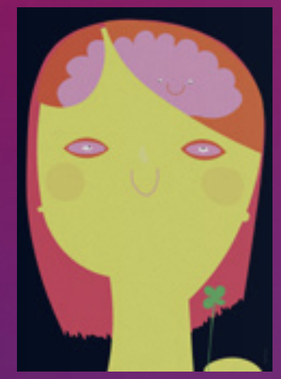
Китай. Юй Тін Ян. Сучасне соціальне
China. Yuting Yang. Modern Social



Польща. Агнешка Венгларська. Не торкайтеся свого обличчя
Poland. Agnieszka Wenglarska. Don't Touch Your Face



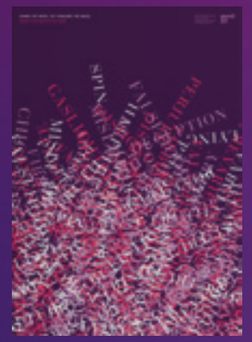
Росія. Володимир Пегов. Сучасне кохання
Russia. Vladimir Pegov. Modern Love



Польща. Агнешка Венгларська. Психічне здоров'я
Poland. Agnieszka Wenglarska. Mental Health



Куба. Норберто Моліна. Ізоляція: життя серед змін
Cuba. Norberto Molina. Isolation: Life among Changes



Канада. Дервін Гудол. Факти перед страхом
Canada. Derwyn Goodall. Facts Before Fear



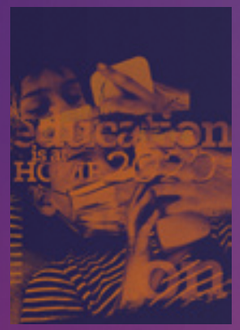
Китай. Пан Ян Лу. Привіт самому собі
China. Pengyang Lu. Hello, Myself!



Франція. Міао Кевен. Вілле Віде (Порожнє місто)
France. Miao Kewen. Ville Vide (Empty City)



Польща. Анжеліка Шіто. Топовий тренд 2021 року
Poland. Angelika Sito. Top trend for 2021



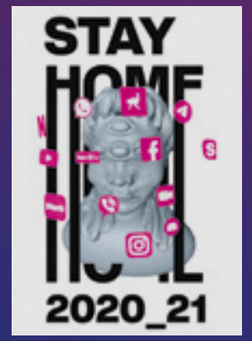
Колумбія. Лібардо Майя. Освіта вдома
Colombia. Libardo Maya. Education is at Home



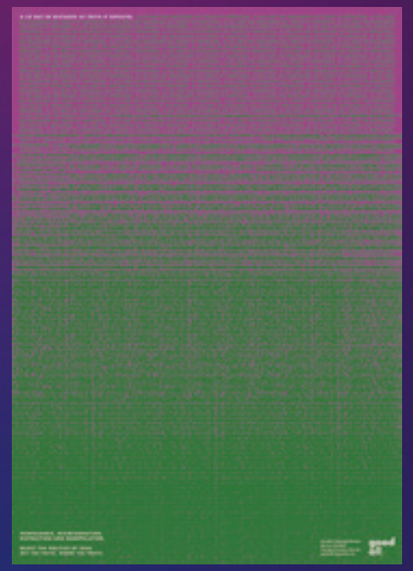
Македонія. Мар'яна Іванова. Соціальна деградація
Macedonia. Marijana Ivanova. Social Degrade

Росія. Faldin family. Ізоляція
Russia. Faldin family. Isolation

Польща. Анжеліка Шіто. Незабаром
Poland. Angelika Sito. Soon



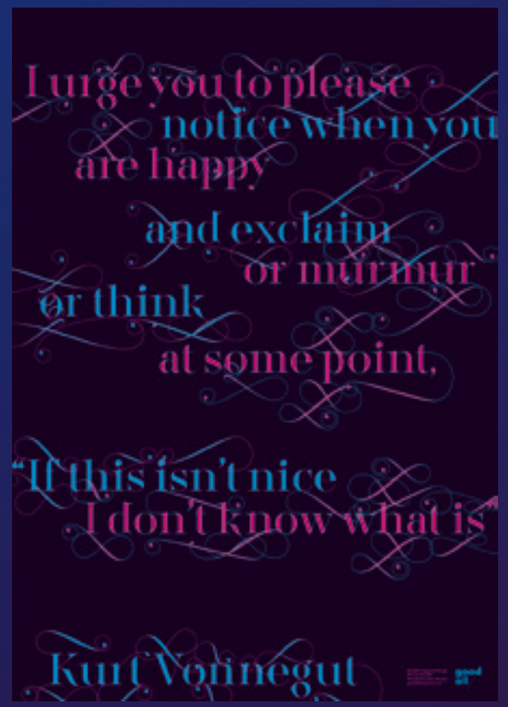
Росія. Ксенія Фонарева. Залишайся вдома
Russia. Kseniya Fonareva. Stay Home



Канада. Дервін Ґудол. Брехня
Canada. Derwyn Goodall. Lies



Китай. Юй Тін Ян. Сучасна соціальність
China. Yuting Yang. Modern Social



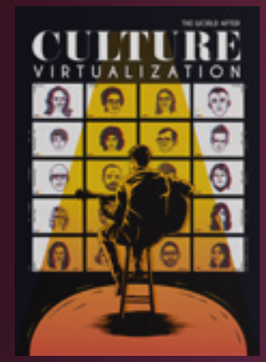
Канада. Дервін Ґудол. Щастя
Canada. Derwyn Goodall. Happy



Словаччина. Петер Еліас. Перезапуск
Slovakia. Peter Elias. Restart



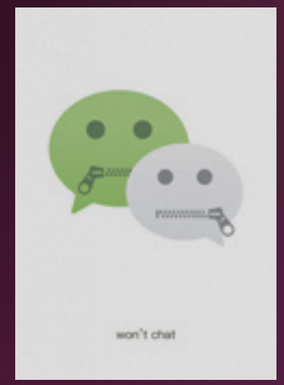
Україна. Анна Кузьмінська. Більше фруктів
Ukraine. Anna Kuzminskaya. More Fruits



Куба. Хав'єр Г. Борболла. Віртуалізація культури
Cuba. Javier G Borbolla. Culture virtualization



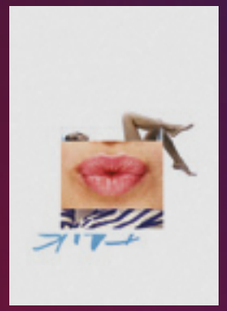
Колумбія. Майя Лібардо. Природна підробка
Colombia. Maya Libardo. Natural Fake



Китай. Вень Цзе Хо. Без спілкування
China. Wenjie Huo. Won't Chat



Туреччина. Онур Аскін. Нове нормальне
Turkey. Onur Askin. New Normal



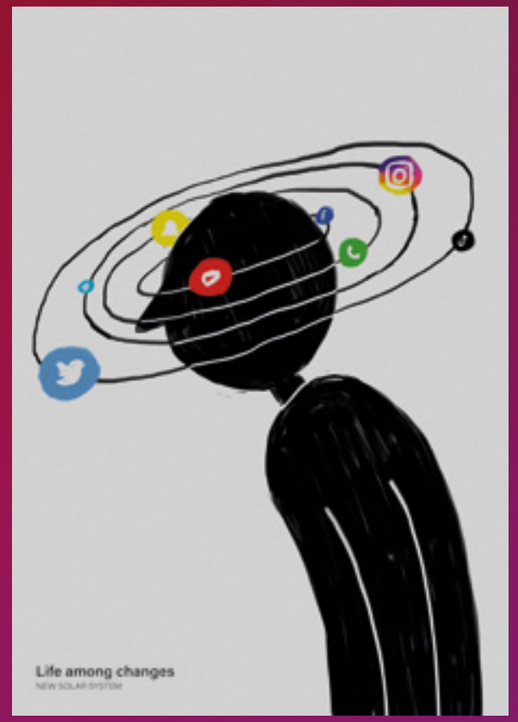
США. Кейт Кітц. Розмова із собою
USA. Keith Kitz. Talk to Myself



Туреччина. Онур Аскін. Восьминіг
Turkey. Onur Askin. Octopus



Косово. Адріана Німані Кутлловци. Ізоляція
Kosovo. Adriana Nimani Kutllovci. Isolation



Аргентина. Мікаела Коен. Сонячна система
Argentina. Micaela Cohen. Solar System



США. Ерік Боелтс. Ізоляція
USA. Eric Boelts. Isolation



Ірак. Ракі Наджмулдін. Ізоляція
Iraq. Raqee Najmuldeen. Isolation



Польща. Марек Мацейчик. Травма
Poland. Marek Maciejczyk. Trauma



Куба. Алехо Ромеро. Усе буде добре
Cuba. Alejo Romero. Everything Will Be fine



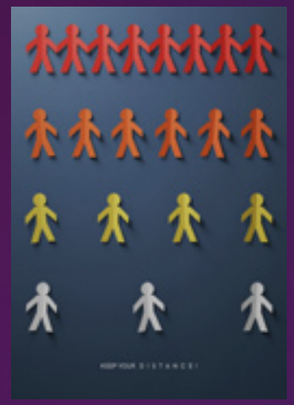
Польща. Агнешка Терчинська. Ізоляція
Poland. Agnieszka Terczyńska. Isolation



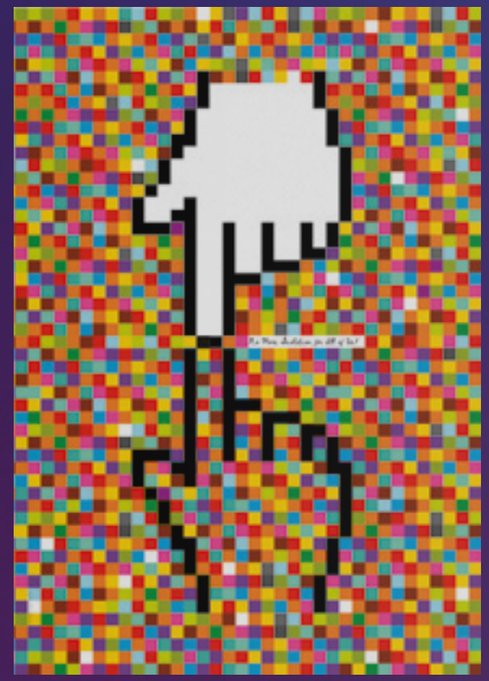
Канада. Дервін Ґудол. Ми, не я
Canada. Derwyn Goodall. We not Me



Китай. Лі Ган. Ця хвороба не заразна
China. Li Gang. This Disease Is Not Contagious



Іран. Мохаммад Реза Голіпур. Дотримуйтесь дистанції
Iran. Mohammad Reza Gholipour. Keep Your Distance



Корея-США. Хван Джу Кім. Більше немає ізоляції для всіх нас!
Korea-USA. Hyungjoo Kim. No More Isolation for All of Us!



Польща. Нікодем Преговськи. Ізоляція
Poland. Nikodem Pregowski. Isolation



Тайвань. Цай Сунь Лі. Крик
Taiwan. Tsai Hsueh-Li. The Scream



Польща. Войтек Ганщик. Об'єднані кольори COVID-19
Poland. Wojtek Ganszczyk. United Colors of COVID-19



Польща. Войтек Ганщик. Об'єднані кольори COVID-19
Poland. Wojtek Ganszczyk. United Colors of COVID-19



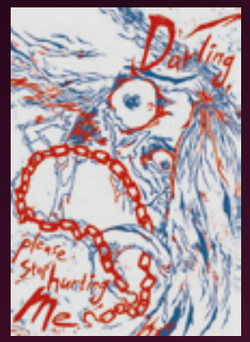
Еквадор. Хосе Луїс Лопес. Іти додому
Ecuador. Jose Luis Lopez. Go to Home



Польща. Анжеліка Шіто. Найкраща найгірша пастка
Poland. Angelika Sito. Best Worst Trap



Тайвань. Хон Вунь Лу. Любов не болить
Taiwan. Hong-Wun Lu. Love Don't Hurt



Тайвань. Хон Вунь Лу. Любов не болить
Taiwan. Hong-Wun Lu. Love Don't Hurt



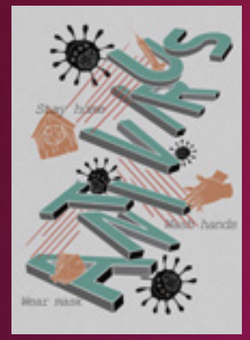
Польща. Кристіан Талар. Ізоляція
Poland. Krystian Talar. Isolation



США. Кейт Кітц. Тривожне занепокоєння
USA. Keith Kitz. Anxious Anxiety



Чилі. Себастіан Аравена. Любов здалеку
Chile. Sebastian Aravena. Love from a distance



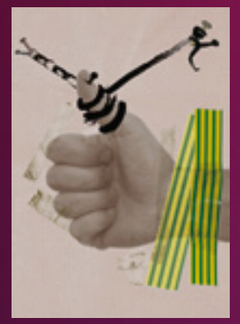
Китай. Сі Лю. Антивірус
China. Xi Liu. Antivirus



Росія. Павло Пісклаков. Любов в ізоляції
Russia. Pavel Pisklakov. Love in Isolation



Іран. Хоссейн Марджуан. Ізоляція
Iran. Hossein Marjuean. Isolation



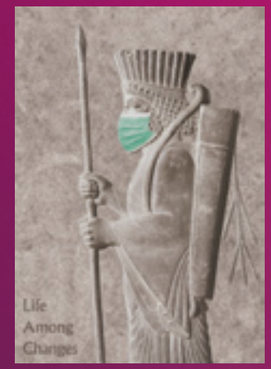
Угорщина. Анетт Естеро. Ізоляція
Hungary. Anett Eszterö. Isolation



Іран. Сепідех Гхаремані Фард. Безпечне дихання
Iran. Sepideh Ghahremany Fard. Breath Safe



Індонезія. Анніса Хасна. Птах у путах
Indonesia. Annisa Hasna. Bird in the Straps



Іран. Бахрам Гараві Манджилі. Життя серед змін
Iran. Bahram Gharavi Manjili. Life Among Changes



Україна. Валерія Бородченко. Час відпочити
Ukraine. Valeriya Borodchenko. Time to Rest



Польща. Кароліна Квік. Скло між нами
Poland. Karolina Kwiek. Glass between Us



Угорщина. Ката Калдор. Ізоляція
Hungary. Kata Kaldor. Isolation



Туреччина. Онур Аскін. Надія
Turkey. Onur Askin. Hope



Польща. Миколай Дружковський.
Намагаюся захистити себе від усього
Poland. Mikolaj Druzkowski. Trying to Protect Myself From Everything



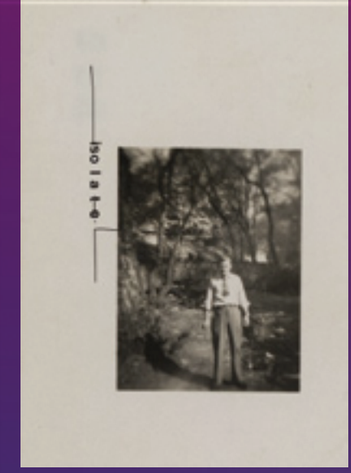
Іран. Абольфазл Хосраві. Новий Всесвіт
Iran. Abolfazl Khosravi. New Universe



США. Кейт Кітц. Ода Життю
USA. Keith Kitz. Ode 2 Life



Тайвань. Бень Сун Чень. Ізоляція
Taiwan. Benson Chen. Isolation



США. Кейт Кітц. Почувайтеся чудово, ізолюйтеся!
USA. Keith Kitz. Feel Great, Isolate



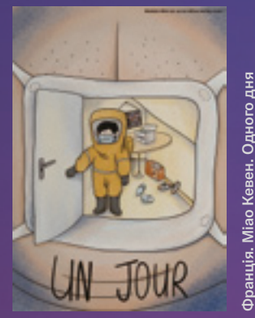
Японія. Кей Сато. Ми можемо перемогти
Japan. Kei Sato. We Can Beat



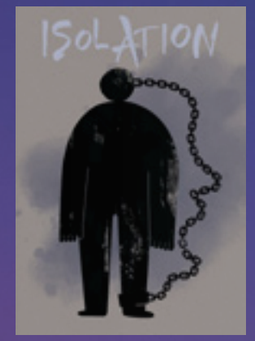
Польща. Миколай Дружковський. Втрачаю розум
Poland. Mikolaj Druzkowski. Loosing My Mind



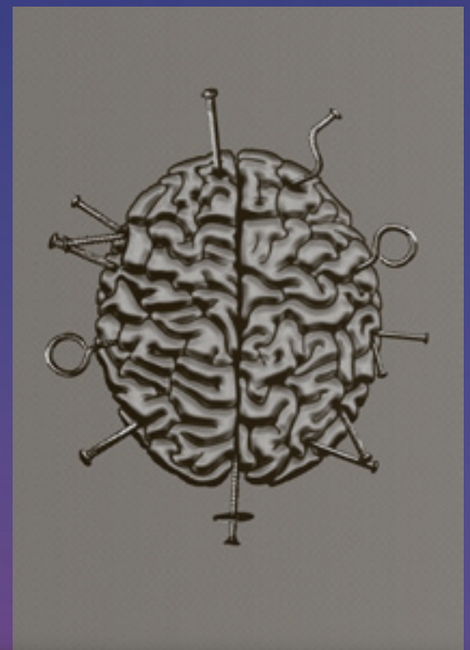
Тайвань. Ші Хань Чень. Примусове
рятувальне приземлення
Taiwan. Shis Han Chen. Forced Landing Rescue



Франція. Міао Кевен. Одного дня
France. Miao Kewen. One Day



Китай. Цзо Бяо Пен. Ізоляція
China. Zuo Biao Peng. Isolation



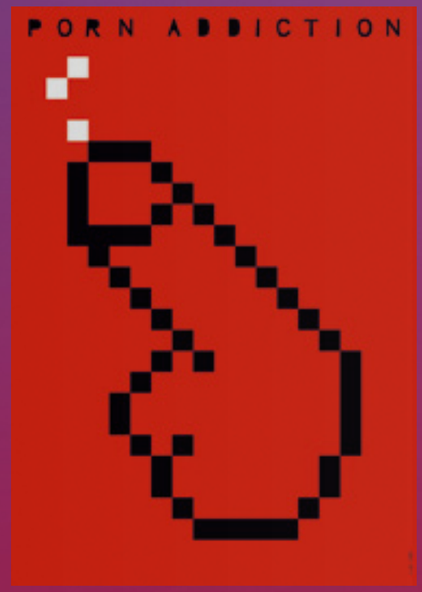
Туреччина. Озіш Сельчук. Ізоляція
Turkey. Ozis Selcuk. Isolation



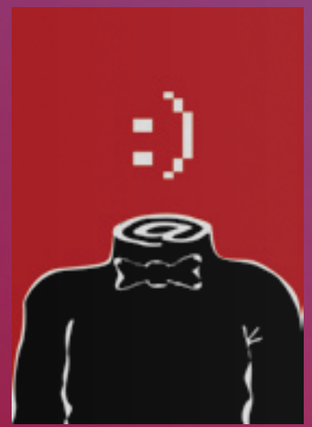
Україна. Еліза Оленіна. Життя серед змін
Ukraine. Eliza Olenina. The Life Among Changes



Іран. Мар'ям Халегіязді. Залишайтеся онлайн
Iran. Maryam Khaleghiyazdi. Stay Online



Польща. Патриція Лонгава. Порнозалежність
Poland. Patrycja Longawa. Porn Addiction



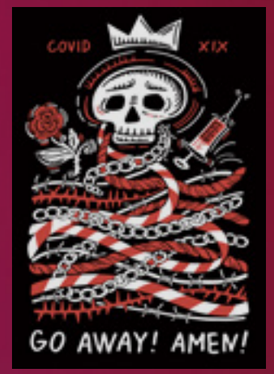
Еквадор. Хосе Луїс Лопес. Трохи Social
Ecuador. Jose Luis Lopez. A Little BIT Social



Польща. Патриція Лонгава. Телефонозалежність
Poland. Patrycja Longawa. Phone Addiction



Іран. Мар'ям Халегіязді. Залишайтеся онлайн
Iran. Maryam Khaleghiyazdi. Stay Online



Україна. Анна Данчишин. Забирайся
Ukraine. Anna Danchyshyn. Go away



Польща. Яцек Тофіл. Залишайтеся вдома
Poland. Jacek Tofil. Stay Home



США. Табер Кальдерон. Не панікуйте
USA. Taber Calderon. Don't Panic



Італія. Марко Натолі. Зміни
Italy. Marco Natolli. Changes



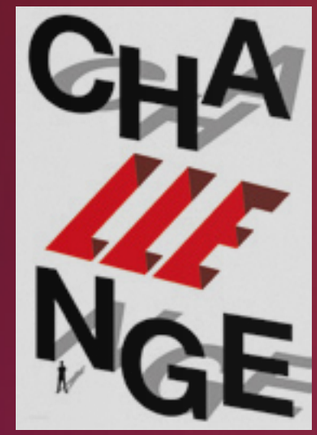
Куба. Клаудіо Сотолонго. Новий світ
Cuba. Claudio Sotolongo. New World



Росія. Таня Сафонова. Залишайтеся вдома
Russia. Tanya Safonova. Stay Home



Росія. Таня Сафонова. Мийте руки з милом
Russia. Tanya Safonova. Handwashing with Soap



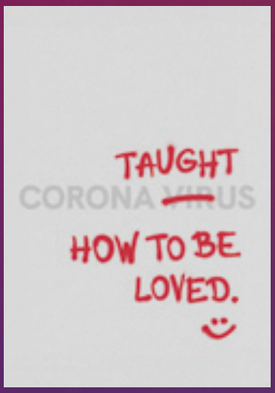
Австрія. Жан-Поль Краммер. Зміни – це виклики
Austria. Jean-Paul Krammer. Changes Are Challenges



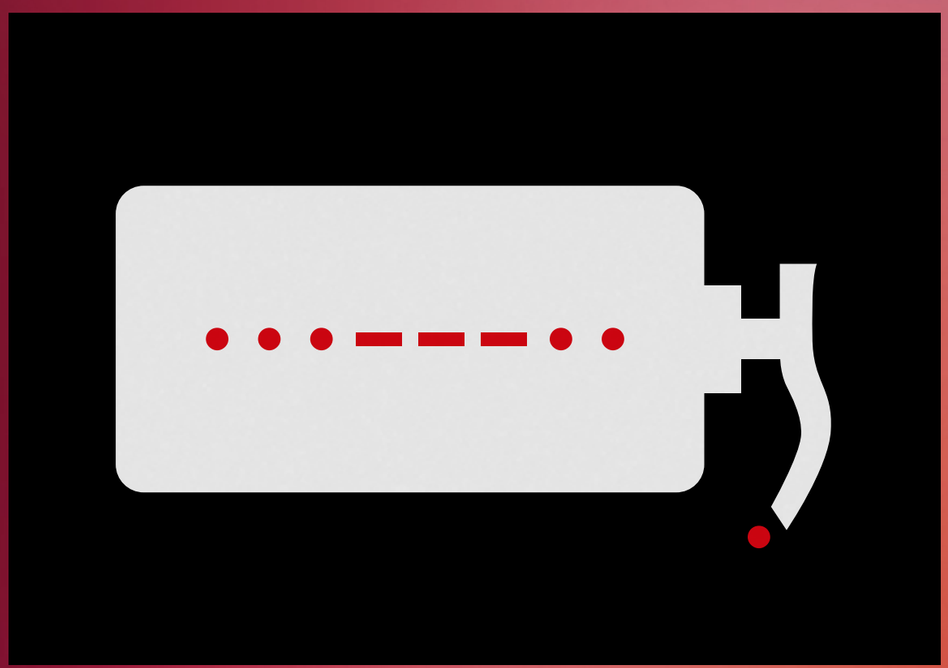
Канада. Дервін Гудолл. Піддавати все сумніву
Canada. Derwyn Goodall. Question Everything



Угорщина. Катя Калдор. Безлиций
Hungary. Kata Kaldor. Faceless



Іран. Мохаммад Реза Голіпур. Як бути коханим
Iran. Mohammad Reza Gholipour. How to Be Loved



Німеччина. Лекс Древінські S.O.S.
Germany. Lex Drewinski. S.O.S.



Білорусь. Юрій Тореєв. Ars Medicina (Мистецтво зцілення)
Belarus. Jouri Toreev. Ars Medicina (The Art of Healing)



Куба. Янаісі Пуентес. Поза клітною
Cuba. Yanaisy Puentes. Out of the Cage



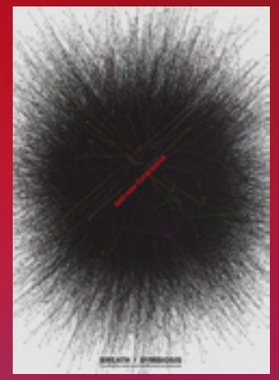
Тайвань. Шикая Ву. Безпечна зона
Taiwan. Shikaya Wu. Safe Zone



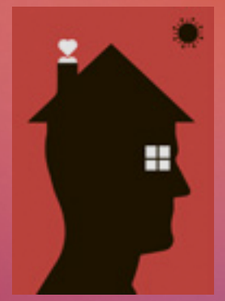
Польща. Даніель Пшесполевський. Ізоляція
Poland. Daniel Przespolewski. Isolation



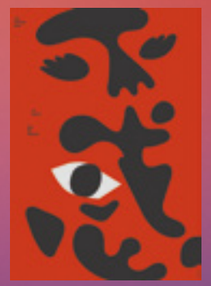
Україна. Дарія Астахова. Лишайтеся вдома
Ukraine. Daria Astakhova. Stay Home



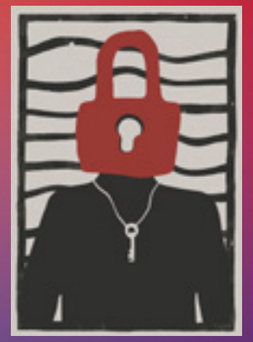
Південна Корея. Мі Юнг Лі. Антиновий коронавірус
South Korea. Mi Jung Lee. Anti-New Coronavirus



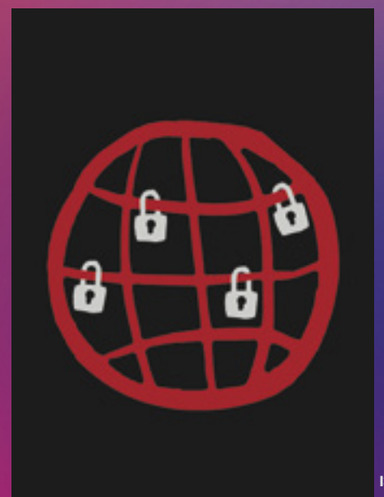
Польща. Даміан Клачкевич.
Ізоляція – час кохання
Poland. Damian Klaczkiewicz.
Isolation Is the Time of Love



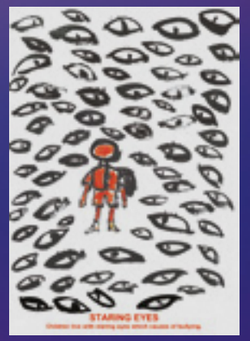
Тайвань. Бред Цзоу. Привіт мені
Taiwan. Brad Tzou. Hello Me



Польща. Марек Мацейчик. Mr-Q
Poland. Marek Maciejczyk. Mr-Q



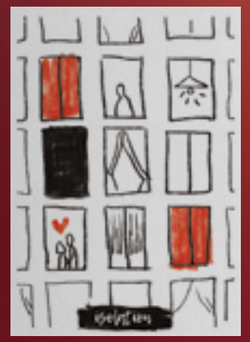
Польща. Марек Мацейчик. Післясвіт
Poland. Marek Maciejczyk. After-World



Китай. Ле Юн Кей Вон. Вирячені очі
China. Leung Kei Wong. C-Staring Eyes



Україна. Анна Данчишин. Щасливого нового Covid
Ukraine. Anna Danchyshyn. Happy New Covid



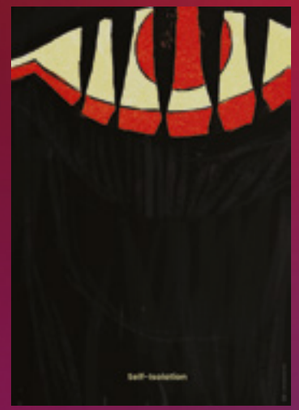
Україна. Аліна Подвальна. Ізоляція
Ukraine. Alina Podvalna. Isolation



Китай. Хе Хван. Єдність
China. He Huang. Unity



США. Кейт Кітц. Нова держава
USA. Keith Kitz. Of The New State



Болгарія. Іван Кашлаков. Самоізоляція
Bulgaria. Ivan Kashlakov. Self-Isolation



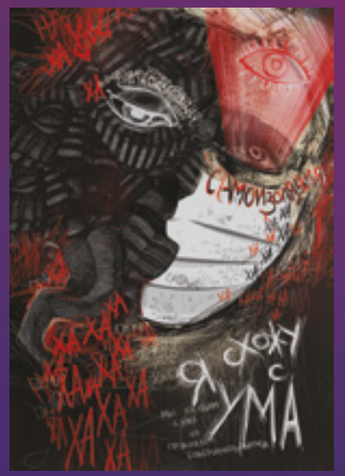
Словаччина. Петер Еліас. Дім, милий дім
Slovakia. Peter Elias. Home Sweet Home



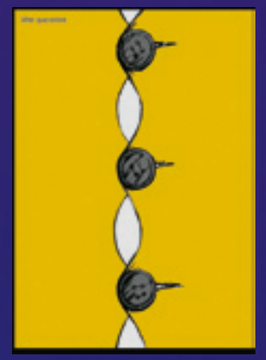
Україна. Анна Данчишин. Я все ще чекаю
Ukraine. Anna Danchyshyn. I'm Still Waiting



Росія. Дмитро Мириленко. Самоізоляція
Russia. Dmitry Mirilenko. Self-Isolation



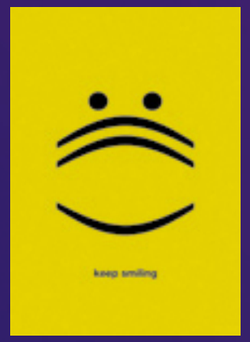
Білорусь. Анастасія Грибанова. Самоізоляція
Belarus. Anastasiya Hrybanova. Selfisolation



Польща. Домінік Якубовський. Після карантину
Poland. Dominik Jakubowski. After Quarantine



Болгарія. Георгій Георгієв. Ізоляція
Bulgaria. Georgi Georgiev. Isolation



Швейцарія. Крістоф Стеттлер.
Небачену усмішку все ще можна почути
Switzerland. Christoph Stettler.
An Unseen Smile Can Still Be Heard



Угорщина. Агнес Розманн. Загубитися в ізоляції
Hungary. Agnes Rozmann. Getting Lost in Isolation



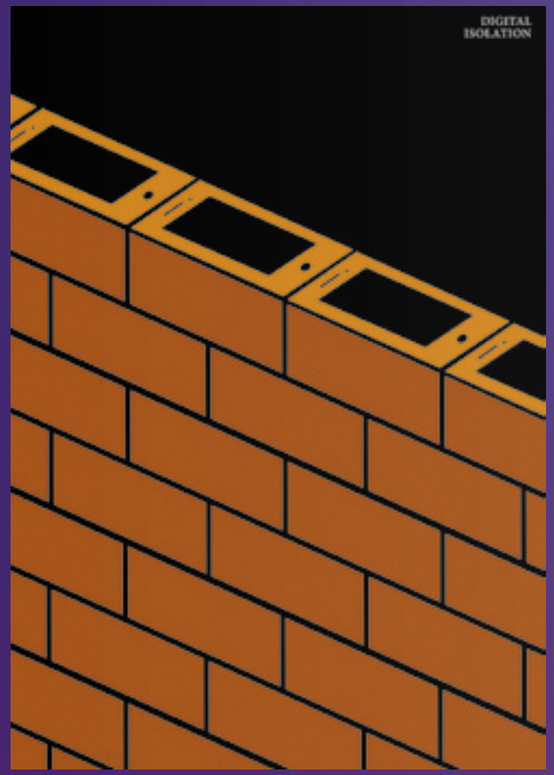
Іран. Бехрам Гараві Манджилі. Еволюція
Iran. Behram Gharavi Manjili. Evolution



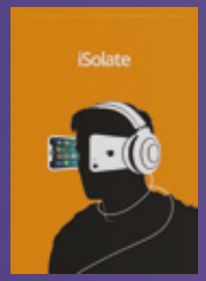
Іран. Бахрам Гараві Манджилі. Залишайся вдома
Iran. Behram Gharavi Manjili. Stay at Home



Італія. Франческо Мацценга.
Живи, Живи, Живи!
Italy. Francesco Mazzenga.
Live, Live, Live!



Тайвань. Чіа Ксіанг Лі . Цифрова ізоляція
Taiwan. Chia Hsiang-Lee. Digital Isolation



США. Ерін Райт. iЗолюйся
USA. Erin Wright. iSolate



Польща. Домінік Якубовський. Homo Pandemicus
Poland. Dominik Jakubowski. Homo Pandemicus



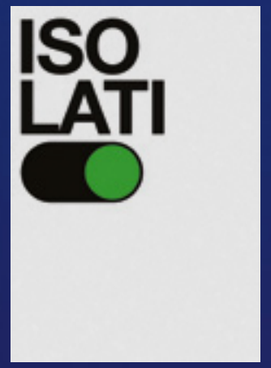
Іран. Мохаммад Реза Голіпур. Єднаймося
Iran. Mohammad Reza Gholipour. Hands Put Together



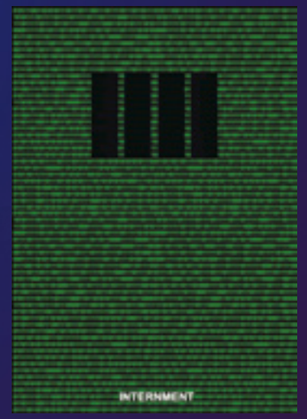
Куба. Алехо Р. Ромеро. Локдаун
Cuba. Alejo R. Romero. Lockdown



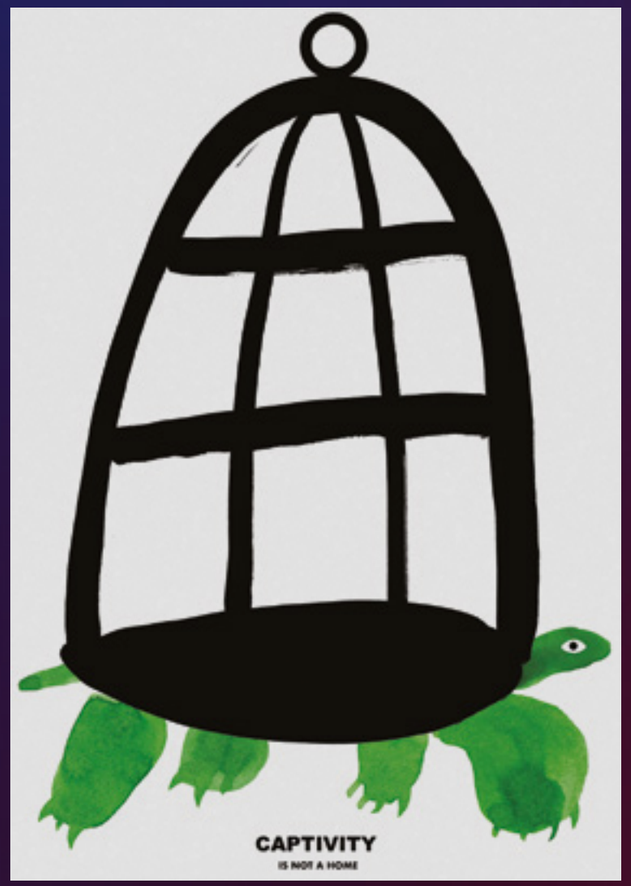
Мексика. Елмер Соса. Ізоляція
Mexico. Elmer Sosa. Isolation



Україна. Олег Гірський. Ізоляція
Ukraine. Oleg Girskiy. Isolation



Іран. Бахрам Гараві Манджилі. Інтернування
Iran. Bahram Gharavi Manjili. Internment



Польща. Катаржина Нахман. Полон
Poland. Katarzyna Nachman. Captivity



Україна. Анастасія Могилєнко. Людина
Ukraine. Anastasia Mogilenko. Human Being



Польща. Даміан Клачкевич. Карантинна ізоляція
Poland. Damian Klaczkiewicz. Quarantine Isolation



Китай. Пан Ян Лу. Встань!
China. Pengyang Lu. Stand Up!



Китай. Пень Чен. Глобальна боротьба з коронавірусом
China. Peng Jun. Global Fight against Coronavirus

ХУДПРОМ НАВЧИТИСЬ / 100 ЗМІНЮВАТИ



HUDPROM LEARN TO 100 CHANGE /



Попри розвиток та засилля різноманітних курсів та альтернативних форм навчання, що з'явились останнім часом, традиційна освіта поки що залишається затребуваною та безальтернативною, оплотом справжнього знання. Попри впевнене застарівання української системи освіти, окремі її частини намагаються реалізувати в межах старих систем нові підходи. Харківська державна академія дизайну та мистецтв перебуває на межі цих світів: будучи апріорі інституцією класичної художньої освіти, виш маленькими кроками просувається до нових форм взаємодії зі своїм студентом.

Despite the development and a wide range of training courses and informal education that have appeared lately, traditional education is still in demand and virtually has no alternative. It has been the pillar of actual knowledge. Although Ukrainian education system is becoming somewhat old-fashioned, some of its elements try and implement new approaches within the old system. Kharkiv State Academy of Design and Arts is on the verge of these worlds — bring a priori a classical art educational institution, it has been gradually moving towards new forms of interaction with students.

Усі плакати обертаються навколо річниці академії, нагадуючи вітальні листівки, що вшановують пам'ятну дату, вітають яскравими кольорами та пам'ятними фото. Частина плакатів стала відображенням класичного уявлення про художника чи дизайнера з обов'язковими атрибутами пензля, циркуля та відданості своїй альма-матер. Подекуди автори використовували елементи естетики конструктивізму, що є органічним для розмови про академію, викладачами якої свого часу були художники Василь Єрмілов та Борис Косарев.

All the posters are related to the academy anniversary, resembling the postcards dedicated to this date, celebrating it with bright colours and memorable photos. Some posters have become a reflection of the classical image of an artist or designer with its mandatory attributes of a brush, compasses and devotion to the alma mater. At times, authors used the elements of constructivism aesthetics, which is organic for the academy, whose professors once were artists Vasyl Yermilov and Borys Kosarev.

Для України ХУДПРОМ — це знакова інституція, адже є одним з перших художніх навчальних закладів, історія якого починається ще 1921 року, не кажучи вже про те, що й 100 років потому Харківська академія залишається одним з небагатьох українських вишів, що навчає студентів різноманітних мистецьких професій.

For Ukraine, KHUDPROM is a landmark, as it was one of the first art educational institutions whose history started in 1921. Further, 100 later, Kharkiv academy is still one of the few Ukrainian state institutions professionally training art students.





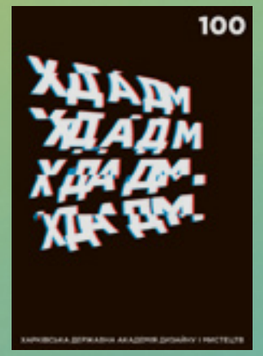
Україна. Микита Козловський. Комунікація
Ukraine. Mykyta Kozlovskyi. Communication



Білорусь. Юрій Тореєв. Худпром-100
Belarus. Jouri Toreev. Hudprom-100



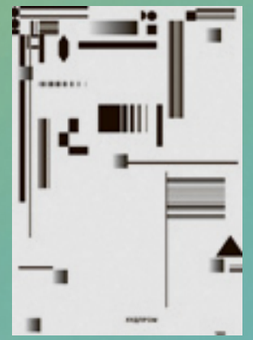
Україна. Графпром. Худпром 100
Ukraine. Grafprom. Hudprom 100



Україна. Поліна Філ. Мій Худпром
Ukraine. Polina Fil. My Hudprom



Куба. Ерік Джинар. Худпром-100
Cuba. Erick Ginard. Hudprom-100



Україна. Анна Кузьмінська. Худпром 100
Ukraine. Anna Kuzminskaya. Hudprom 100



Україна. Анна Кузьмінська. Худпром 100
Ukraine. Anna Kuzminskaya. Hudprom 100



Україна. Анна Кузьмінська. Худпром 100
Ukraine. Anna Kuzminskaya. Hudprom 100



Україна. Вікторія Сердюченко. Худпром-100
Ukraine. Victoria Serdyuchenko. Hudprom-100



Україна. Тетяна Теслєва. ХДАДМ 100
Ukraine. Tetyana Tesleva. KSADA 100



Китай. Пан Ян Лу. Спадщина та естафета
China. Pengyang Lu. Inheritance and Relay



Україна. Аліса Сидоренко. 100
Ukraine. Alisa Sidorenko. 100



Україна. Аліса Сидоренко. 1921-2021
Ukraine. Alisa Sidorenko. 1921-2021



Китай. Кай Хуан. Худпром-100
China. Kai Huang. Hudprom-100



Україна. Олексій Чекаль. Худпром 100
Ukraine. Oleksiy Chekal. Hudprom 100



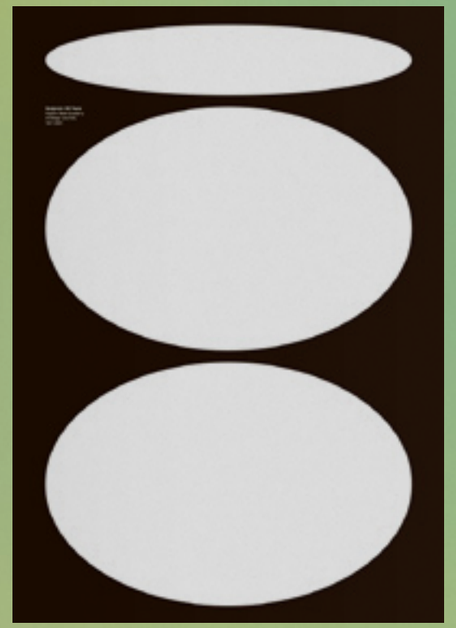
Україна. Графпром. Худпром 100
Ukraine. Grafprom. Hudprom 100



Україна. Антон Пешенко. ХДАДМ-100
Ukraine. Anton Peshenko. KSADA-100



Китай. Цзо Бяо Пен. ХДАДМ-100
China. Zuo-Biao Peng. KSADA-100



США. Майкл Брейлі. Худпром 100
USA. Michael Braley. Hudprom 100



Україна. Олексій Чекаль. Худпром 100
Ukraine. Oleksiy Chekal. Hudprom 100



Україна. Графпром. Худпром 100
Ukraine. Grafprom. Hudprom 100



Україна. Дмитро Шевченко. 100 – це лише початок
Ukraine. Dmytro Shevchenko. 100 is Just the Beginning



Україна. Таісія Щетиніна. Глибина мистецтва
Ukraine. Taisiya Shchetynina. The Depth of Art



Китай. Фен Ша. Худпром 100
China. Feng Sha. Hudprom 100



Китай. Фен Ша. Худпром 100
China. Feng Sha. Hudprom 100



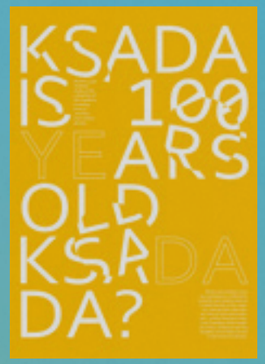
Китай. Фен Ша. Худпром 100
China. Feng Sha. Hudprom 100



Китай. Фен Ша. Худпром 100
China. Feng Sha. Hudprom 100



Україна. Віка Мотренко. Худпром 100
Ukraine. Vika Motrenko. Hudprom 100



Україна. Ярослава Бірюкова. Худпром 100
Ukraine. Yaroslava Biriukova. Hudprom-100



Україна. Тетяна Іваненко. Наш Худпром
Ukraine. Tetiana Ivanenko. Our Hudprom



Україна. Вікторія Сердюченко. Худпром-100
Ukraine. Victoria Serdyuchenko. Hudprom-100



Україна. Тетяна Іваненко. Худпром сьогодні
Ukraine. Tetiana Ivanenko. Hudprom Presently



Туреччина. Нуревсшан Карадуман. Худпром 100
Turkey. Nurevşan Karaduman. Hudprom 100



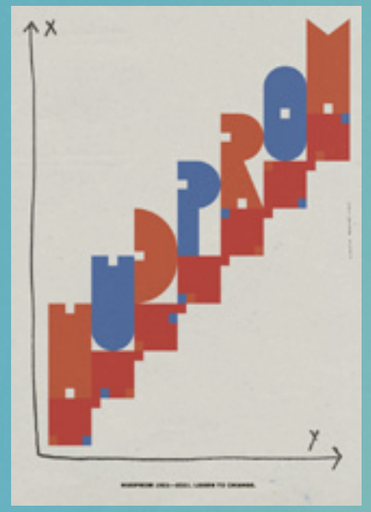
Польща. Никодем Преговськи. Худпром 100
Poland. Nikodem Pregowski. Hudprom 100



Україна. Єлизавета Полуніна. 100
Ukraine. Yelyzaveta Polunina. 100



Україна. Діма Верьовкін. Худпром 100
Ukraine. Dima Verlovkin. Hudprom 100



Польща. Никодем Преговськи. Худпром 100
Poland. Nikodem Pregowski. Hudprom 100



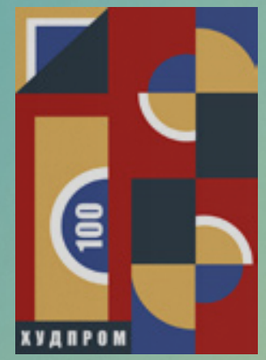
Україна. Дарія Ржепішевська. Кульки для ХДАДМ
Ukraine. Daria Rzhepishevskaia. Balloons for KSADA



Україна. Дарія Ржепішевська. Віват, Худпром
Ukraine. Daria Rzhepishevskaia. Vivat Hudprom



США. Алекс Бляхер. Худпром 100
USA. Alex Blyakher. Hudprom 100



Туреччина. Нуревсшан Карадуман. Худпром 100
Turkey. Nurevşan Karaduman. Hudprom 100



Україна. Анна Михалап. 100 років ХДАДМ
Ukraine. Anna Mikhalap. 100 years KSADA



Туреччина. Нуревсшан Карадуман. Худпром 100
Turkey. Nurevşan Karaduman. Hudprom 100



Росія. Володимир Пегов. Худпром
Russia. Vladimir Pegov. Hudprom



Італія. Марко Натолі. Худпром 100
Italy. Marco Natolli. Hudprom 100



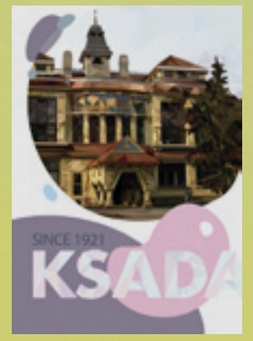
Україна. Катерина Градецька. Худпром 100
Ukraine. Kateryna Gradetska. Hudprom 100



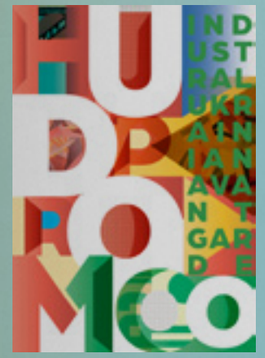
Україна. Євгенія Савчук. Мотиви
Ukraine. Yevheniia Savchuk. Motifs



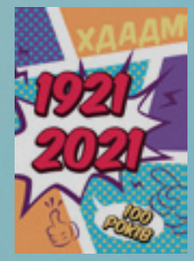
Україна. Іван Волянський. Худпром
Ukraine. Ivan Volyanskyi. Hudprom



Україна. Інна Августунська. Худпром 100
Ukraine. Inna Avgustunska. Hudprom 100



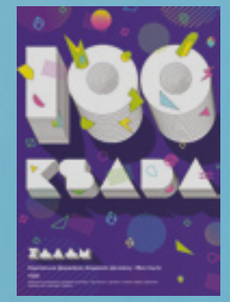
Туреччина. Феррух Хасілоглу. Худпром 100
Turkey. Ferruh Hasiloglu. Hudprom 100



Україна. Надя Джугань. Худпром 100
Ukraine. Nadya Dzhugan. Hudprom 100



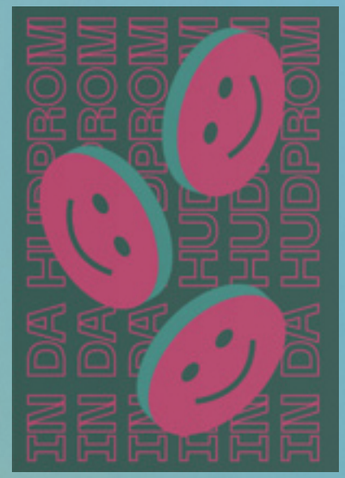
Україна. Єлизавета Куликова. ХДАДМ 100
Ukraine. Yelyzaveta Kulikova. KSADA 100



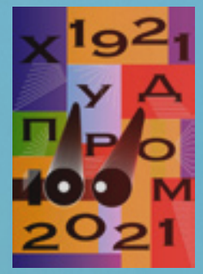
Україна. Катерина Філіпова. ХДАДМ 100
Ukraine. Catherine Filipova. HDADM 100



Україна. Вікторія Кукса. ХДАДМ *100*
Ukraine. Victoria Kuksa. KSADA 100



Україна. Олександра Шматко. У Худпромі
Ukraine. Oleksandra Shmatko. In Da Hudprom



Туреччина. Мехмет Йилдирим. Худпром 100
Turkey. Mehmet Yildirim. Hudprom 100



Украина. Мария Мигдеева. Худпром 100
Ukraine. Maria Migdeeva. Hudprom 100



Тайвань. Юн Чунь Вен. Худпром-100
Taiwan. Yung Chun Weng. Hudprom-100



Україна. Марія Юрко. Худпром 100
Ukraine. Mary Yurko. Hudprom 100



Україна. Катерина Ястребова. Творча платформа
Ukraine. Kateryna Yastriebova. Creative Platform



Україна. Анастасія Селіванова. Худпром 100
Ukraine. Anastasia Selivanova. Hudprom 100



Україна. Анастасія Пруднікова. ХДАДМ-птах
Ukraine. Anastasiia Prudnikova. KSADA-Bird



Україна. Анастасія Селіванова. Худпром 100
Ukraine. Anastasia Selivanova. Hudprom 100



Україна. Анастасія Селіванова. Худпром 100
Ukraine. Anastasia Selivanova. Hudprom 100



Україна. Анна Масленникова. ХДАДМ 100
Ukraine. Anna Maslennikova. KSADA 100

2018–2021



Україна. Поліна Гордінська. ХДАДМ 00
Ukraine. Polina Gordinskaya. KSADA1 00



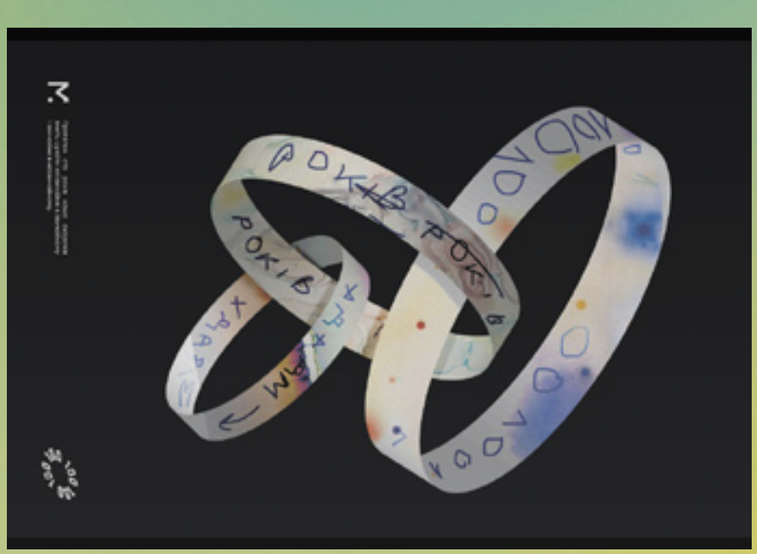
Україна. Дар'я Шебалдіна. ХДАДМ
Ukraine. Daria Shebaldina. KSADA



Україна. Маргарита Кравець. Худпром 100
Ukraine. Marharyta Kravets. Hudprom 100



Україна. Оксана Чуєва. Альма-матер Худпром
Ukraine. Oksana Chuieva. Alma Mater Hudprom

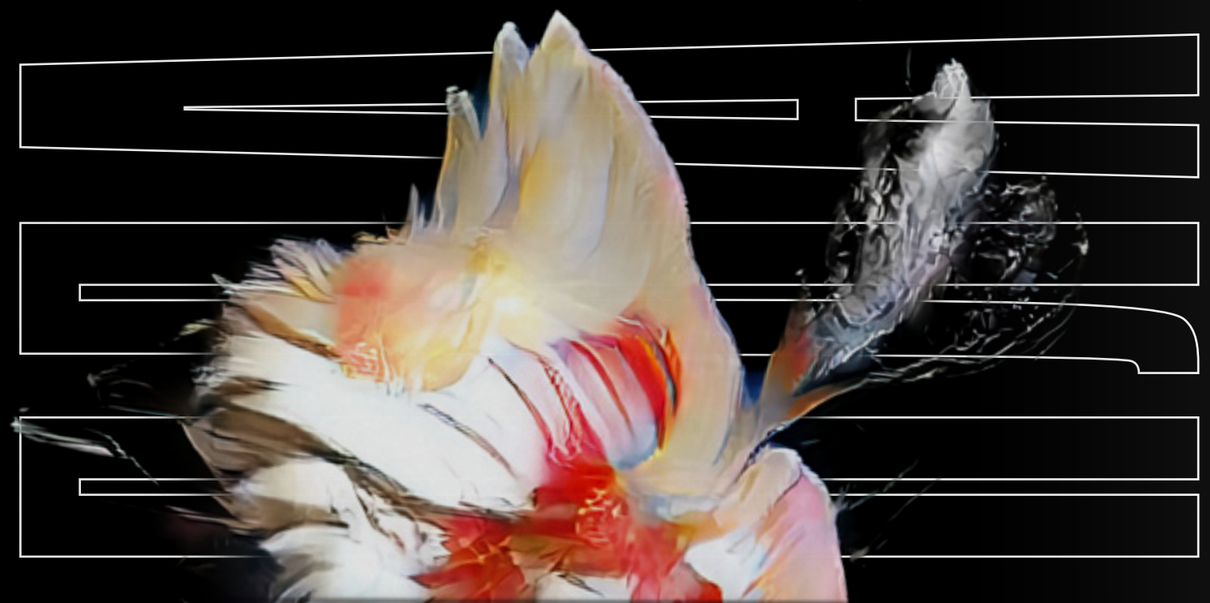


Україна. Микита Козловський. Худпром 100
Ukraine. Mykyta Kozlovskyi. Hudprom 100



Україна. Кейт Перетяка. ХДАДМ 100
Ukraine. Kate Peretyaka. KSADA 100

АНІМАЦІЙНИЙ ПЛАКАТ



ANIMATED POSTERS



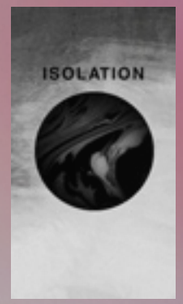
Коли статичний плакат перетворюється на рухоме зображення, здається, що гасла на ньому стають більш промовистими — вони оживають, починають існувати не тільки в просторі, але й в часі, привертають увагу, гіпнотизують, вимагають додаткової концентрації глядача. Водночас анімаційний плакат постає як більш демократична, ближча до ширшої аудиторії візуальна форма, адже відсилає до буденної атмосфери сторис в Instagram і TikTok-відео. Однак апропрійований цифровий формат не мінімізує первинної соціальності плакату — роботи цієї номінації стали своєрідним річним підсумком еконевдач, адже акумулювали всі актуальні теми минулого року — від COVID-19 і тотальної ізоляції, які, звичайно, неможливо було оминути, до більш «тихих» на тлі коронавірусу проблем, повільніших, але не менш небезпечних екологічних викликів, на кшталт забруднення повітря та світового океану, рішення яких ще необхідно буде знайти. Автори деяких плакатів вийшли за межі стислого меседжу та розповідають розгорнуті історії, розширюючи наративні можливості плаката та захоплюючи ще більшу увагу глядача.

When a static poster turns into a moving image, it seems that the slogans on it become more eloquent — they come to life, begin to exist not only in space but also in time, attract attention, hypnotize, require additional concentration from the viewer. At the same time, the animated poster appears as a more democratic, closer to a wider audience visual form, because it refers to the everyday atmosphere of Instagram stories and TikTok videos. However, the approved digital format does not minimize the original sociality of the poster — the works of this nomination became a kind of annual result of eco-failures, because they gathered all the current topics of last year — from covid and total isolation, which usually could not be avoided, to more “quiet” against the background of coronavirus problems, slower but no less dangerous environmental challenges, such as air pollution and the world’s oceans, the solution of which has yet to be found. The authors of some posters go beyond the concise message and tell detailed stories, expanding the narrative possibilities of the poster and capturing even more attention from the audience.

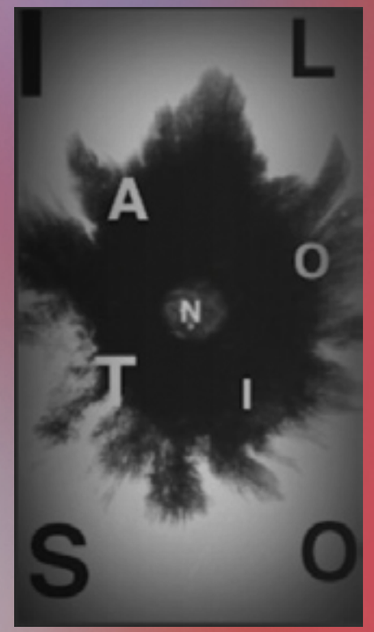




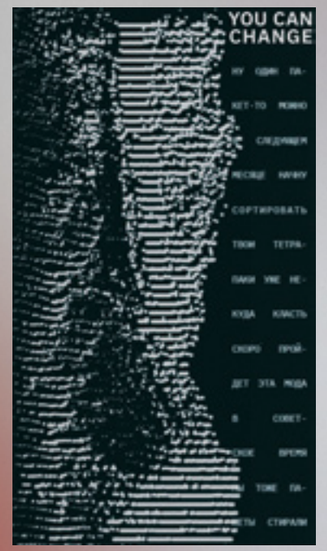
Україна. Руслан Чугунов. Катарсис
Ukraine. Ruslan Chuhunov. Catharsis



Україна. Давид Наніашвілі. Ізоляція
Ukraine. David Naniashvili. Isolation



Україна. Давид Наніашвілі. Ізоляція
Ukraine. David Naniashvili. Isolation



Росія. Олена Мордашева. Хвиля змін
Russia. Elena Mordasheva. Wave of Change



Україна. Вікторія Погрібна. Ізоляція
Ukraine. Viktoriia Pohribna. Isolation



Росія. Оксана Голубінська. Екологічна свідомість
Russia. Oksana Golubinskaya. Ecological awareness



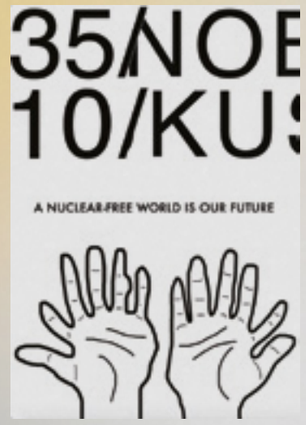
Україна. Давид Наніашвілі. Ізоляція
Ukraine. David Naniashvili. Isolation



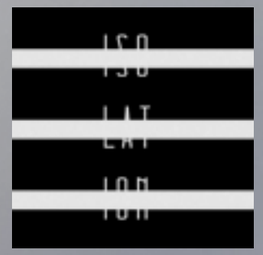
Австрія. Сара Фрювірт. Повітря надто свіже
Austria. Sarah Frühwirt. The Air is Too Fresh



Австрія. Валентин Штральгофер. Краще навчись плавати
Austria. Valentin Strahlhofer. Better learn to swim



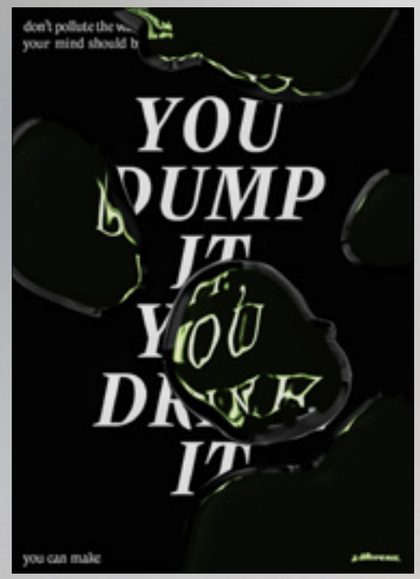
Росія. Амелі Гаррісон. Без'ядерний світ
Russia. Amelie Harrison. Nuclear-Free World



Україна. Валерія Кашлік. Ізоляція
Ukraine. Valeriia Kashlik. Isolation



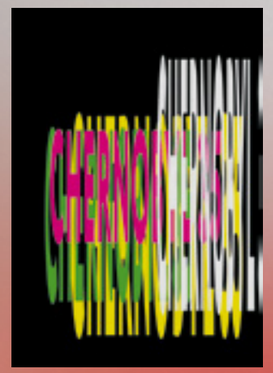
Austria. Valentin Strahlhofer. Sunscreen won't help



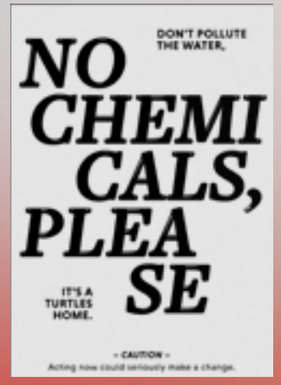
Австрія. Ліза Змерекар. Ви його скидаєте, ви його п'єте
Austria. Lisa Zmerekar. You Dump It You Drink It



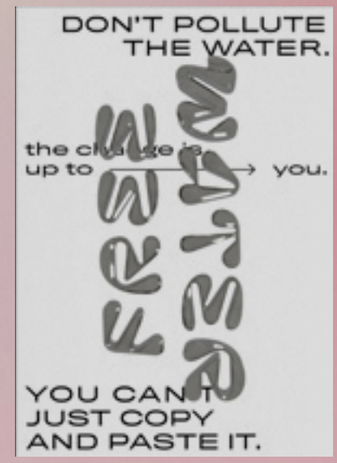
Австрія. Юлія Кренн. Припинити опустелювання
Austria. Julia Krenn. Stop Desertification



Росія. Діана Ярославцева. Чорнобиль-Фукусіма
Russia. Diana Yaroslavtseva. Chernobyl-Fukushima



Австрія. Надін Ерльбахер. Будь ласка, без хімікатів
Austria.Nadine Erlbacher. No Chemicals Please



Австрія. Ліза Змерекар. Безкоштовна вода
Austria. Lisa Zmerekar. Free Water



Австрія. Ліза Змерекар. Тримайте Сніговиків живими
Austria. Lisa Zmerekar. Keep Snowmen Alive



Австрія. Едда Галовіч. Економіка
Austria. Edda Gallowitsch. Economy



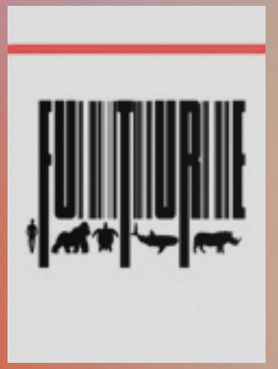
Австрія. Едда Галовіч. Смог–демократ
Austria. Edda Gallowitsch. Smog is Democratic



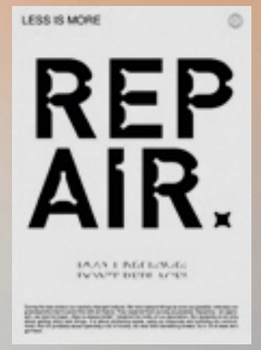
Австрія. Едда Галловіч. Фейкові новини
Austria. Edda Gallowitsch. Fake News



Австрія. Беттіна Фінк. Happy Global
Austria. Bettina Fink. Happy Global



Україна. Катерина Лапко. Майбутнє
Ukraine. Katerina Lapko. Future



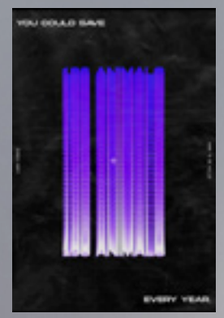
Австрія. Джуліан Презент, Фіона Татчлі. Rep Air
Austria. Julian Present Fiona. Rep Air



Австрія. Лора Айбек. Ваше тіло є
Austria. Laura Eibeck. Your Body Is



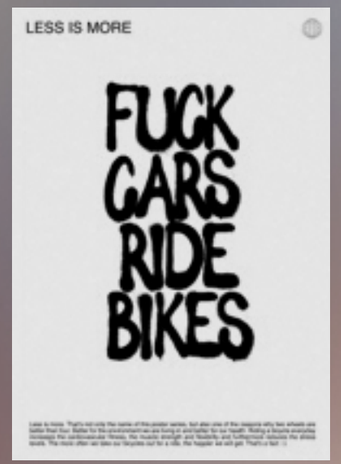
Австрія. Лора Айбек. Їжа у вашій тарілці
Austria. Laura Eibeck. The Food on Your Plate



Австрія. Лора Айбек. Ви могли б зберегти
Austria. Laura Eibeck. You Could Save



Австрія. Джуліан Презент, Фіона Татчлі. Думай глобально
Austria. Julian Present, Fiona Tatschl. Think Global



Австрія. Джуліан Презент, Фіона Татчлі. Менше значить більше
Austria. Julian Present, Fiona Tatschl. Less Is More



Україна. Катерина Лапко. Майбутнє
Ukraine. Katerina Lapko. Future



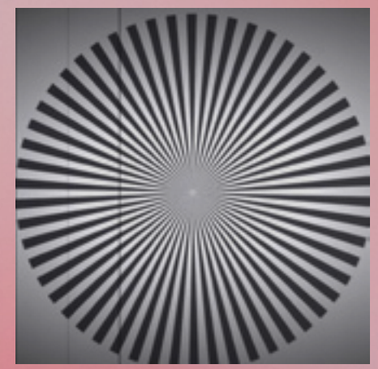
Австрія. Джуліан Презент, Фіона Татчлі. Треба-хочу
Austria.Julian Present, Fiona Tatschl. Need-Want



Україна. Ілля Павлов. Ми - екранні наркомани, ходіть не по магазинах
Ukraine. Ilya Pavlov. We Are Screen Junkies – Go Walking Not Shopping



Туреччина. Селін Шакір. Анатомія риб
Turkey. Selin Çakır. Fish Anatomy



Україна. Белла Логачова. Антипостер
Ukraine. Bella Logacheva. Antiposter



Туреччина. Синан Язичі. Кнопка Нового Світанку
Turkey. Sinan Yazici. The Button of the New Dawn



Україна. Дмитро Тентюк. Залишайтесь вдома (ізоляція)
Ukraine. Dmytro Tentiuk. Stay In(Isolation)

Україна. Таїсія Таран. Без тебе
Ukraine. Taisia Taran. Without you

Ірак. Ракі Найджмулдін. Пам'ять
Iraq. Raqee Najmuldeen. Memory

США. Ерін Райт. Регенерація
USA. Erin Wright. Regeneration

Україна. Олеся Котивець. COVID-19
Ukraine. Olesia Kotivets. Covid-19

Росія. Марія Слєвакова. Електронні тварини
Russia. Maria Spevakova. Electronic Animals

Україна. Анастасія Товстокор. Забруднення
Ukraine. Anastasia Tovstokor. Pollution

Росія. Дарія Некрасова. Мікропластик
Russia. Daria Nekrasova. Microplastics

Україна. Олеся Котивець. Залишайтеся в безпеці
Ukraine. Olesia Kotivets. Stay safe

Росія. Дарія Некрасова. Хочете трохи мікропластику?
Russia. Daria Nekrasova. Do you want some microplastics?

Україна. Лілія Сетян. Моменти спогадів
Ukraine. Lilia Setian. Memories Moment

Австрія. Надін Ерльбаєр. Кришталево чиста
Austria.Nadine Erlbacher. Crystal Clear

Туреччина. Уфук Гозубуюкоглу. Чорнобиль-Фукусіма
Turkey. Ufuk Gozubuyukoglu. Chernobyl-Fukushima

Україна. Влада Пупченко. Ізоляція
Ukraine. Vlada Pupchenko. Isolation

Польща. Марек Мацейчик. Не витрачайте даремно
Poland. Marek Maciejczyk. Don't Waste

Австрія. Надін Ерльбаєр. Зберігайте це природним
Austria.Nadine Erlbacher. Keep It Natural

JOKAÏ

PLACES

BALANC, ЄВГЕН АРЛОВ

Генеративна міждисциплінарна інсталяція, онлайн-трансляція.

Базовою рисою екосистем є принцип сталості — здатність до самозбереження та самовідтворення під впливом негативних чинників. Проте коли вплив стає надмірним, виникає загроза зникнення системи.

Проєкт, що є одночасно метафорою й симуляцією екосистеми, вирішений на двох рівнях — інсталяція та вебплатформа — і спрямований на активну взаємодію з глядачами. Тут, як і в глобальній ситуації, саме людина стає чинником зовнішнього впливу.

Формуючи відкриту систему за допомогою художніх засобів, автор шукає відповідь на питання «Чи можлива гармонійна взаємодія людини з навколишнім світом?»

BALANC, YEVHEN ARLOV

A generative interdisciplinary installation with online broadcasting.

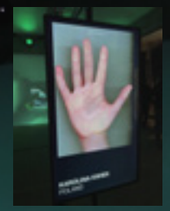
The basic feature of an eco-system is the principle of sustainability — the ability to survive and reproduce itself even under adverse conditions. However, when the influence becomes excessive, there emerges a threat of the system destruction.

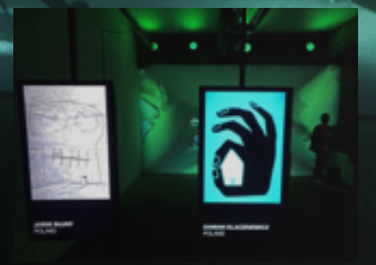
The project, which is both an eco-system metaphor and simulation, is built at two levels — an installation and a web platform. It aims at active interaction with its recipients. Here, like in the global reality, a human becomes a factor of external impact.

Forming an open system with art methods, the author seeks an answer to the question "Is harmonious interaction between a human and nature possible?"









A LONG AND HAPPY LIFE, ІГОР СОКОЛОВ

Відеоінсталяція

У роботі художник звертається до концепції антиутопічного суспільства майбутнього, де особистість уніфікована, технології — інструмент влади, а екологічні проблеми — експонента сучасних проблем.

Людина представлена тут як кібернетичне тіло — поєднання органічного й машинного. Отже, таке тіло вразливе до різних типів інфекційних агентів, зокрема вірусів біологічного й комп'ютерного походження або їхнього синтезу.

Через ідею спекулятивного захворювання художник говорить про проблематику екосистем майбутнього, подальший глибинний зв'язок технологічного й органічного та сучасний світ як передумову антиутопії світу майбутнього.

A LONG AND HAPPY LIFE IHOR SOKOLOV

Video installation

In his work, the artist addresses the concept of the dystopian society of the future, where the personality has been unified, technologies serve as tools for the power whereas environmental problems are growing exponentially.

A person is shown here as a cyberbody — an alloy of organic and machine — accordingly, it is vulnerable to different types of infectious agents, including biological and computer viruses or their synthesis.

The idea of the speculative disease enables the artist to speak out about the problems of future eco-systems, further deep connection of technological and organic matters, as well as the contemporary world as a pre-requisite to the future dystopian world.

Автори монологів: **Ірина Єжель, Гаспарян Давид, Курносенко Євген;**
Програмінг: **Олександр Сіроус;** Саунд: **Дмитро Тентюк**

*Authors of monologues: **Irina Yezhel, David Gasparyan, Kumosenko Eugene;***
*Programming: **Alexander Syrous;** Sound: **Dmitry Tentyuk***

Куратор — Микола Коломієць
Curator – Mykola Kolomiets

МИ ОДНІЄЇ КРОВІ, ТИ І Я

Проєкт студії Aza Nizi Maza. «Природі не потрібен глядач для того, щоб пояснити існування рідкісної тварини, її краса не має причини та мети...». Колективну роботу про взаємини між людиною і тваринами виконали діти під керівництвом викладачів студії.

WE ARE ONE BLOOD, YOU AND I

Aza Nizi Maza studio project. "Nature does not need viewers to explain the existence of a rare animal, its beauty is not for a reason or purpose...". It is a group work on relations between people and animals created by children guided by the teachers of the studio.



Учасники проєкту — студенти кафедри **Мультимедійного дизайну ХДАДМ: Катерина Лапко, Олександра Сушко, Давид Наніашвілі, Таїсія Косолап, Анатолій Овсєєнко, Дар'я Балко, Валерія Кашлік, Вікторія Погрібна, Олександра Добровольська, Софія Клименко, Ірина Гредіна, Катерина Олещенко, Владислав Ул'яшов, Анастасія Кушнаренко, Анастасія Петріна, Поліна Пустовіт.**
Кураторка: **Наталія Надьон**

НЕНАЧЕ FUTURE

«Неначе Future», студентський проєкт — плакат в доповненій реальності. Друковані плакати одночасно були представлені в технології доповненої реальності. Це дало можливість побачити додаткові ефекти і розвиток композиційних ідей плакату у віртуальному просторі на екрані планшету чи смартфону.

SEEMINGLY FUTURE

“Неначе Future” (“Seemingly Future”), a students’ project — a poster in the augmented reality. Printed posters were at the same time exhibited using the augmented reality technology. Thus, it was possible to display additional effects and the development of the poster composition ideas in the virtual space on a tablet or smartphone.

Учасники проєкту: **Еліна Пупіна, Дарина Лучнікова, Єлізавєта Кудінова, Ксенія Падалка.**
Куратори: **Михайло Опалєв, Олександр Гук**

HELL’O’WORLD МУЛЬТИМЕДІЙНИЙ ПРОЄКТ

У музеї екоплаката «4-й БЛОК» було представлено інтерактивну інсталяцію “Hell’O’World”. Глядач міг активно взаємодіяти з інсталяцією і керувати зображеннями, що генерувались у реальному часі на кількох проєктних екранах. Це надавало можливість зануритися в емоційну атмосферу дизайнерських ідей. Проєкт розробила кафедра мультимедійного дизайну ХДАДМ.

HELL’O’WORLD MULTIMEDIA PROJECT

The 4th Block eco-poster museum hosted interactive installation “Hell’O’World”. A viewer could actively interact with the installation and control images, generated in real time on several projector screens. This enabled to plunge into the emo-tional atmosphere of design ideas. The project was developed by the Depar-tment of Multimedia Design of Kharkiv State Academy of Design and Art.

ANTI-NOVEL CORONAVIRUS 100 POSTER EXHIBITION (КИТАЙ)

Виставка плакатів китайських дизайнерів спрямована на об'єднання зусиль міжнародної спільноти у боротьбі з пандмією COVID-19.

DIGITAL ANTI-NOVEL CORONAVIRUS 100 POSTER EXHIBITION (CHINA)

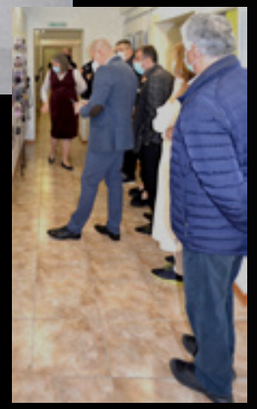
The exhibition of Chinese designers' posters aimed at uniting the efforts of international community to fight the COVID-19 pandemic.



Куратори — Лі Кэю (Китай), Олег Векленко (Україна)
Curators — Li Xu (China), Oleg Veklenko (Ukraine)







ЧОРНОБИЛЬ: ЛЮДИ – МІСЦЯ – СОЛІДАРНІСТЬ – МАЙБУТНЄ

Оновлена виставка документальних аудіовізуальних та фотоматеріалів про події 35-річної давнини на Чорнобильській АЕС, про ліквідацію наслідків катастрофи, допомогу міжнародної спільноти та майбутні перспективи відновлювальної енергетики.

CHERNOBYL: PEOPLE – PLACES – SOLIDARITY – FUTURE

An updated exhibition of the documentary audiovisual and photo materials about the events that took place 35 years ago at Chernobyl nuclear power plant, the liquidation of the catastrophe effects, assistance of international community and future prospects of the renewable energy sources.

Координаторка проєкту — Любов Негатіна
Project coordinator — Lyubov Negatina.

ВИСТАВКА ПЛАКАТІВ ЧЛЕНІВ ЖУРІ

JURY MEMBERS' POSTER EXHIBITION



Anabella Salem (Argentina), Anil Aykan, Jonathan Barnbrook (Great Britan), Byoung-il Sun (South Korea), Olga Severina (USA), Mykola Kovalenko (Slovakia), Illya Pavlov (Ukraine)

Curator — Oleg Veklenko

Анабелла Салем (Аргентина), Аніл Айкан і Джонатан Барнбрук (Великобританія), Микола Коваленко (Словаккія), Ілля Павлов (Україна), Бьонг Іл Сун (Південна Корея), Ольга Северіна (США),

Куратор — Олег Векленко (Україна)

ЧОРНОБИЛЬ – ФУКУСІМА «35|10»

Спеціальна акція візуальних рефлексій на трагедії Чорнобиля та Фукусіми у форматі плаката. Автори — відомі у світі зірки графічного дизайну різних поколінь.

CHERNOBYL – FUKUSHIMA "35/10"

A special poster event of visual reflections on Chernobyl and Fukushima disasters in the format of posters by famous designers of different generations.

Куратор — Олег Векленко
Curator — Oleg Veklenko





Точка-Кулька-Бульбашка-Світ
Point-Ball-Bubble-World

ДИТЯЧА ПЛОЩАРТКА

Майстерня візуального сторітелінгу — ковчег історій про екологічні мандри. Куди ми йдемо? Що розкажемо про свою подорож? Як ми знайдемо дорогу додому і до себе? Якою ми побачимо нашу мрію в майбутньому?

CHILDREN'S ARTGROUND

The workshop of visual storytelling shows an ark of eco-travel stories. Where are we going? What are we going to tell about our travels? How should we find the way home and ourselves? What will be our dream like in the future?

Кураторки Дитячої площARTки — **Олена Зіненко, Катерина Усменцева**
Children's Artground was curated by ***Olena Zinenko, Kateryna Usmentseva.***



ЕКОПЛАКАТА

Учасники виставки студії **Інни Педан: Михайло Романов, Іван Самусенко, Агнія Сухина, Єва Сухина, Марія Паляничка, Сюзанна Фалькова, Олександр Сухленко, Дмітрій Мануйленко, Нестор Костомаров, Софія Соловйова, Таісія Гресс.**

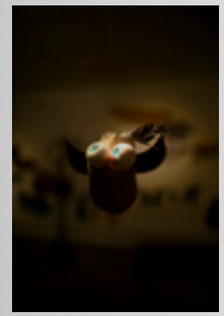
Арт-об'єкт «КОВЧЕГ» створювали студенти кафедри «Мультимедійного дизайну» ХДАДМ: **Марія Петренко, Віталій Ноздрачов, Владислав П'ятак, Кирило Назаров** під керівництвом **Інни Педан**

Учасники виставки студії «D16» **Віри Толмачової: Ігор Шипілов, Маша Руденчик, Зоя Прогнімак, Саша Попенко, Варя Кузьменко, Саша Козловська, Ксюша Макаровська, Емілія Вовк, Єва Карлюк, Міра Кондратенко, Вероніка Кошарна, Аня Хандамерян, Тимофій Букарєв, Аріна Чаусова, Маша Терещенко, Яся Шаповалова, Варя Острікова, Даня Колчинський, Давід Колчинський, Даша Замніус, Тимофій Бондаренко, Іра Кіріяненко, Іванна Семенова, Тася Ішанкулова, Кирило Заргаров, Соломія Шульгіна, Ніколь Драновська, Маша Петрова, Ксенія Фоміна, Ростіслав Білобородько, Поліна Дранищева, Гоша Грідунов, Ваня Шапошніков, Паша Молочний, Єва Аветисян, Михайло Явецький, Маша Мірошниченко, Саша Коняєв, Надя Коняєва, Діана Богатирьова, Етері Панцхава, Соня Задорожна, Мірон Червоний, Єва Чумаченко, Злата Яшуніна, Оля Ланкіс, Поліна Попова, Ваня Тітарев, Нікіта Ковальчук, Саша Ніколюкіна, Поля Бочарова, Милана Верба, Віра Грантова, Катя Москальчук, Валентин Кракос, Міра Зіміна, Саша Щербаковський, Настя Сердюк, Соня Завалієнко, Настя Коваленко, Мішель Цвєркун, Майя Піддубна, Арина Вітковська, Даша Біцюра, Стефанія Пасмор, Даня Крихтін, Ніна Курбатова, Юра Кракос, Ліза Бочарова, Роман Ляпун, Варя Страхова, Поліна Колодяжна, Гліб Рибак, Мілетіна Лехмак, Соня Гурова, Марк Ольхов, Серафім Велігура, Агуша Макаровська, Церіна Колеснікова, Аліса Вартанян, Дарина Бородіна, Еван Іващенко, Настя Твірдохліб, Маша Рибкіна, Міша Федорів, Аделіна Лига, Аня Борисенко, Женя Сидоренко, Моніка Грицька, Поліна Ляпіна, Мілана Піддубна, Лєра Гервіц, Тая Шевченко, Аліна Семенова, Еллада Гончаренко, Варя Коротченко, Маша Дубровіна, Камілла Ратімова, Аріна Перепечина, Мія Ярова, Гріша Тіщенко, Варя Дудка, Саша Кущенко**

Автори портретів: **Дудка Варя, Завалієнко Соня, Вовк Емілія, Прогнімак Зоя, Карлюк Єва, Шипілов Ігор, Кондратенко Міра, Вартанян Аліса, Кошарна Вероніка, Хандамерян Аня, Тіщенко Гріша, Кириянен Букарєв Тимофій, Чаусова Аріна, Терещ Фоміна Ксенія, Краков Валентин, Дубро Макаровська Ксенія, Драновська Нік Яся, Острікова Варя, Ольхов Марк, Колч Коваленко Тимофій, Перепечина Аріна, К Давід, Кущенко Саша, Велігура Серафім.**



МІЖНАРОДНА ТРИЄННАЛЕ



КОВЧЕГ

Ковчег — виставковий проєкт студій Інни Педан та «D16» Віри Толмачової

ARK

"Ark" is an exhibition project created by Inna Pedan studio and Vira Tolmachova's "D16"





TRIENNIAL

Exhibition participants from ***Inna Pedan*** *studio:* ***Mykhailo Romanov, Ivan Samusenko, Agniia Sukhyna, Eva Sukhyna, Mariia Palyanychka, Suzanna Falkova, Oleksandr Sukhlenko, Dmitrii Manuilenko, Nestor Kostomarov, Sofiia Solovyova, Taisiia Hress***

Art object «ARK» was created by the students of the Department of multimedia design of ***Kharkiv State Academy of Design and Art: Mariia Petrenko, Vitaliy Nozdrachov, Vladyslav Pyatak, Kyrylo Nazarov,*** *Guided by* ***Inna Pedan***

Exhibition participants from ***Vira Tolmachova's "D16" studio: Ihor Shypilov, Masha Rudenchyk, Zoya Prohnimak, Sasha Popenko, Varya Kuzmenko, Sasha Kozlovska, Ksenija Makarovska, Emiliia Vovk, Eva Karlyuk, Mira Kondratenko, Veronika Kosharna, Anya Khandameryan, Tymofii Bukarev, Arina Chausova, Masha Tereshchenko, Yasia Shapovalova, Varya Ostrikova, Kolchynskyi, David Kolchynskyi, Dasha Zamnius, Tymofii Bondarenko, Ira Kiriyanenko, Ivanna Semenova, Tasya Ishankulova, Kyrylo Zarharov, Solomiia Shulhina, Nikol Dranovska, Masha Petrova, Ksenija Fomina, Rostislav Biloborodko, Polina Dranyshcheva, Hosha Hridunov, Vanya Shaposhnikov, Pasha Polochnyi, Eva Avetysian, Mykhailo Yavetskyi, Masha Miroshnychenko, Sasha Konyayev, Nadya Konyayeva, Diana Bohatyryova, Eteri Pantskhava, Sonya Zadorozhna, Miron Chervonyi, Eva Chumachenko, Zlata Yashunina, Olya Lankis, Polina Popova, Vanya Titarev, Mykyta Kovalchuk, Sasha Nikolyukina, Polya Bocharova, Milana Verba, Vira Hrantova, Katya Moskalchuk, Valentyn Krakos, Mira Zimina, Sasha Shcherbakovskyi, Nastya Serdyuk, Sonya Zavalienko, Nastya Kovalenko, Mishel Tsverkun, Maya Piddubna, Aryna Vitkovska, Dasha Bitsyura, Stefaniia Pasmor, Danya Krykhtin, Nina Kurbatova, Yura Krakos, Liza Bocharova, Roman Lyapun, Varya Strakhova, Polina Kolodyazhna, Hlib Rybak, Miletina Lekhmak, Sonya Hurova, Mark Olkhov, Serafim Velihura, Ahusha Makarovska, Tserina Kolesnikova, Alisa Vartanyan, Daryna Borodina, Evan Ivashchenko, Nastya Tvirdokhlib, Masha Rybkina, Misha Fedoriv, Adelina Lyha, Anya Borysenko, Zhenya Sydorenko, Monika Hrytska, Polina Lyapina, Milana Piddubna, Lera Hervits, Taya Shevchenko, Alina Semenova, Ellada Honcharenko, Varya Korotchenko, Masha Dubrovina, Kamilla Ratimova, Arina Perepechyna, Mija Yarova, Hrysha Tyshchenko, Varya Dudka, Sasha Kushchenko.***

Portrait authors: ***Varya Dudka, Sonya Zavalienko, Emiliia Vovk, Zoya Prohnimak, Eva Karlyuk, Ihor Shypilov, Mira Kondratenko, Alisa Vartanyan, Veronika Kosharna, Anya Khandameryan, Hrysha Tyshchenko, Ira Kiriyanenko, Tymofii Bukarev, Arina Chausova, Masha Tereshchenko, Kseniia Fomina, Valentyn Krakos, Masha Dubrovina, Kseniia Makarovska, Nikol Dranovska, Yasia Shapovalova, Varya Ostrikova, Mark Olkhov, Danya Kolshynskyi, Tymofii Kovalenko Arina Perepechyna David Kolshynskyi, Sasha Kushchenko, Serafim Velihura.***



INTERNATIONAL

КУРАЖ / МОНТАЖ

Просторовість і предметність — як рівновага між дизайн-практикою і мистецтвом. У цьому унікальність яскравої творчості мисткині.

COURAGE / MONTAGE

An exhibition of collages by Inna Pedan. They feature the balance of space and thingness implicitly referring to the balance of practical design and art. This is the zest of the master's bright creative work.









THE 4TH BLOCK ECO POSTERS PARKING

06. 05 | 06.06
Грац, Австрія

2018–2021

THE 4TH BLOCK ECO POSTERS PARKING

06.05. – 06.06.2021
Graz, Austria

PARTNER EXHIBITIONS

Curators — Mariia Norazyan and Illya Pavlov

Куратори — Марія Норазян та Ілля Павлов

ЧОРНОБИЛЬ. ПОДОРОЖ

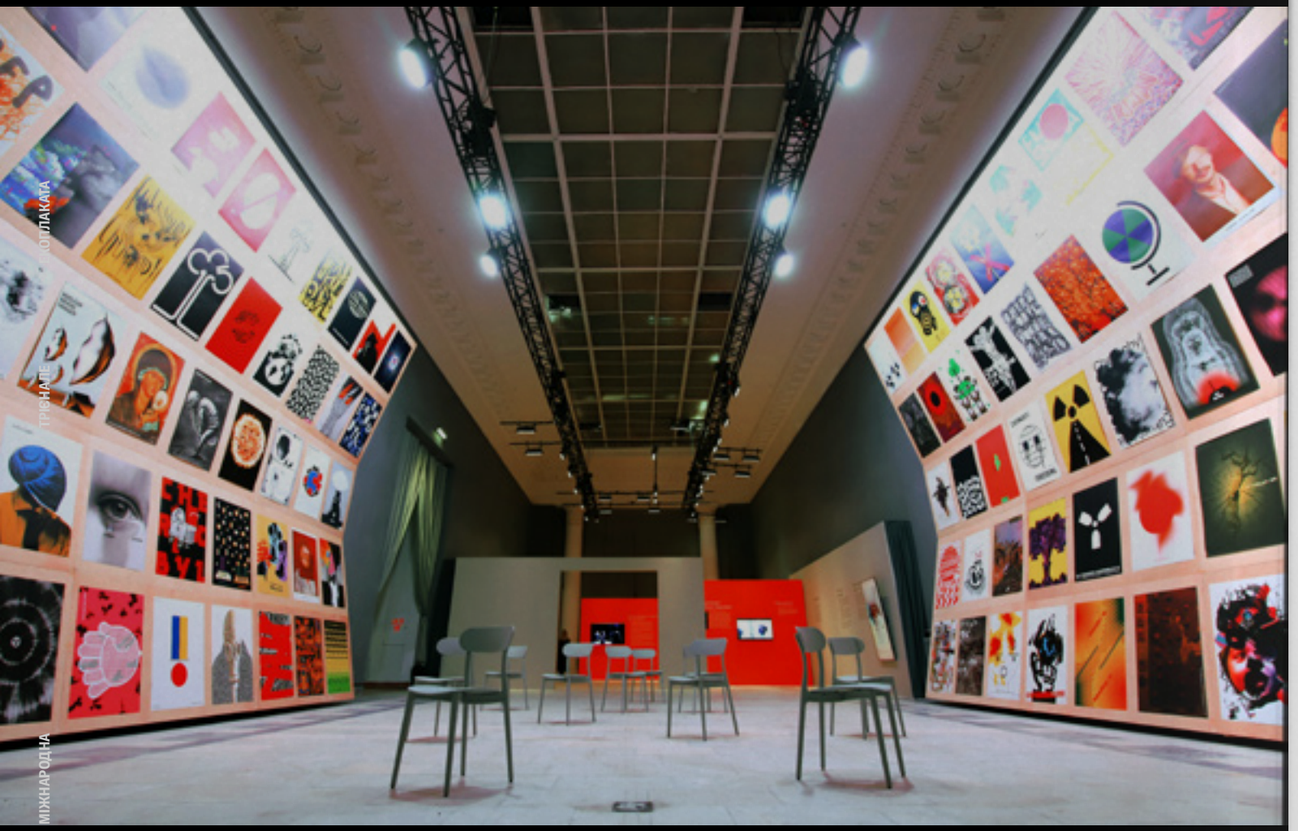
Мультимедійна виставка
05.05. | 15.07.
Київ, ВДНГ

CHERNOBYL. JOURNEY

Multimedia exhibition
05.05. – 15.07.2021.
Kyiv, VDNG



Куратор — Павло Гудімов *Curated by Pavlo Gudimov*



FROM CHERNOBYL TO COVID

22.03. | 09.04.
Художня галерея в Спрингфілді,
Міссурі, США

FROM CHERNOBYL TO COVID

March 22 – April 9
Brick City Gallery Springfield,
Missouri.

Куратори — Ольга Северіна, Олег Векленко

Curated — Olga Severina and Oleg Veklenko



ODNE MISTO

На закритті трієнале, 16 травня, відбувся перформанс ODNE MISTO — рефлексія на популярну сьогодні течію фешн-реюзу.

Учасники: **Анна Брагіна** (кураторка), **Олексій Петриченко, Данило Кузнєцов, Наталія Денісова, Філіп Рустамкулов.** Музичний супровід — **Dj keerya** (студія “Kultura Zvuka”).

ODNE MISTO

The Triennial closing, 16 May, featured ODNE MISTO performance, which reflected on the popular fashion reuse trend.

Participants: ***Anna Brahina*** *(curator),* ***Oleksii Petrychenko, Danylo Kuznetsov, Nataliia Denisova, Filip Rustamkulov.*** *Background music —* ***Dj keerya*** *(Kultura Zvuka)*





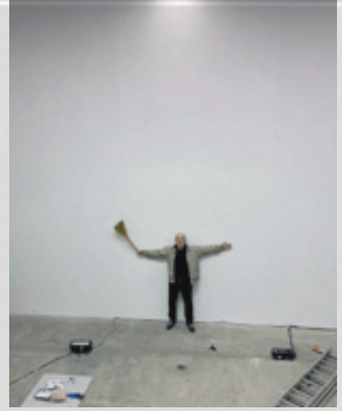


ВОЛОНТЕРИ:

Матвій Якубинський
Артур Осетров
Люба Бек
Іван Земляной
Руслан Галушков
Еміль Мамедов
Анна Тарадіна
Калашнік Олег
Стефі Стрендж
Дар’я Майгурова
Руслан Місюня
Мар’яна Ковальова

VOLUNTEERS:

Matviy Yakubynskyi
Artur Osetrov
Liuba Beck
Ivan Zemlyanoy
Ruslan Halushkov
Emil Mamedov
Anna Taradina
Kalashnik Oleh
Stephie Strange
Daria Maihurova,
Ruslan Misiunia
Mariana Kovaliova



Каталог-альбом XI Міжнародна трієнале екоплаката «4-й Блок»

22 квітня – 16 травня 2021 року
Харків. Україна

Призначається для мистецтвознавців, дизайнерів, культурологів, екологів, студентів та всіх, хто цікавиться сучасним мистецтвом та екологією.

Упорядкування, загальна редакція: Олег Векленко

Текст© Вікторія Бавикіна, Олена Мудаліге, Оксана Семеник

Фото© Марія Мануйленко, Наталія Нерубацька, Сергій Пелешенко, Дмитро Карпов, Віктор Махньов

Редагування українського тексту: Марина Курушина

Переклад: Ганна Крапівник

Дизайн видання, верстка: Аліна Лисачкова

Друк: *A4 plus*

Catalogue album of IX International Eco-poster Triennial "The 4th Block"

22 April – 16 May 2021
Kharkiv. Ukraine

The catalogue is intended for art historians, designers, academics, ecologists, students and generally anyone interested in contemporary art and ecology.

Compiled and edited by: *Oleg Veklenko*

Text© *Viktoriia Bavykina, Olena Mudalige, Oksana Semenyk.*

Photo© *Mariia Manuilenko, Nataliia Nerubatska, Serhii Peleshenko, Dmytro Karpov, Viktor Makhnov*

Ukrainian text editor: *Maryna Kurushyna*

English translation: *Ganna Krapivnyk*

Edition design, makeup: *Alina Lysachkova*

Printing: *A4 plus*

УКФ

Видання підготовлено за підтримки Українського культурного фонду. Позиція Українського культурного фонду може не збігатися з думкою автора.

Усі права застережені. Перевидання, репродукування, відтворення видання або його частин за допомогою розмножувальної, аудіовізуальної техніки чи будь-якими іншими засобами можуть здійснюватися лише з письмового дозволу авторів.

Запит на дозвіл на відтворення матеріалу з цієї книги надсилати на адресу 11triennial4block@gmail.com

Видавничий Дім «Промарт»
+38(057) 717 28 80
61023, Харків, вул. Весніна, 12
Ліцензія № 5748
promart.in.ua
e-mail: promart.izdat@gmail.com

ISBN XXXXX XXX XXXX XXX

UCF

The edition supported by the Ukrainian Cultural Foundation. The position of the Ukrainian Cultural Foundation may differ from the author's opinion.

All rights reserved. Redistribution, reproduction, or reprint of this publication or its content by any means is not permitted without explicit written authorization from the authors.

Request for permission to reproduce material from this book should be sent to 11triennial4block@gmail.com

Promart Publishing House
+38(057) 717 28 80
61023, Kharkiv, 12 Vesnina str.
Licence #5748
promart.in.ua
e-mail: promart.izdat@gmail.com

ISBN XXXXX XXX XXXX XXX

Проєкт «4-й Блок» засновано в 1991 році графіком-дизайнером Олегом Векленком за підтримки колег та друзів-чорнобильців. У 1986 р. Олег приймав участь у ліквідації наслідків ЧАЕС. Цей досвід став поштовхом до започаткування трієнале, а зруйнований вибухом 4-й блок атомної електростанції втілився у назві трієнале. Вже 30 років поспіль, кожні три роки змінюються команди проєкту, але екологічна і соціальна проблематика залишається незмінною. Завдяки плакату знову і знову піднімаються питання ядерної безпеки, чистоти природного середовища, розвитку альтернативної енергетики та інші. У 2019 році на основі зібраної за 30 років колекції у Харківській державній академії дизайну і мистецтв було засновано музей «4-й Блок». Його колекція на цей час нараховує близько 11000 плакатів.

Project “The 4th Block” was founded in 1991 by graphic designer Oleg Veklenko supported by his colleagues and friends related to the Chernobyl disaster. In 1986, Oleg participated in the liquidation of the Chernobyl disaster consequences. That experience triggered the appearance of the triennial, while the ruined 4th block of the nuclear power plant was indicated in the triennial title. For 30 years in a row, every three years, project teams have been changing, but the environmental and social issues have remained in the triennial focus. Posters have been repeatedly raising the problems of nuclear safety and security, environmental protection, alternative energy sources development etc. In 2019, the thirty-year collection of posters resulted in establishing the 4th Block museum at the Kharkiv State Academy of Design and Arts. Currently, its collection includes approximately 11000 posters.